

附録4 学習コンテンツ内容

目次

1. 職業キャリア学習英語版内容
2. 職業キャリア学習ベトナム語版内容
3. 日本の現代史ベトナム語版内容
4. 年中行事内容

1. 職業キャリア学習英語版内容

日本語	ベトナム語
高等学校キャリア教育支援プログラム 職業キャリア教育 一般財団法人 職業教育・キャリア教育財団 (TCE 財団) 職業キャリア	High School Career Education Support Program Occupational Career Education Association for Technical and Career Education (TCE) Occupational Career
学習の記録	Your Advancement Record
学習回	Chapter
学習日	Date
学習進捗	Status
確認テスト	Test
学んだこと・気がついたことなど	What you learned
月	英語では日本語のように「月」や「日」は付けないので、ここは空白
日	で良いと思います。
完了 ・ 学習中	Completed/In progress
点	Score
各学習回の確認テストに全て取り組んだら・・・	Once you complete all the tests...
職業キャリア検定 受検！	Try the Occupational Career Exams!
級	Grade
学習対象領域	Scope of the exam
認定基準	Criteria

<p>3 級 2 級 1 級 職業キャリアマインドの喚起 学習の必要性の認識促進 チーム意識の喚起 該当学習領域における確認テスト実施率 100% 職業キャリア検定受検 3 級条件満足 該当学習領域における知識系問題の正答率 60%以上 2 級条件満足 該当学習領域における知識系問題の正答率 60%以上</p>	<p>Grade 3 Grade 2 Grade 1 Awaken Your Career Mind Recognize the Necessity of Learning Stimulate Your Comradeship Complete the tests for each chapter Take the occupational career exam Meet the criteria of Grade 3 Achieve a score of 60% or more with knowledge-based questions Meet the criteria of Grade 2 Achieve a score of 60% or more with knowledge-based questions</p>
<p>高等学校キャリア教育支援プログラム 職業キャリア教育 職業キャリアマインドの喚起 学習の必要性の認識促進 チーム意識の喚起 頁 働くことって何？ 働くことの目的意義や職業観について考える 職業人として知っておきたいこと 職業人の概念と職業人に必要なものを知る</p>	<p>High School Career Education Support Program Occupational Career Education Awaken Your Career Mind Recognize the Necessity of Learning Stimulate Your Comradeship Page What is "Working"? Think about the purpose and meaning of work, and the value of occupation. Professional - What to Keep in Mind Understand the concept of a professional and what it requires.</p>

<p>職業人の心構えとして知っておきたいこと①</p> <p>職業キャリアマインドを知る</p> <p>職業人の心構えとして知っておきたいこと②</p> <p>常識としての職業キャリアマインド</p> <p>職業キャリアマインドって何？①</p> <p>個人としての責任を果たすために</p> <p>職業キャリアマインドって何？②</p> <p>組織・社会の一員としての責任を果たすために</p> <p>働くことと社会の関係は？</p> <p>社会における職業の意味について考える</p> <p>働くことと自分の関係は？</p> <p>職業選択とキャリアプランについて考える</p> <p>基礎的な勉強の大切さ</p> <p>基礎的な学習が求められる仕事を知る</p> <p>一つの仕事に関わる多くの人々</p> <p>チームワークが求められる仕事を知る</p> <p>職業キャリアのキーワードをチェックしよう！</p> <p>職業キャリア検定</p> <p>全 10 回の学習の成果を測定。全回の確認テストに取り組むことで受 検可能。</p>	<p>Mindset of a Professional 1</p> <p>Learn about Career Mind</p> <p>Mindset of a Professional 2</p> <p>Career Mind - common sense for professionals</p> <p>What is "Career Mind"? 1</p> <p>What should you do to fulfill your responsibility as an individual?</p> <p>What is "Career Mind"? 2</p> <p>What should you do to fulfill your responsibility as a member of an organization and society?</p> <p>The Relationship between "Working" and "Society"</p> <p>What is the meaning of occupation in a society?</p> <p>The Relationship between "Working" and "Yourself"</p> <p>Think about your choice of occupation and career plan</p> <p>Importance of Basic Study</p> <p>When is basic study utilized at work?</p> <p>See How a Single Job Involves Many People</p> <p>When do you need teamwork at work?</p> <p>Check the keywords of occupational career!</p> <p>Occupational Career Exams</p> <p>Measure your achievement by progressing through each of the 10 chapters. You will be eligible for the exams once you complete tests in each chapter.</p>
---	---

<p>得点状況によって級位（3～1級）を授与。キーワードに関する択一式を中心にしながら、ケーススタディ式も出題。</p>	<p>You will be awarded a grade between 1 and 3 depending on your score. The questions are mostly a multiple-choice style, and there are some case studies.</p>
<p>職業キャリアマインドの喚起 働くことって何？ 働くことの意義、そして職業・職業観って何？ 人はなぜ働くのでしょうか。 "人間は、言語を持ち、思考し、想像し、創造や発明もできる存在です。" そして、人類の歴史において、発明は技術を生み、技術は生産をもたらし、流通や販売を通して産業を展開してきました。 ここに、人が働くという行為が生まれるのです。新たな技術によって新たな産業が興り、そこに仕事生まれ、職業が定義され、職業観が形作られます。 そして、この職業観が、個人がどう働くかということの基礎になります。 そこで、人が働くことの目的や意義について、次に考えてみましょう。</p> <p>職業の3要素——社会性・経済性・個人性 これらの優先順位や組み合わせ方が職業選択を左右する</p> <p>職業の3要素</p>	<p>Awaken Your Career Mind What is "Working"? What is the meaning of working? What is occupation and its value? Think about the purpose and meaning of work, and the value of occupation. Why do people work? Human beings can use language, think, imagine, create, and invent. Over the course of human history, invention brought technology, and technology brought production. We have developed industries through distribution and selling activities. The act of working originates here. New technologies establish new industries, which bring out work, define occupation, and form the value of occupation. This value of occupation is the base of how individuals work. What do you think the purpose and meaning of working is?</p> <p>3 elements of occupation - Society, Economy, Individuality The choice of occupation depends on how you prioritize and combine these elements.</p> <p>3 elements of occupation</p>

<p>個人性 社会性 経済性 職業観 働く 仕事 職業</p>	<p>Individuality Sociality Economy Value of occupation Work Job Occupation</p>
<p>人が働く目的は、社会性、経済性、個人性の3つの観点から考えられます。</p> <p>これらは職業の3要素と言われます。</p> <p>社会的な役割や責任を果たすために働く〈社会性〉。</p> <p>生活等の糧になるお金を稼ぐために働く〈経済性〉。</p> <p>自分の可能性を引き出して自己実現のために働く〈個人性〉。</p> <p>この3要素のどれを大切にするかは人によって異なります。</p> <p>"歳の取り方や、仕事を続けていくことでも、自分が大切にする3要素のバランスは変わってきます。"</p> <p>そして、そのバランスによって職業観も変わってきます。</p>	<p>The purpose of work can be considered from 3 viewpoints: sociality, economy, and individuality.</p> <p>These are called the 3 elements of occupation.</p> <p>Sociality: work in order to fulfill roles or responsibilities in a society.</p> <p>Economy: work in order to earn money for living.</p> <p>Individuality: work in order to bring out one's potential for self-realization.</p> <p>Each person has their own scale to measure these 3 elements.</p> <p>Their balance and your priorities will change throughout the course of your career, by continuing to work.</p> <p>This balance will also affect your value of occupation.</p>
<p>日本人の職業観</p> <p>仕事は、お金を稼ぐだけでなく、嬉しい楽しい行為でもあります。</p> <p>日本人は昔から、報酬でなく働き甲斐に、仕事の喜びを見出してきました。</p>	<p>Japanese value of occupation</p> <p>Work is not only a way to earn money, but also a fun and joyful act.</p> <p>Since old times, Japanese people have found the joy of work in the mental reward rather than monetary reward.</p>

先輩と後輩は先生と生徒のような関係で、先輩は技術や知識を教えて後輩を育ててきました。

つまり、日本人にとって仕事は、お金を得る手段である前に、人を成長させてくれるものという考え方が昔から根づいているのです。

このような日本人の職業観は、終身雇用や年功序列の制度の崩壊と共に薄れつつありますが、働き甲斐を重視する考えは今も息づいています。

職業人として知っておきたいこと

職業人の概念と職業人に必要なものを知る

職業人って何？ そして職業人に必要なものは？

どんな仕事であれ、学校や家庭の保護から自立して実社会で生活する人を社会人と言います。

そして、社会の一員として自立した生活を営みながら、仕事を通して社会に参加して貢献する人を職業人と言います。

職業人は、自分や所属する組織、さらに社会のために仕事をすると同時に、そのような職業経験を積むことでキャリアを形成します。

職業経験を積み重ねるためには、職業人に求められる心・技・体を備えておく必要があります。

そこで、職業人に必要なものが何かを知っておきましょう

職業人に必要な心・技・体

Mentors and new employees are just like teachers and students; mentors train new employees by teaching techniques and knowledge.

First and foremost, work is something that improves people rather than a method to make money. This concept has been deeply ingrained in the mind of Japanese people.

Although this type of value may be fading as the traditional lifetime employment system and seniority collapse, Japanese people still empathize the mental reward that is brought through work.

Professional - What to Keep in Mind

Understand the concept of a professional and what it requires.

What is a professional? What do you need to be a professional?

A member of society is someone who lives in a society outside of the protection of schools or home, regardless of the kind of work.

A professional is someone who participates and contributes to a society through work while living an independent life as a member of a society.

A professional forms their career through occupational experiences as well as working for an organization or society.

In order to gain occupational experience, you need to prepare your spirit, technique, and physical condition that are required as a professional.

Let's have a look at what is necessary to be a professional.

Spirit, technique, and physical condition for a professional

それは、マインド・知識スキル・健康	That is, business mind, knowledge/skills, and health
社会人	Member of society
職業人	Professional
キャリア	Career
職業キャリア	Occupational career
マインド	Business mind
知識スキル	Knowledge/skills
健康	Health
職種・職区分	Job category
一般職	General office clerk
総合職	Supervisor
監督職	
管理職	Management
経営職	Operation
事務職	Administrator
販売職	Sales clerk
営業職	Outside sales
技術職	Technical position
現業職	Blue-collar position
企画職	Planning
経理	Finance

総務
人事

キャリアは「人生における様々な役割や自分の価値の積み重ね」であることから、職業キャリアは「仕事や職業を通して経験を積み重ねながら、自分の役割や価値を見出してゆく営み」と言えます。職業人は必ず、自分の在り方を組織や社会との関係性で捉えます。そのような職業人は、周囲とうまく協調しながら自分の実力を発揮できます。また、組織や社会から必要とされる、職業人の心・技・体を兼ね備えた人材と言えます。

職種・職区分

企業における「職」の呼称は、幾つかの区分に基づき、一般に次のように整理できます。

【組織上の階層区分】

下から一般職・監督職・管理職（初級・中級・上級）・経営職

【組織上の区分】

事務職（一般・経理・総務・人事・営業アシスタント等）・販売職・営業職・技術職・現業職・企画職等

【女子のキャリア形成上の区分】

一般職（勤務地・職種を一定の範囲内に限定）・総合職（その企業の

General affairs

HR

Career is "the accumulation of various roles in life and one's value." Occupational career is "an endeavor to discover one's role and value through gaining experience by work and occupation."

Professionals always consider the way they are in relation to the organization and society they belong to.

Such professionals can truly prove themselves while cooperating with other people.

They also possess the spirit, technique, and physical condition as a professional, and they are desired by organizations and society.

Job category

General job category within an organization can be listed up as follows.

【Hierarchy within an organization】

(From bottom to top) General office clerk, Supervisor, Management (entry-level, middle-level, senior-level), Operation

【Category within an organization】

General office clerk (finance, general affairs, HR, sales assistance, etc.), Sales clerk, outside sales, technical position, blue-collar position, planning, etc.

【Career planning for female professionals】

<p>中で制約なくキャリア形成)</p> <p>内容を理解して個々の用語の意味も調べたら確認テスト 02 に取り組もう！</p>	<p>General office clerk (whether you want to work within a certain range of locations and positions, or build your career without any restrictions within an organization)</p> <p>Have you understood everything and looked up the meaning of each term? Then, go on to the Test 02!</p>
<p>職業人としての心構え 職業キャリアマインド</p> <p>職業キャリアは、要約すれば「職業人における仕事面での人生形成」です。 そこで求められるのが、職業人の心・技・体であるマインド・知識スキル・健康です。 特に職業人の心＝マインドは大切に、職業キャリアを積み重ねる際の基盤になる意識・心構えで、職業キャリアマインドと言います。 これは、皆さんが企業等の組織で「近頃の新人と違う！」と評価されるためにも欠かせない要素です。 職場では、服装・振舞等の見た目も大切ですが、仕事に対する意識や心構えはそれ以上に重要です。 そこで、この職業キャリアマインドの考え方を覚えておきましょう。</p> <p>職業キャリアマインド</p>	<p>Mindset of a Professional Career mind</p> <p>Occupational career is, in short, "a professional's way of shaping their life at work." Some of the most essential factors for occupational career are "spirit", "technique", and "physical condition" for a professional - that is, "business mind", "knowledge/skills", and "health." Business mind is especially important. It is also called career mind, and it refers to the basic mindset when you build up your career. Having this mindset plays a significant role to in earning an excellent reputation and making yourself stand out in an organization. Furthermore, factors such as how you dress and behave. You should put much more emphasis on your attitude and mindset towards work. Let's learn what "career mind" really means.</p> <p>Career Mind</p>

それは、職業面での人生形成の基盤になる意識・姿勢

職業キャリアマインド

客

店

味

社会的役割

組織秩序

プロフェッショナル

達成志向

目標設定

勤労観

職業キャリアマインド

主体性

責任

職業人は、本人の意思に関係なく、一人のプロフェッショナルとして様々なことが求められます。

そこで、職業人であることはどういうことでしょうか。

それを考える基礎になるのが職業キャリアマインドです。

この職業キャリアマインドは、大きく分けて「職業人としての社会的役割と責任」「組織秩序の維持に寄与する考え方」「職業観・勤労観」「主体性・達成志向・目標設定」という4領域に整理できます。

Your mindset and attitude will be the base of your career life.

Career Mind

Customer

Restaurant

Taste

Social roles

Organizational discipline

Professional

Ambition

Target

Attitude

Career mind

Independence

Responsibilities

As a professional, you assume a variety of responsibilities regardless of your preferences.

What does it really mean to be a professional?

Career mind lies at the base of this concept.

This career mind can be classified into 4 groups: "Social roles and responsibilities as a professional"; "Contribution to maintain organizational discipline"; "Attitude and value"; and "Independence, ambition, and target."

独善に陥らない

体調が悪い A は、明日までに仕上げなければならない資料の準備に追われていました。

先輩が声を掛けると、「大丈夫です、我慢できます」と返答。

このやりとりに上司はこう言いました。

「A の責任感はあるが、体調が悪いと良い資料は作れない。

早めに薬を飲むか、病院に行くべきであった。

もっと早く申し出てくれていれば別の方法も考えられた」。

このように自分の責任をまっとうできても、組織として最適であったかを考えることが、職業人には必要です。

職業人の常識としての職業キャリアマインド

いかなる職場であれ、職業キャリアマインドにおける最も基本的な考え方はコミュニケーションの重視です。

ここで言うコミュニケーションは、単なる会話ノウハウでなく、敬意・誠意・配慮等を伴った意思疎通や情報伝達です。

職業人コミュニケーションの代表例に、報告・連絡・相談（ホウレン

Avoid self-satisfaction

Employee A was sick, but was swamped with the preparation of documents that were due the following day.

When his colleague asked him about his progress, Employee A said "I'm all right. I'll get over it."

Their boss heard this conversation and said

"Employee A, I admire your sense of responsibility, but you can't make good documents when you're sick.

You should have taken medicine or gone to see a doctor.

If you'd told me about it sooner, we could have come up with a better solution."

Although Employee A may have fulfilled his own responsibility, he should have considered if it was the best course of action for his organization. This is important for a professional.

Career Mind - common sense for professionals

In any workplace, the most basic idea in career mind is the emphasis on communication.

In this context, communication does not simply mean "how to conduct a conversation." Rather, it means how to convey your thoughts and information with respect, sincerity, and care.

ソウ) があります。
そこには仕事上のテクニックという側面もありますが、相手への敬意や配慮が欠けていては、的確な報告や連絡はできません。
ここでは、職業人の常識とも言える職業キャリアマインドの基本を押さえましょう。

職業キャリアマインド

それは、職業人としての責任を果たすための心構え

報告

連絡

相談

コミュニケーション

マナー

言葉遣い

振舞

〈報告・連絡・相談〉等は、職業人であれば誰もが押さえておくべき常識としての職業キャリアマインドです。

そして、それは「職業人マナー」と「職業人ベーシックコミュニケーション」に分類されます。

Have you heard of "Hourensou"? It is an abbreviation of reporting, contacting, and consulting, which are emphasized in any Japanese workplaces.

Let alone your professional skills, you need to be respectful and thoughtful towards others to convey information appropriately.

Let's learn about the basic principles of career mind, which is also a common sense for professionals.

Career Mind

That is, your mindset to fulfill your responsibility as a professional.

Reporting

Contacting

Consulting

Communication

Manners

Use of language

Behavior

<Reporting, contacting, and consulting> is a common sense for professionals.

It is also categorized into "professional manners" and "basic communication for professionals."

<p>各々の言葉が示すものの内容や、それらが実際の職場でどう展開されるかを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。</p> <p>報告・連絡・相談</p> <p>報告・連絡・相談は、仕事におけるコミュニケーションの基本です。報告は、上司の指示に対し、部下が任務の経過や結果を伝えることです。</p> <p>連絡は、電話の伝言等に代表される情報の伝達で、情報共有のために速やかな対応が求められます。</p> <p>相談は、仕事の問題等を解決するために、上司や先輩または専門家等に助言を求めることです。</p> <p>的確な報告や連絡は、仕事を正確かつ円滑に運ぶだけでなく、ミスやトラブルを未然に防ぎ、仕事の効率を上げることに繋がります。</p>	<p>What do these words mean? And how do they function in an actual workplace? Let's apply them to the occupational field you are interested in.</p> <p>Reporting, Contacting, and Consulting</p> <p>Reporting, contacting, and consulting are basic communication skills at work.</p> <p>Reporting is to advise your supervisor of the progress and results of work you have been assigned for.</p> <p>Contacting is to convey information. For example, when you relay a phone message, you need to be prompt so that the information can be shared.</p> <p>Consulting is seeking an opinion or advice from your supervisors, colleagues, or specialists.</p> <p>By reporting and contacting appropriately, not only can you work accurately and smoothly, but you can also prevent errors and troubles, which allow you to work more efficiently.</p>
<p>個人としての責任を果たすための職業キャリアマインド</p> <p>例えば介護福祉士は、介護施設等で専門の知識や技術を用いて要介護者をサポートし、収入を得ている職業人です。</p> <p>彼らは、「プロフェッショナル」である誇りを持って常に真剣に職務に当たり、スキル向上のために日々切磋琢磨しています。</p> <p>このように、仕事の対価として収入を得ている職業人は皆、プロフェッショナルです。</p>	<p>Career mind to fulfill your responsibility as an individual</p> <p>Care workers are, for example, professionals who earn money through supporting those who need nursing care by utilizing their expertise and techniques.</p> <p>They are proud to be "professionals" and take their work seriously. They also make a tremendous effort to improve their skills every day.</p> <p>Just like care workers, all professionals receive money in exchange for their</p>

彼らには、プロ意識という職業人としての責任を果たすための職業キャリアマインドが求められます。

そこで、職業人の心構えとしての職業キャリアマインドには、どんなものがあるかを知っておきましょう。

職業キャリアマインド

個人として責任を果たすために身につけておきたいこと

●既に身につけておきたい職業人マインド

愛情

誠実

感性

理性

自立

自律

勇気

意欲

ぼくが支えになる!

何でも相談してくださいね

●成長と共に身につけたい職業人マインド

倫理観

使命感

work.

Professionalism is the career mind they need to possess, in order to fulfill their responsibility as a professional.

What types of career mind are there for professionals? Let's have a look.

Career Mind

What should you have to fulfill your responsibility as a professional individual?

●Professional mind you are expected to have at this point

Affection

Sincerity

Sensitivity

Rational mind

Independence

Self-sufficiency

Courage

Eagerness

I'll support you!

Let us help you.

●Professional mind to learn as you grow

Ethics

Vocation

責任感
協調性
積極性
チャレンジ精神
公平・公正
探求心
リーダーシップ
プロ意識
誇り
自覚
セルフマネジメント力
品性
礼節
節制
安らぎ
共感
尊敬
奉仕

Responsibility
Cooperation
Positivity
Motivation for challenges
Fairness
Inquiring spirit
Leadership
Professionalism
Pride
Consciousness
Self-management skill
Moral character
Manners
Discipline
Comfort
Compassion
Respect
Dedication

「プロ意識」等の職業キャリアマインドは、次の06で見る「組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインド」と対比的に、個人としての責任を果たすための職業人マインドです。それは「既に身につけておきたい職業キャリアマインド」と「成長と

The above noted components of career mind are important to fulfill your responsibility as an individual, as opposed to what is outlined in Chapter 06 where we look at your responsibilities as a member of an organization and society.

共に身につけたい職業キャリアマインド」に分類されます。
各々の言葉の意味を一つ一つ確認し、それらが職業キャリアマインドとしてどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

自律

〈自律〉は「他からの支配・制約等を受けず、自分が立てた規範に従って行動すること」を意味します。

この〈自律〉という職業キャリアマインドを備えた職業人は、仕事の一つ一つについて細かく指示されなくても、自分がやるべきことを自分で考えて行動でき、新しい価値を創造できます。

そして、チームワークの重要性を認識し、「自律」しながら「義務」や「責任」も果たせる人材です。

このような職業人は、「時間管理や段取り」「意欲の維持や高揚」「他者との協働」をうまく管理できるセルフマネジメント力を備えた人材と言えます。

組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインド

組織の仕事は一人でできません。自分がリーダーになって会社を率いたとしても、一人でできることには限界があります。

また、自分の最適化が必ずしも組織全体の最適化につながるわけで

As you can see, this career mind is divided into: "career mind you are expected to have at this point" and "career mind to learn as you grow."

Check the meaning of each word, apply them to the occupational field you are interested in, and think about the importance of each of them.

Self-sufficiency

<Self-sufficiency> means "to act based on your own standard without being controlled or restricted by others."

A professional with this career mind can actively think what they should be doing and create new values without getting detailed instructions.

Such a professional recognizes the importance of teamwork, and fulfill his/her "duties" and "responsibilities" while being "self-sufficient."

They are also capable of managing themselves by coping with "time management and arrangement", "maintenance and improvement of motivation", and "cooperation with others."

Career mind to fulfill your responsibility as a member of an organization and society

Work in an organization cannot be completed alone. Even if you are in a position to lead a company, what you can manage by yourself is limited.

In addition, the optimization of yourself does not necessarily mean the

はありません。

そこで、会社等の組織に所属する全ての人に、規律に従って服務する姿勢、帰属する意識、組織への忠誠心等のマインドが求められます。

社会との関係についても同様です。

社会の一員として仕事を進めるためには、法令遵守・文化伝統の継承・社会貢献・危機管理・国際理解・地域連携等、組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインドが求められます。

職業キャリアマインド

組織や社会の一員として責任を果たすために必要なこと

社会貢献

服務

地域連携

帰属意識

環境保全

自然保護

文化・伝統継承

規律

optimization of the organization as a whole.

That is why all the members within an organization need to have the attitude to follow the disciplines, consciousness of attribution, and loyalty to the organization.

The same goes to your relationship with society.

To progress your work as a member of a society, you need to have career mind to fulfill your responsibility as a member of an organization and society. For example, compliance with laws, succession of culture and tradition, risk management, international understanding, and regional cooperation are all important factors.

Career Mind

What is required to fulfill your responsibility as a member of an organization and society?

Social contribution

Duty

Regional cooperation

Attribution

Environment preservation

Nature protection

Succession of culture and tradition

Discipline

法令遵守
国際理解
危機管理
忠誠心

「忠誠心」等の職業キャリアマインドは、前の 05 で見た「個人としての責任を果たすための職業キャリアマインド」と対比的に、組織・社会の一員としての責任を果たすための職業人マインドです。それは「組織との関係で身につく職業キャリアマインド」と「社会との関係で身につく職業キャリアマインド」に分類されます。各々の言葉の意味を一つ一つ確認し、それらが職業キャリアマインドとしてどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

帰属意識

〈帰属意識〉は「ある集団に自分が属している意識、その集団の一員であるという意識」を意味します。この〈帰属意識〉を備えた職業人は、自分の属する組織が何をどう進めようとしているかを常に考え、その方向性を理解できます。また、他の構成員と接することに魅力を感じながら、組織の中で自分を成長させられます。このような職業人は、自分の利益だけでなく、組織全体の利益を第

Compliance with laws
International understanding
Risk management
Loyalty

The above noted components of career mind are important to fulfill your responsibility as a member of an organization and society, as opposed to what is outlined in Chapter 05 where we look at your responsibilities as an individual.

As you can see, this career mind is divided into: "career mind to learn through your relationship with an organization" and "career mind to learn through your relationship with a society."

Check the meaning of each word, apply them to the occupational field you are interested in, and think about the importance of each of them.

Attribution

<Attribution> means the "consciousness that you belong to, or are a member of a group."

A professional with this career mind can actively think what their organization is trying to do and how. Such a professional can also understand the way their organization is trying to proceed to, and is attracted to communicate with other members in the organization, which leads to their improvement and growth.

<p>一に考えて行動できる、協調性を備えた人材と言えます。</p>	<p>They are cooperative too, as they can prioritize the benefits of the organization primarily rather than their own benefits.</p>
<p>職業は社会においていかなる意味を持つか</p> <p>近代以降、産業発展や技術改良で分業化が進み、各々の作業は簡単になりました。</p> <p>しかし、分業された一部門がストップしてしまうと、社会全体に影響が及ぶようになりました。</p> <p>例えば、山中の発電所の故障は、都会の電車を止め、会社・学校等に通う人々の足を奪うなど、その影響は計り知れません。</p> <p>つまり、複雑化した社会の一部を担う職業は、それがいかに目立たないものでも、その価値や重要性に変わりはないのです。</p> <p>個々の職業は全て、この複雑化した社会のどこかに必ず位置づけられ、社会活動の進展に寄与しています。</p> <p>職業と社会の関係</p> <p>それは、社会が仕事を生み、仕事が社会を成すことの循環</p> <p>産業発展</p> <p>技術改良</p>	<p>How significant is occupation in a society?</p> <p>Following the late modern period where the industry development and technology improvement promoted labor division, each work became simplified in a sense.</p> <p>However, the complication of one labor section can cause a severe influence on the entire society.</p> <p>Let's say an electric power plant in a mountain broke down. It would stop the operation of trains in a city and affect a number of people's community. The impact is beyond your imagination.</p> <p>When an occupation contributes to a complicated society, no matter how small the involvement may be, its value and significance cannot be neglected.</p> <p>Every single occupation is part of this complex society and benefits the progress of social activities.</p> <p>The relationship between occupation and society</p> <p>It is a perfect cycle: a society creates work and work forms a society.</p> <p>Industry development</p> <p>Technology improvement</p>

<p>分業化 社会 社会活動 社会貢献 企業 組織 少子高齢化 グローバル化</p> <p>社会貢献する産業が成長し、成長する企業にこそ仕事生まれます。そこで、現代における日本社会への貢献とはいかなるものでしょうか。</p> <p>原発事故からの復旧には再生可能エネルギーの開発が必要です。少子高齢化が進めば医療・福祉分野の市場が拡大します。グローバル化によって観光が活性化することも予測できます。このように、日本は今、エネルギー、医療・福祉、観光分野等を成長させようとしています。</p> <p>そこで必要とされるモノやサービスは何か。</p> <p>働くことの意義を考える時、変化する社会も決して無視できない要素です。</p> <p>社会貢献</p>	<p>Labor division Society Social activities Social contribution Company Organization Low birthrate and aging population Globalization</p> <p>When an industry contributes to a society, companies in such industry grow and create jobs.</p> <p>What does it mean to contribute to the modern Japanese society?</p> <p>Recovery from nuclear accidents require development of green energy.</p> <p>The society of low birthrate and aging population means the expansion of the medical/welfare market.</p> <p>Globalization can activate the country's tourism industry.</p> <p>Japan is in the process of stimulating some industries, such as the medical / welfare and tourism fields.</p> <p>In such society, what kind of products and services will be required?</p> <p>When you think about the significance of working, this factor cannot be ignored in any changing society.</p> <p>Social contribution</p>
---	--

個々の仕事は、実は皆つながっています。
例えば注射器は、針・シリンダ・キャップ等の細かいパーツから成ります。
それらのパーツは当然、各担当によって作られます。
各原料からパーツが製作され、組み立てられ、薬品が注入され、病院に運ばれ、患者に使用されます。
それが病人を回復させ、時に人の命を救います。
こうして個々の仕事は大きな成果を挙げます。
個々の仕事が相互に関連性を持ちながら、全体で社会に大きく貢献しているのが、社会における職業です。

職業選択、キャリアプラン

そして、私の進む道

私たちは自分の職業を、01 で見た職業の3要素—社会性・経済性・個人性の優先順位の付け方や組み合わせ方のバランスで決めます。
しかし、たとえ個人性を重視して職業選択を行ったとしても、どんな職業も社会を無視しては決して成り立ちません。
つまり、個人のキャリア形成は、まず社会の側面から考える必要があるのです。
「私の進む道」は、キャリアプランを描くことから始まります。
それは、職業選択によって大きく変わります。
そこでは、社会をいかに理解し、自分をどう認識するかが重要です。

In fact, each work is somehow connected.
For example, when you look at a syringe, it is made up of small parts like a needle, cylinder, lid, etc.
Each component is manufactured by different sections.
The process includes manufacturing from crude materials, assembly, filling medications in, delivery to a hospital, and finally, it is applied to a patient.
It recovers the patient and may even save someone's life.
It shows how each work contributes to a meaningful achievement.
In a society, individual jobs relate to each other and contribute to a larger cause.

Choice of occupation and career plan

What is your path?

As we learned in Chapter 01, there are 3 elements in each occupation: Society, Economy, and Individuality. The choice of occupation depends on how you prioritize and combine these elements.
Any occupation needs to consider the relationship with society. In other words, you can't focus on individuality alone.
When you think about how you want to form your career, you need to start from the aspect of society.
"Your path" begins by imagining your career plan.
It all depends on the choice of occupation.

そのプロセスを検討してみましょう。

キャリアプラン

それは、職業選択を通じたキャリア形成の営み

キャリア形成

職業選択

適性

志望動機

性格

価値観

キャリアプラン

弱み

強み

職業適性検査

モチベーション

自己分析

職業と自分の関係において、自分の「知識・経験」「能力・特性」「希望・志向」の3領域に重なる職業があれば最適でしょう。

まず、自分で把握しやすいのは、自分の経歴である「知識・経験」です。

How do you understand society? How do you recognize yourself?

Let's look at the process of choosing an occupation.

Career plan

It is the act of forming your career through choosing an occupation.

Career formation

Choice of occupation

Aptitude

Motive

Character

Value

Career plan

Weakness

Strength

Character

Motivation

Self-analysis

It would be perfect if you could find an occupation that matches your "knowledge/experience", "ability/character", and "desire/orientation."

Out of these factors, your "knowledge/experience" is the easiest to grasp by yourself.

<p>それに対し、「能力・特性」は、自分で客観的に見つめることが難しいものです。</p> <p>また、「希望・志向」は自分の関心事であり、自分でわかっているつもりでも、他者から見ると違っているなど、自分で把握しにくいものです。</p> <p>そこで活用したいのが職業適性検査等の自己分析です。</p> <p>このような診断を活用することも職業選択の大切なプロセスになります。</p> <p>キャリアプラン</p> <p>〈キャリアプラン〉は「職業選択を通じたキャリア形成の計画」を意味します。</p> <p>このキャリア形成の過程には次の6段階があると言われます。</p> <p>①社会事象や職業・進路などの種類や内容を知る（社会理解・職業理解）。</p> <p>②キャリア形成における自己に関する理解を深める（自己理解）。</p> <p>③選択や意思決定の前に職業体験を試みる（啓発的体験）。</p> <p>④選択肢から自分の進路を選択する（キャリア選択）。</p> <p>⑤進路・職業の選択や能力開発の方向などで意思決定をしたことを実行する（方策実行）。</p> <p>⑥新しい仕事に適応する（職業への適応）。</p>	<p>On the other hand, you need to be objective to notice your "ability/character", so it may be difficult.</p> <p>Your "desire/orientation" is your interest. You may think you know everything about yourself, but other people may have different opinions.</p> <p>There is a useful tool you can use here: a self-analysis method like an aptitude test.</p> <p>It is one an important processes to take advantage of, a tool like this, when you choose an occupation.</p> <p>Career plan</p> <p><Career plan> is "to plan your career path through choosing an occupation."</p> <p>This process includes the following 6 steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <Understanding society and occupation> Learn about the social issues and what kind of occupations there are. 2. <Understanding yourself> Understand yourself from career- related aspects. 3. <Inspirational experience> Volunteer or attend an internship before making up your mind. 4. <Choosing your career> Choose your path from the options you have. 5. <Execute your plan> Take action based on your decision about your choice of occupation and skill development. 6. <Adjusting yourself> Adjust yourself to a new job.
<p>仕事における基礎的な学習の大切さを知る</p>	<p>Understand the importance of basic study at work</p>

基礎的な学習は、様々な意味を含みます。それは、まず基礎的な知識を身につけることで、職業人に必要な思考・行動・自律の基盤になります。

自分の仕事を理解しようとする積極的な姿勢や意欲も、基礎的な学習や勉強から生まれるものです。

これは多くの仕事に共通することで、基礎の必要性を十分に認識することが、職業キャリアの形成に不可欠です。

例えば IT 系の開発職では、基礎的な知識や技術があって初めて開発できるようになります。

したがって、具体的な知識の前に、まずは学習の大切さをしっかりと理解することが重要です。

基礎的な学習

それは、職業人に必要な思考・行動・自律の基盤

基礎学習

思考（考える力）

行動（行う力）

自律（律する力）

論理思考

推論

知識

Basic study implies a number of different meanings. By gaining basic knowledge, you can create a base of independence, as well as the way you think and act that are required as a professional.

Your willingness to learn about your work is formed through basic study.

This concept is applicable to many occupations. To build a career, it is essential that you recognize the importance of the basics.

For example, if you are a developer in an IT company, you need to have basic knowledge and techniques before actually developing anything.

That is why understanding the importance of study is crucial before learning any advanced knowledge.

Basic study

It is the base of intellection, action, and independence of a professional.

Basic study

Intellection (ability to think)

Action (ability to act)

Independence (ability to discipline)

Logical thinking

Inference

Knowledge

計算

主要 5 教科

一般常識

例えば、IT 系の開発現場では、顧客の求めるシステムを構築するために、まず顧客の事業の社会的役割やそのシステムがどう使われるか等を推論します。この推論に基づき、一定の時間内にどの程度の処理能力が必要かを計算し、その結果を十分に吟味した上で、明確な根拠から必要な機能を用意することになります。

こうした仕事の組み立て方がいかに大切かを、自分が志望する職業分野に置き換えて考えてみましょう。

論理思考

あるスーパーマーケットで、各々のレジで個別に記録していた売上データを一括で管理する、新たなシステムの必要性が浮上しました。新システムを検討するチームは、まず、ピークの時間帯と普段の時間帯で、一定時間に何人の会計をこなす必要があるかを観察しました。

次に、そこから処理すべきデータ量を計算し、費用や開発期間のバランスを見てシステムに最適な要件を決定しました。

この明確な根拠に基づく説明により、店の経営者側も即座に納得し、導入に至りました。

Calculation

Basic 5 subjects

Common sense

When IT developers try to build a system that meets the client's demands, they infer the social roles that the client's business plays and how the system can be utilized. Based on this inference, the developers calculate the required processing abilities within a certain period of time. After a thorough examination of the results, the developers come up with a clear foundation and prepare the necessary functions.

Have you understood the importance of structuring your work? Let's apply this concept to the occupational field you are interested in.

Logical thinking

Supermarket A was recording the sales data at each cash register. However, they thought they would need a new system that would allow them to centralize all the data management.

The team that was in charge of developing this new system divided the store's operating hours into the busy period and regular period. Then, they observed how many customers' information the system needed to process.

Next, the team calculated the amount of data to process and determined the optimum requirements after considering the balance of the cost and development time.

<p>仕事におけるチームワークの大切さを知る</p> <p>例えば、病気や怪我が治った患者を社会復帰させるリハビリの現場では、医師や看護師・理学療法士・社会福祉士等、多くの人が一人の患者を担当します。</p> <p>各々の仕事は異なりますが、患者の社会復帰のためにはいずれのサポートも必要です。</p> <p>つまり、多くの職業人の尽力により、患者の社会復帰は成し遂げられるのです。</p> <p>このような現場ではチーム意識が重要で、チームワークを形成できねば、仕事はやり遂げられません。</p> <p>協調性を持つことが基本ですが、チームの中心として関わる場合はリーダーシップを発揮することも求められます。</p> <p>チームワーク それは、仕事を達成するために不可欠なエネルギー源</p> <p>チームワーク チーム意識</p>	<p>Thanks to the team's logical explanation based on a clear foundation, the owner of Supermarket A immediately agreed to the plan and the system was successfully introduced.</p> <p>Understand the importance of teamwork at work</p> <p>For example, a rehabilitation service supports recovered patients return to the society. In this environment, many professionals are in charge of one patient, including a doctor, nurse, physical therapist, and care-worker.</p> <p>Each professional is involved in a different way, but all of their support is necessary for the patient's social rehabilitation.</p> <p>Through many professionals' effort, a patient can go back to living a regular social life.</p> <p>You can probably understand the importance of teamwork in this situation. Without teamwork, work cannot be completed.</p> <p>The base is to be cooperative; however, if you are in a position to lead the team, you are also required to display your leadership skills.</p> <p>Teamwork It is the source of energy to complete work.</p> <p>Teamwork Comradeship</p>
--	--

対人作法

協調性

情報共有

フォロワーシップ

リーダーシップ

チームワークを形成するためには、チームのメンバーとコミュニケーションを図ることが不可欠です。

そして、他人を思いやって協調性を持つこと、相手を尊重する対人作法を身につけることも重要で、これらがあって初めてチーム意識がチーム全体に生まれます。

このような用語や考え方について、その意味を一つひとつ確認し、それらがチームワークを発揮する際にどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

情報共有

A は、患者 B のリハビリを担当する理学療法士です。

B は、病で倒れてから食べ物を普通に飲み込めなくなったため、胃にチューブを付けてそこから栄養剤を入れています。

A は、いつものように B をリハビリ室に連れて行き、リハビリを行っていました。

ところが、その日は胃のチューブを交換する日で、B はリハビリを行っていたため診察時間に遅れてしまいました。

Manners to others

Cooperativeness

Information sharing

Followership

Leadership

To form teamwork, having appropriate communication with team members is essential.

It is also important to be considerate and cooperative, and have respectful manners towards others. All these factors play significant roles in creating comradeship within the team.

Check the meaning of each word and idea. Then, apply them to the occupational field you are interested in, and think about the importance of them when the teamwork is displayed.

Sharing information

Physical therapist A is in charge of Patient B.

Patient B was no longer swallow food in a normal way after coming down with an illness, so he was taking nutrition from a stomach tube.

One day, Physical therapist A took Patient B to the rehabilitation room as usual.

Physical therapist A did not know that Patient B was supposed to exchange their stomach tube on that day, and Patient B ended up missing the scheduled

<p>A のチームで情報共有を常時しっかりと行っていれば、このような失敗はありませんでした。</p>	<p>time because he was attending rehabilitation. Had information been shared appropriately in Physical therapist A's team, such an issue would not have happened.</p>
<p>職業キャリアのキーワードを チェックしよう！ 職業キャリアに関する学習では、用語・概念の理解が大切です。 言葉の理解が意識を喚起するからです。 キーワード一覧で、01 ～ 10 で学習した用語・概念を確認しましょう。</p> <p>06 職業キャリアマインドって何？②</p> <p> 服務 規律 帰属意識 忠誠心 法令遵守 文化・伝統継承 社会貢献 危機管理 自然保護・環境保全 国際理解 </p>	<p>Check the keywords of occupational career! It is important to understand the words and concepts when you learn about occupational career. Why? Because understanding the meaning of them awakens your consciousness. Take a look at the list of keywords to check the words and concepts you learned in Chapter 01 to 10.</p> <p>06 What is "Career Mind"? 2</p> <p> Duty Discipline Attribution Loyalty Compliance with laws Succession of culture and tradition Social contribution Risk management Nature protection/Environment preservation International understanding </p>

地域連携	Regional cooperation
07 働くことと社会の関係は？	07 The Relationship between "Working" and "Society"
産業発展	Industry development
技術改良	Technology improvement
分業化	Labor division
社会活動	Social activities
社会	Society
企業	Company
組織	Organization
少子高齢化	Low birthrate and aging population
グローバル化	Globalization
08 働くことと自分の関係は？	08 The Relationship between "Working" and "Yourself"
職業選択	Choice of occupation
キャリア形成	Career formation
キャリアプラン	Career plan
適性	Aptitude
強み	Strength
弱み	Weakness
性格	Character

<p>価値観</p> <p>モチベーション</p> <p>職業適性検査</p> <p>自己分析</p> <p>志望動機</p>	<p>Value</p> <p>Motivation</p> <p>Aptitude test</p> <p>Self-analysis</p> <p>Motive</p>
<p>09 基礎的な勉強の大切さ</p>	<p>09 Importance of Basic Study</p>
<p>基礎学習</p> <p>思考（考える力）</p> <p>行動（行う力）</p> <p>自律（律する力）</p> <p>論理思考</p> <p>推論</p> <p>知識</p> <p>計算</p> <p>主要5教科</p> <p>一般常識</p>	<p>Basic study</p> <p>Intellection (ability to think)</p> <p>Action (ability to act)</p> <p>Independence (ability to discipline)</p> <p>Logical thinking</p> <p>Inference</p> <p>Knowledge</p> <p>Calculation</p> <p>Basic 5 subjects</p> <p>Common sense</p>
<p>01 働くことって何？</p>	<p>01 What is "Working"?</p>
<p>働く</p>	<p>Work</p>

仕事	Job
職業	Occupation
職業観	Value of occupation
職業の3要素	3 elements of occupation
2 職業人として知っておきたいこと	02 Professional - What to Keep in Mind
社会人	Member of society
職業人	Professional
キャリア	Career
職業キャリア	Occupational career
マインド	Business mind
知識スキル	Knowledge/skills
健康	Health
職種・職区分	Job category
一般職	General office clerk
総合職	Supervisor
監督職	
管理職	Management
経営職	Operation
事務職	Administrator
販売職	Sales clerk
営業職	Outside sales

技術職	Technical position
現業職	Blue-collar position
企画職	Planning
経理	Finance
総務	General affairs
人事	HR
03 職業人の心構えとして知っておきたいこと①	03 Mindset of a Professional 1
職業キャリアマインド	Career Mind
プロフェッショナル	Professional
社会的役割	Social roles
責任	Responsibilities
組織秩序	Organizational discipline
勤労観	Attitude
主体性	Independence
達成志向	Ambition
目標設定	Target
04 職業人の心構えとして知っておきたいこと②	04 Mindset of a Professional 2
コミュニケーション	Communication
報告	Reporting

連絡	Contacting
相談	Consulting
マナー	Manners
言葉遣い	Use of language
振舞	Behavior
05 職業キャリアマインドって何？①	05 What is "Career Mind"? 1
愛情	Affection
誠実	Sincerity
感性	Sensitivity
理性	Rational mind
自立	Independence
自律	Self-sufficiency
勇気	Courage
意欲	Eagerness
倫理観	Ethics
使命感	Vocation
責任感	Responsibility
協調性	Cooperation
積極性	Positivity
チャレンジ精神	Motivation for challenges
公平・公正	Fairness

探求心	Inquiring spirit
リーダーシップ	Leadership
プロ意識	Professionalism
誇り	Pride
自覚	Consciousness
セルフマネジメント力	Self-management skill
品性	Moral character
礼節	Manners
節制	Discipline
安らぎ	Comfort
共感	Compassion
尊敬	Respect
奉仕	Dedication

2. 職業キャリア学習ベトナム語版内容

日本語	ベトナム語
<p>高等学校キャリア教育支援プログラム 職業キャリア教育 一般財団法人 職業教育・キャリア教育財団 (TCE 財団) 職業キャリア</p>	<p>CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ GIÁO DỤC HƯỚNG NGHIỆP THPT GIÁO DỤC SỰ NGHIỆP NGHỀ NGHIỆP Hiệp hội giáo dục kỹ thuật và hướng nghiệp (Hiệp hội TCE) Sự nghiệp nghề nghiệp</p>
<p>学習の記録 学習回 学習日 学習進捗 確認テスト 学んだこと・気がついたことなど 月 日 完了 ・ 学習中 点 各学習回の確認テストに全て取り組んだら・・・ 職業キャリア検定 受検！ 級 学習対象領域 認定基準</p>	<p>Hồ sơ học tập Lần học Ngày học Tiến độ học tập Kiểm tra xác nhận Ghi chú (điều học được, lưu ý...) Tháng Ngày Hoàn thành - Đang học điểm Sau khi làm đủ các bài kiểm tra xác nhận của các lần học... Dự thi kiểm tra trình độ nghề nghiệp! Cấp độ Lĩnh vực mục tiêu học tập Tiêu chuẩn công nhận</p>

<p>3 級 2 級 1 級 職業キャリアマインドの喚起 学習の必要性の認識促進 チーム意識の喚起 該当学習領域における確認テスト実施率 100% 職業キャリア検定受検 3 級条件満足 該当学習領域における知識系問題の正答率 60%以上 2 級条件満足 該当学習領域における知識系問題の正答率 60%以上</p>	<p>3 Kyu 2 Kyu 1 Kyu Khởi dậy tư duy sự nghiệp nghề nghiệp Thúc đẩy nhận thức về tính thiết yếu của việc học Khởi dậy ý thức nhóm Thực hiện 100% các bài kiểm tra xác nhận ở các lĩnh vực học Dự thi kiểm tra trình độ nghề nghiệp Thỏa mãn điều kiện của 3 Kyu Trả lời đúng hơn 60% câu hỏi kiến thức về các lĩnh vực học Thỏa mãn điều kiện của 2 Kyu Trả lời đúng hơn 60% câu hỏi kiến thức về các lĩnh vực học</p>
<p>高等学校キャリア教育支援プログラム 職業キャリア教育 職業キャリアマインドの喚起 学習の必要性の認識促進 チーム意識の喚起 頁 働くことって何？ 働くことの目的意義や職業観について考える 職業人として知っておきたいこと 職業人の概念と職業人に必要なものを知る</p>	<p>CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ GIÁO DỤC HƯỚNG NGHIỆP THPT GIÁO DỤC SỰ NGHIỆP NGHỀ NGHIỆP Khởi dậy tư duy sự nghiệp nghề nghiệp Thúc đẩy nhận thức về tính thiết yếu của việc học Khởi dậy ý thức nhóm Trang Làm việc là gì? Tư duy về ý nghĩa mục đích làm việc và quan điểm nghề nghiệp Những điều người đi làm nên biết Hiểu khái niệm người đi làm và điều cần cho người đi làm</p>

<p>職業人の心構えとして知っておきたいこと①</p> <p>職業キャリアマインドを知る</p> <p>職業人の心構えとして知っておきたいこと②</p> <p>常識としての職業キャリアマインド</p> <p>職業キャリアマインドって何?①</p> <p>個人としての責任を果たすために</p> <p>職業キャリアマインドって何?②</p> <p>組織・社会の一員としての責任を果たすために</p> <p>働くことと社会の関係は?</p> <p>社会における職業の意味について考える</p> <p>働くことと自分の関係は?</p> <p>職業選択とキャリアプランについて考える</p> <p>基礎的な勉強の大切さ</p> <p>基礎的な学習が求められる仕事を知る</p> <p>一つの仕事に関わる多くの人々</p> <p>チームワークが求められる仕事を知る</p> <p>職業キャリアのキーワードをチェックしよう!</p> <p>職業キャリア検定</p> <p>全10回の学習の成果を測定。全回の確認テストに取り組むことで受検可能。</p> <p>得点状況によって級位(3~1級)を授与。キーワードに関する択一</p>	<p>Những chuẩn bị tâm lý người đi làm nên biết ①</p> <p>Hiểu về tư duy sự nghiệp nghề nghiệp</p> <p>Những chuẩn bị tâm lý người đi làm nên biết ②</p> <p>Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp phổ biến</p> <p>Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp là gì? ①</p> <p>Để hoàn thành trách nhiệm của một cá nhân</p> <p>Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp là gì? ②</p> <p>Để hoàn thành trách nhiệm của một thành viên trong tổ chức, xã hội.</p> <p>Mối quan hệ giữa làm việc và xã hội là gì?</p> <p>Tư duy về ý nghĩa của nghề nghiệp trong xã hội</p> <p>Mối quan hệ giữa làm việc và bản thân là gì?</p> <p>Tư duy về lựa chọn nghề nghiệp và kế hoạch sự nghiệp</p> <p>Tầm quan trọng của việc học căn bản</p> <p>Hiểu về công việc đòi hỏi việc học tập căn bản</p> <p>Nhiều người cùng tham gia một công việc</p> <p>Hiểu về công việc yêu cầu làm việc nhóm</p> <p>Kiểm tra từ khóa của sự nghiệp nghề nghiệp!</p> <p>Thi kiểm tra trình độ nghề nghiệp</p> <p>Đánh giá kết quả của toàn bộ 10 lần học. Có thể dự thi sau khi đã hoàn thành toàn bộ các bài kiểm tra xác nhận trước đó.</p> <p>Được cấp chứng nhận cấp độ (3 Kyu đến 1 Kyu) tùy theo điểm đạt được.</p>
--	---

<p>式を中心にしながら、ケーススタディ式も出題。</p>	<p>Hình thức thi chủ yếu là trắc nghiệm từ khóa, đôi khi có nghiên cứu tình huống.</p>
<p>働くことの意義、そして職業・職業観って何? 人はなぜ働くのでしょうか。 "人間は、言語を持ち、思考し、想像し、創造や発明もできる存在です。" そして、人類の歴史において、発明は技術を生み、技術は生産をもたらし、流通や販売を通して産業を展開してきました。 ここに、人が働くという行為が生まれるのです。新たな技術によって新たな産業が興り、そこに仕事生まれ、職業が定義され、職業観が形作られます。 そして、この職業観が、個人がどう働くかということの基礎になります。 そこで、人が働くことの目的や意義について、次に考えてみましょう。</p> <p>職業の3要素——社会性・経済性・個人性 これらの優先順位や組み合わせ方が職業選択を左右する</p> <p>職業の3要素 個人性 社会性 経済性</p>	<p>Ý nghĩa của làm việc; nghề nghiệp và quan điểm nghề nghiệp là gì? Vì sao con người lại làm việc? Con người là tồn tại sở hữu ngôn ngữ, biết suy nghĩ, tưởng tượng, có thể sáng tạo, phát minh. Và trong lịch sử nhân loại, phát minh sinh ra công nghệ, công nghệ mang lại sản xuất, phát triển công nghiệp thông qua phân phối, bán hàng. Tại đây, hành vi con người làm việc ra đời. Công nghệ mới tạo ra ngành công nghiệp mới, từ đó công việc ra đời, nghề nghiệp được định nghĩa và quan điểm nghề nghiệp được hình thành. Và quan điểm nghề nghiệp này sẽ là cơ sở quyết định cách làm việc của các cá nhân. Tiếp đến, thử suy nghĩ về mục đích, ý nghĩa của hành vi con người làm việc.</p> <p>3 yếu tố của nghề nghiệp: Tính xã hội - Tính kinh tế - Tính cá nhân Thứ tự ưu tiên, cách kết hợp chúng sẽ ảnh hưởng đến lựa chọn nghề nghiệp.</p> <p>3 yếu tố của nghề nghiệp Tính cá nhân Tính xã hội Tính kinh tế</p>

<p>職業観 働く 仕事 職業</p> <p>人が働く目的は、社会性、経済性、個人性の3つの観点から考えられます。</p> <p>これらは職業の3要素と言われます。</p> <p>社会的な役割や責任を果たすために働く〈社会性〉。</p> <p>生活等の糧になるお金を稼ぐために働く〈経済性〉。</p> <p>自分の可能性を引き出して自己実現のために働く〈個人性〉。</p> <p>この3要素のどれを大切にするかは人によって異なります。</p> <p>"歳の取り方や、仕事を続けていくことでも、自分が大切に する3要素のバランスは変わってきます。"</p> <p>そして、そのバランスによって職業観も変わってきます。</p> <p>日本人の職業観</p> <p>仕事は、お金を稼ぐだけでなく、嬉しい楽しい行為でもあります。</p> <p>日本人は昔から、報酬でなく働き甲斐に、仕事の喜びを見出してきました。</p> <p>先輩と後輩は先生と生徒のような関係で、先輩は技術や知識を教 えて後輩を育ててきました。</p> <p>つまり、日本人にとって仕事は、お金を得る手段である前に、人を成</p>	<p>Quan điểm nghề nghiệp</p> <p>Làm việc</p> <p>Công việc</p> <p>Nghề nghiệp</p> <p>Mục đích con người làm việc được xét từ 3 quan điểm: Tính xã hội, tính kinh tế và tính cá nhân.</p> <p>Chúng được gọi là 3 yếu tố của nghề nghiệp.</p> <p>Làm việc để hoàn thành nhiệm vụ và trách nhiệm với xã hội (Tính xã hội).</p> <p>Làm việc để kiếm tiền sinh sống (Tính kinh tế).</p> <p>Làm việc để phát huy khả năng và thể hiện bản thân (Tính cá nhân).</p> <p>Thứ tự ưu tiên của 3 yếu tố này khác nhau tùy thuộc vào mỗi người.</p> <p>Sự cân bằng của 3 yếu tố quan trọng này cũng sẽ thay đổi tùy theo cách sống, trải nghiệm công việc.</p> <p>Và quan điểm nghề nghiệp cũng sẽ thay đổi tùy thuộc vào sự cân bằng đó.</p> <p>Quan điểm nghề nghiệp của người Nhật</p> <p>Công việc không chỉ giúp kiếm tiền mà còn mang lại niềm vui.</p> <p>Người Nhật từ xưa đã nhận ra rằng niềm vui công việc nằm trong giá trị lao động chứ không phải tiền công.</p> <p>Quan hệ giữa Senpai (tiền bối) và Kohai (hậu bối) giống như thầy trò, Senpai truyền lại kỹ thuật và kiến thức để đào tạo Kohai.</p> <p>Nói tóm lại, từ xưa người Nhật đã quan niệm rằng công việc là thứ giúp con</p>
--	---

長ささせてくれるものという考え方が昔から根づいているのです。
このような日本人の職業観は、終身雇用や年功序列の制度の崩壊と共に薄れつつありますが、働き甲斐を重視する考えは今も息づいています。

職業人って何？ そして職業人に必要なものは？

どんな仕事であれ、学校や家庭の保護から自立して実社会で生活する人を社会人と言います。

そして、社会の一員として自立した生活を営みながら、仕事を通して社会に参加して貢献する人を職業人と言います。

職業人は、自分や所属する組織、さらに社会のために仕事をすると同時に、そのような職業経験を積むことでキャリアを形成します。

職業経験を積み重ねるためには、職業人に求められる心・技・体を備えておく必要があります。

そこで、職業人に必要なものが何かを知っておきましょう

職業人に必要な心・技・体

それは、マインド・知識スキル・健康

職種・職区分

一般職

総合職

người trưởng thành trước khi là phương tiện kiếm tiền.

Quan điểm nghề nghiệp này của người Nhật đang mờ nhạt đi cùng với sự sụp đổ của chế độ tuyển dụng chọn đời và đề bạt thâm niên, tuy nhiên họ vẫn luôn coi trọng giá trị của công việc.

Người đi làm là gì? Và điều cần thiết cho người đi làm là gì?

Không phân biệt công việc, người không phụộc vào sự bảo hộ của gia đình, nhà trường, sống tự lập được gọi là thành viên xã hội.

Và khi thành viên xã hội vừa sống tự lập vừa thông qua công việc để tham gia và cống hiến cho xã hội thì được gọi là người đi làm.

Người đi làm vừa làm việc để phục vụ cho bản thân, tổ chức mình theo và cho xã hội đồng thời tích lũy kinh nghiệm nghề nghiệp để tạo nên sự nghiệp.

Để tích lũy kinh nghiệm nghề nghiệp, yêu cầu người đi làm phải chuẩn bị sẵn Tâm - Kỹ - Thể.

Vì vậy, hãy tìm hiểu trước xem điều gì là cần thiết cho người đi làm.

Tâm - Kỹ - Thể cần thiết cho người đi làm

Đó là Tư duy - Kỹ năng kiến thức - Sức khỏe

Loại ngành nghề - Phân loại ngành nghề

Hành chính

Tổng hợp

<p> 監督職 管理職 経営職 事務職 販売職 営業職 技術職 現業職 企画職 経理 総務 人事 </p>	<p> Giám sát Quản lý Điều hành Văn phòng Bán hàng Kinh doanh Kỹ thuật Lao động chân tay Kế hoạch Kế toán Hành chính tổng hợp Nhân sự </p>
<p> キャリアは「人生における様々な役割や自分の価値の積み重ね」であることから、職業キャリアは「仕事や職業を通して経験を積み重ねながら、自分の役割や価値を見出してゆく営み」と言えます。職業人は必ず、自分の在り方を組織や社会との関係性で捉えます。そのような職業人は、周囲とうまく協調しながら自分の実力を発揮できます。また、組織や社会から必要とされる、職業人の心・技・体を兼ね備えた人材と言えます。 </p>	<p> Sự nghiệp là "Sự tích lũy giá trị của bản thân hay các vai trò khác nhau trong cuộc đời", từ đó có thể nói sự nghiệp nghề nghiệp là "Vừa tích lũy kinh nghiệm nghề nghiệp vừa khám phá các vai trò hay giá trị của bản thân". Người đi làm cần nhận thức rõ về bản thân trong mối quan hệ với tổ chức, xã hội. Những người như vậy có khả năng vừa hợp tác tốt với xung quanh vừa phát huy được thực lực bản thân. Hơn nữa, có thể nói đó là nhân lực hội đủ cả Tâm - Kỹ - Thể của người đi làm và họ luôn được các tổ chức cũng như xã hội cần đến. </p>

<p>職種・職区分 企業における「職」の呼称は、幾つかの区分に基づき、一般に次のように整理できます。</p> <p>【組織上の階層区分】 下から一般職・監督職・管理職（初級・中級・上級）・経営職</p> <p>【組織上の区分】 事務職（一般・経理・総務・人事・営業アシスタント等）・販売職・営業職・技術職・現業職・企画職等</p> <p>【女子のキャリア形成上の区分】 一般職（勤務地・職種を一定の範囲内に限定）・総合職（その企業の中で制約なくキャリア形成）</p> <p>内容を理解して個々の用語の意味も調べたら確認テスト 02 に取り組もう！</p>	<p>Loại ngành nghề - Phân loại ngành nghề Trong công ty, "Ngành nghề" có thể được sắp xếp như sau dựa theo một vài phân loại. [Phân loại theo cấp bậc của tổ chức] Từ dưới lên: Hành chính, giám sát, quản lý (sơ cấp - trung cấp - cao cấp), điều hành. [Phân loại theo tổ chức] Văn phòng (Hành chính, kế toán, hành chính tổng hợp, nhân sự, trợ lý kinh doanh...) - Bán hàng - Kinh doanh - Kỹ thuật - Lao động chân tay - Kế hoạch... [Phân loại dựa theo kinh nghiệm nghề của phụ nữ] Hành chính (Giới hạn nơi làm việc, chức vụ trong một phạm vi nhất định) - Tổng hợp (Có thể tạo sự nghiệp ở công ty đó mà không bị giới hạn)</p> <p>Sau khi nắm rõ nội dung và biết được ý nghĩa của các thuật ngữ, hãy làm bài kiểm tra xác nhận số 02!</p>
<p>職業人としての心構え 職業キャリアマインド</p> <p>職業キャリアは、要約すれば「職業人における仕事面での人生形成」です。 そこで求められるのが、職業人の心・技・体であるマインド・知識スキル・健康です。</p>	<p>Chuẩn bị tâm lý của người đi làm Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp</p> <p>Sự nghiệp nghề nghiệp nói tóm lại là "Sự hình thành cuộc đời của người đi làm ở mặt công việc". Vì vậy, Tư duy - Kỹ năng kiến thức - Sức khỏe tương ứng với Tâm - Kỹ - Thể của người đi làm là những đòi hỏi bắt buộc</p>

特に職業人の心＝マインドは大切に、職業キャリアを積み重ねる際の基盤になる意識・心構えで、職業キャリアマインドと言います。これは、皆さんが企業等の組織で「近頃の新人と違う！」と評価されるためにも欠かせない要素です。職場では、服装・振舞等の見た目も大切ですが、仕事に対する意識や心構えはそれ以上に重要です。そこで、この職業キャリアマインドの考え方を知っておきましょう。

職業キャリアマインド

それは、職業面での人生形成の基盤になる意識・姿勢

職業キャリアマインド

客

店

味

社会的役割

組織秩序

プロフェッショナル

達成志向

目標設定

勤労観

職業キャリアマインド

Đặc biệt Tư duy (Tâm) của người đi làm rất quan trọng, nó là ý thức, sự chuẩn bị tâm lý làm nền tảng cho việc tích lũy sự nghiệp nghề nghiệp và được gọi là tư duy sự nghiệp nghề nghiệp.

Đây chính là yếu tố không thể thiếu để các bạn được công ty đánh giá là "Khác hẳn với những người mới vào !"

Tại nơi làm việc, ngoại hình như trang phục, hành vi cũng quan trọng nhưng quan trọng hơn cả chính là ý thức và sự chuẩn bị tâm lý đối với công việc. Vì vậy, hãy tìm hiểu quan điểm của tư duy sự nghiệp nghề nghiệp này.

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

Là ý thức, thái độ làm nền tảng hình thành cuộc đời ở mặt nghề nghiệp.

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

Khách hàng

Cửa hàng

Hương vị

Vai trò xã hội

Trật tự tổ chức

Chuyên nghiệp

Định hướng thành tích

Thiết lập mục tiêu

Quan điểm lao động

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

主体性
責任

職業人は、本人の意思に関係なく、一人のプロフェッショナルとして様々なことが求められます。

そこで、職業人であることはどういうことでしょうか。

それを考える基礎になるのが職業キャリアマインドです。

この職業キャリアマインドは、大きく分けて「職業人としての社会的役割と責任」「組織秩序の維持に寄与する考え方」「職業観・勤労観」「主体性・達成志向・目標設定」という4領域に整理できます。

独善に陥らない

体調が悪いAは、明日までに仕上げなければならない資料の準備に追われていました。

先輩が声を掛けると、「大丈夫です、我慢できます」と返答。

このやりとりに上司はこう言いました。

「Aの責任感はあるが、体調が悪いと良い資料は作れない。

早めに薬を飲むか、病院に行くべきであった。

もっと早く申し出てくれていれば別の方法も考えられた」。

このように自分の責任をまっとうできても、組織として最適であったかを考えることが、職業人には必要です。

Tính độc lập

Trách nhiệm

Người đi làm luôn được yêu cầu phải chuyên nghiệp cho dù họ có muốn hay không.

Vậy là một người đi làm có nghĩa là như thế nào?

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp chính là cơ sở để nghĩ về điều đó.

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp được chia ra làm 4 lĩnh vực: "Vai trò và trách nhiệm xã hội của người đi làm", "Tư duy góp phần duy trì trật tự tổ chức", "Quan điểm nghề nghiệp - Quan điểm lao động" và "Tính độc lập - Định hướng thành tích - Thiết lập mục tiêu".

Đừng luôn cho mình là đúng

Bạn A tuy người không được khỏe nhưng lại phải chuẩn bị tài liệu để nộp vào ngày hôm sau.

Khi đồng nghiệp hỏi thăm, A đã trả lời "Dạ không sao, em cố được".

Nghe thấy vậy, cấp trên liền nói:

"A có tinh thần trách nhiệm, nhưng nếu ốm thì không thể chuẩn bị tốt tài liệu được.

Lẽ ra đã nên uống thuốc sớm hơn hoặc đi bệnh viện khám.

Nếu nói sớm với tôi thì đã có cách giải quyết khác rồi".

Người đi làm cần phải nghĩ xem dù bản thân đã hoàn thành trách nhiệm nhưng liệu kết quả đã là tối ưu cho tổ chức hay chưa.

職業人の常識としての職業キャリアマインド

いかなる職場であれ、職業キャリアマインドにおける最も基本的な考え方はコミュニケーションの重視です。

ここで言うコミュニケーションは、単なる会話ノウハウでなく、敬意・誠意・配慮等を伴った意思疎通や情報伝達です。

職業人コミュニケーションの代表例に、報告・連絡・相談（ホウレンソウ）があります。

そこには仕事上のテクニックという側面もありますが、相手への敬意や配慮が欠けていては、的確な報告や連絡はできません。

ここでは、職業人の常識とも言える職業キャリアマインドの基本を押さえます。

職業キャリアマインド

それは、職業人としての責任を果たすための心構え

報告

連絡

相談

コミュニケーション

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp phổ biến của người đi làm

Dù làm việc ở đâu thì cách suy nghĩ cơ bản nhất của tư duy sự nghiệp nghề nghiệp vẫn là coi trọng giao tiếp.

Giao tiếp nói đến ở đây không chỉ đơn thuần là kỹ năng nói chuyện, mà đó là sự truyền tải thông tin, hiểu biết lẫn nhau dựa trên sự tôn trọng, chân thành và quan tâm.

Ví dụ tiêu biểu cho giao tiếp của người đi làm là phương pháp HoRenSo viết tắt của Hokoku (Báo cáo) - Renraku (Liên lạc) - Sodan (Bàn bạc).

Trong đó tuy có kỹ năng công việc, nhưng nếu thiếu sự tôn trọng, quan tâm đến đối phương thì sẽ không thể báo cáo và liên lạc chính xác được.

Hãy nắm chắc những điều cơ bản của tư duy sự nghiệp nghề nghiệp có thể nói là phổ biến của người đi làm.

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

Đó là chuẩn bị tâm lý để hoàn thành trách nhiệm của người đi làm.

Báo cáo

Liên lạc

Bàn bạc

Giao tiếp

<p>マナー 言葉遣い 振舞</p> <p>〈報告・連絡・相談〉等は、職業人であれば誰もが押さえておくべき常識としての職業キャリアマインドです。</p> <p>そして、それは「職業人マナー」と「職業人ベーシックコミュニケーション」に分類されます。</p> <p>各々の言葉が示すものの内容や、それらが実際の職場でどう展開されるかを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。</p> <p>報告・連絡・相談</p> <p>報告・連絡・相談は、仕事におけるコミュニケーションの基本です。報告は、上司の指示に対し、部下が任務の経過や結果を伝えることです。</p> <p>連絡は、電話の伝言等に代表される情報の伝達で、情報共有のために速やかな対応が求められます。</p> <p>相談は、仕事の問題等を解決するために、上司や先輩または専門家等に助言を求めることです。</p> <p>的確な報告や連絡は、仕事を正確かつ円滑に運ぶだけでなく、ミスやトラブルを未然に防ぎ、仕事の効率を上げることにつながります。</p>	<p>Hành vi ứng xử Lời ăn tiếng nói Hành vi</p> <p>"Báo cáo - Liên lạc - Bàn bạc" là tư duy sự nghiệp nghề nghiệp phổ biến mà tất cả người đi làm đều phải nắm được.</p> <p>Và nó được phân loại thành "Hành vi ứng xử của người đi làm" và "Giao tiếp cơ bản của người đi làm".</p> <p>Hãy thử đối chiếu nội dung mà các từ ngữ thể hiện và cách chúng được áp dụng thực tế tại nơi làm việc vào lĩnh vực nghề nghiệp mong muốn.</p> <p>Báo cáo - Liên lạc - Bàn bạc</p> <p>Báo cáo - Liên lạc - Bàn bạc là nền tảng của giao tiếp trong công việc.</p> <p>Báo cáo là việc cấp dưới thông báo lại quá trình và kết quả làm việc của mình theo chỉ thị của cấp trên.</p> <p>Liên lạc là việc truyền đạt lại thông tin quan trọng ví dụ như tin nhắn điện thoại v.v., cần phải tiến hành sớm để chia sẻ thông tin.</p> <p>Bàn bạc là việc xin lời khuyên của cấp trên, đồng nghiệp hay chuyên gia để tìm phương án giải quyết những vấn đề trong công việc.</p> <p>Báo cáo và liên lạc chính xác sẽ giúp cho công việc tiến triển tốt và chính xác, hơn nữa còn giúp tránh mắc lỗi hay rủi ro, nâng cao hiệu quả làm việc.</p>
<p>個人としての責任を果たすための職業キャリアマインド</p>	<p>Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một cá nhân</p>

例えば介護福祉士は、介護施設等で専門の知識や技術を用いて要介護者をサポートし、収入を得ている職業人です。

彼らは、「プロフェッショナル」である誇りを持って常に真剣に職務に当たり、スキル向上のために日々切磋琢磨しています。

このように、仕事の対価として収入を得ている職業人は皆、プロフェッショナルです。

彼らには、プロ意識という職業人としての責任を果たすための職業キャリアマインドが求められます。

そこで、職業人の心構えとしての職業キャリアマインドには、どんなものがあるかを知っておきましょう。

職業キャリアマインド

個人として責任を果たすために身につけておきたいこと

●既に身につけておきたい職業人マインド

愛情

誠実

感性

理性

自立

自律

勇気

Ví dụ: Nhân viên chăm sóc sức khỏe là người đi làm sử dụng kiến thức và kỹ năng chuyên môn để chăm sóc cho người có nhu cầu tại các trung tâm chăm sóc sức khỏe, sau đó hưởng thu nhập.

Họ tự hào là một "Chuyên gia", luôn làm việc nghiêm túc và nỗ lực rèn luyện hàng ngày để nâng cao kỹ năng tay nghề.

Những người đi làm có thu nhập tương xứng với công việc như vậy được gọi là chuyên nghiệp.

Họ được yêu cầu phải có tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một người đi làm có ý thức chuyên nghiệp.

Cùng tìm hiểu xem tư duy sự nghiệp nghề nghiệp chuẩn bị tâm lý cho người đi làm gồm những gì.

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

Những điều nên trang bị để hoàn thành trách nhiệm cá nhân

●Tư duy người đi làm nên trang bị trước

Yêu thương

Thành thực

Cảm tính

Lý tính

Tự lập

Chủ động

Dũng cảm

意欲

ぼくが支えになる!

何でも相談してくださいね

●成長と共に身につけたい職業人マインド

倫理観

使命感

責任感

協調性

積極性

チャレンジ精神

公平・公正

探求心

リーダーシップ

プロ意識

誇り

自覚

セルフマネジメント力

品性

礼節

節制

安らぎ

共感

尊敬

Động lực

Tôi sẽ hỗ trợ bạn!

Hãy trao đổi bất cứ điều gì bạn muốn

● Tư duy người đi làm sẽ trang bị cùng với sự trưởng thành

Quan điểm lý luận

Ý thức nhiệm vụ

Ý thức trách nhiệm

Tính hợp tác

Tính tích cực

Tinh thần vượt thử thách

Công bằng-Vô tư

Ham học hỏi

Khả năng lãnh đạo

Ý thức chuyên nghiệp

Tự hào

Tự nhận thức

Khả năng tự quản lý

Nhân cách

Lễ nghĩa

Điều độ

Thư giãn

Đồng cảm

Kính trọng

奉仕

「プロ意識」等の職業キャリアマインドは、次の06で見る「組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインド」と対比的に、個人としての責任を果たすための職業人マインドです。それは「既に身につけておきたい職業キャリアマインド」と「成長と共に身につけたい職業キャリアマインド」に分類されます。各々の言葉の意味を一つ一つ確認し、それらが職業キャリアマインドとしてどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

自律

〈自律〉は「他からの支配・制約等を受けず、自分が立てた規範に従って行動すること」を意味します。

この〈自律〉という職業キャリアマインドを備えた職業人は、仕事の一つ一つについて細かく指示されなくても、自分がやるべきことを自分で考えて行動でき、新しい価値を創造できます。

そして、チームワークの重要性を認識し、「自律」しながら「義務」や「責任」も果たせる人材です。

このような職業人は、「時間管理や段取り」「意欲の維持や高揚」「他者との協働」をうまく管理できるセルフマネジメント力を備えた人材と言えます。

Phục vụ

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp như "Ý thức chuyên nghiệp"...là tư duy của người đi làm để hoàn thành trách nhiệm của một cá nhân, so sánh với "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một thành viên trong tổ chức, xã hội" sẽ xem ở phần 06.

Nó được phân loại thành "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp nên trang bị trước" và "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp sẽ trang bị cùng với sự trưởng thành". Xác nhận kỹ ý nghĩa của từng từ một và đối chiếu tầm quan trọng của những tư duy sự nghiệp nghề nghiệp đó vào lĩnh vực nghề nghiệp mong muốn.

Chủ động

"Chủ động" có nghĩa là "Hành động theo tiêu chuẩn do bản thân đặt ra, không bị chi phối hay hạn chế từ người khác".

Người đi làm có tư duy sự nghiệp nghề nghiệp "Chủ động" là người dù không được chỉ đạo cụ thể từng li từng tí một vẫn có thể tự mình biết việc nên làm và hành động, có thể sáng tạo ra những giá trị mới.

Và đó là nhân lực ý thức được tầm quan trọng của làm việc nhóm, vừa "Chủ động" nhưng vẫn có thể hoàn thành "Nghĩa vụ" và "Trách nhiệm".

Người như vậy có thể nói là nhân lực có khả năng tự quản lý, có thể thực hiện tốt "Quản lý thời gian, lên kế hoạch cụ thể", "Duy trì động lực, nâng cao tinh thần" và "Hợp tác với người khác".

組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインド

組織の仕事は一人でできません。自分がリーダーになって会社を率いたとしても、一人でできることには限界があります。

また、自分の最適化が必ずしも組織全体の最適化につながるわけではありません。

そこで、会社等の組織に所属する全ての人に、規律に従って服務する姿勢、帰属する意識、組織への忠誠心等のマインドが求められます。

社会との関係についても同様です。

社会の一員として仕事を進めるためには、法令遵守・文化伝統の継承・社会貢献・危機管理・国際理解・地域連携等、組織・社会の一員としての責任を果たすための職業キャリアマインドが求められます。

職業キャリアマインド

組織や社会の一員として責任を果たすために必要なこと

社会貢献

服務

地域連携

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một thành viên trong tổ chức, xã hội.

Công việc của tổ chức, một người không thể làm. Dù bản thân có trở thành lãnh đạo công ty đi nữa thì những việc làm được cũng có giới hạn.

Hơn nữa, tối ưu hóa của bản thân chưa chắc đã là tối ưu hóa của cả tổ chức. Vì vậy, tất cả những người làm việc cho tổ chức như công ty v.v. phải có tư duy như thái độ thực hiện nhiệm vụ tuân theo kỷ luật, ý thức tập thể, lòng trung thành với tổ chức...

Mối quan hệ với xã hội cũng tương tự như vậy.

Một thành viên của xã hội muốn làm tốt công việc cần phải có tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một thành viên trong tổ chức, xã hội đó là: Tuân thủ pháp luật, kế thừa truyền thống văn hóa, đóng góp xã hội, quản lý rủi ro, hiểu biết quốc tế, hợp tác khu vực...

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp

Điều cần thiết để hoàn thành trách nhiệm thành viên của tổ chức, xã hội

Đóng góp xã hội

Thực hiện nhiệm vụ

Hợp tác khu vực

帰属意識
環境保全
自然保護
文化・伝統継承
規律
法令遵守
国際理解
危機管理
忠誠心

「忠誠心」等の職業キャリアマインドは、前の 05 で見た「個人としての責任を果たすための職業キャリアマインド」と対比的に、組織・社会の一員としての責任を果たすための職業人マインドです。それは「組織との関係で身につく職業キャリアマインド」と「社会との関係で身につく職業キャリアマインド」に分類されます。各々の言葉の意味を一つ一つ確認し、それらが職業キャリアマインドとしてどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

帰属意識

〈帰属意識〉は「ある集団に自分が属している意識、その集団の一員であるという意識」を意味します。

Ý thức tập thể
Bảo vệ môi trường
Bảo vệ thiên nhiên
Kế thừa truyền thống văn hóa
Kỷ luật
Tuân thủ pháp luật
Hiểu biết quốc tế
Quản lý rủi ro
Lòng trung thành

Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp như "Lòng trung thành"...là tư duy để người đi làm hoàn thành trách nhiệm của một thành viên trong tổ chức, xã hội, so sánh với "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp để hoàn thành trách nhiệm của một cá nhân" đã xem ở phần 05.

Nó được phân loại thành "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp có được từ mối quan hệ với tổ chức" và "Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp có được từ mối quan hệ với xã hội".

Xác nhận ý nghĩa của từng từ một và đối chiếu tầm quan trọng của những tư duy sự nghiệp nghề nghiệp đó vào lĩnh vực nghề nghiệp mong muốn.

Ý thức tập thể

"Ý thức tập thể" có nghĩa là "Ý thức được bản thân thuộc về một tập thể và là một thành viên của tập thể đó".

<p>この〈帰属意識〉を備えた職業人は、自分の属する組織が何をどう進めようとしているかを常に考え、その方向性を理解できます。</p> <p>また、他の構成員と接することに魅力を感じながら、組織の中で自分を成長させられます。</p> <p>このような職業人は、自分の利益だけでなく、組織全体の利益を第一に考えて行動できる、協調性を備えた人材と言えます。</p>	<p>Người đi làm có "Ý thức tập thể" sẽ luôn tìm hiểu để biết được quá trình hoạt động của tổ chức mà mình đang theo để từ đó có hành động phù hợp.</p> <p>Hơn nữa, họ cảm thấy thú vị khi tiếp xúc với các thành viên khác và thấy mình trưởng thành hơn khi ở trong tổ chức.</p> <p>Những người như vậy có thể gọi là nhân lực biết hợp tác, họ luôn đặt lợi ích chung của tập thể lên đầu để hành động thay vì chỉ nghĩ lợi ích của bản thân.</p>
<p>職業は社会においていかなる意味を持つか</p> <p>近代以降、産業発展や技術改良で分業化が進み、各々の作業は簡単になりました。</p> <p>しかし、分業された一部門がストップしてしまうと、社会全体に影響が及ぶようになりました。</p> <p>例えば、山中の発電所の故障は、都会の電車を止め、会社・学校等に通う人々の足を奪うなど、その影響は計り知れません。</p> <p>つまり、複雑化した社会の一部を担う職業は、それがいかに目立たないものでも、その価値や重要性に変わりはないのです。</p> <p>個々の職業は全て、この複雑化した社会のどこかに必ず位置づけられ、社会活動の進展に寄与しています。</p> <p>職業と社会の関係</p> <p>それは、社会が仕事を生み、仕事が社会を成すことの循環</p>	<p>Nghề nghiệp có ý nghĩa như thế nào với xã hội?</p> <p>Kể từ khi hiện đại hóa, nhờ sự phát triển công nghiệp và cải tiến công nghệ, phân công lao động chuyên môn hóa, mỗi công việc trở nên dễ dàng hơn.</p> <p>Tuy nhiên, chỉ cần một bộ phận đã phân công ngừng lại là sẽ làm ảnh hưởng đến toàn bộ xã hội.</p> <p>Ví dụ: Sự cố của một trạm phát điện trên núi sẽ làm dừng các chuyến tàu điện ở đô thị, khiến người đi học, đi làm mất phương tiện di chuyển v.v., ảnh hưởng gây ra thật khôn lường.</p> <p>Nói tóm lại, mỗi nghề nghiệp đảm nhận một phần của xã hội đã được phức tạp hóa, cho dù nó là nghề không được chú ý đến, nhưng giá trị và tầm quan trọng của nó không hề thay đổi.</p> <p>Mỗi nghề nghiệp đều có một vị trí nhất định ở đâu đó trong xã hội đã phức tạp hóa này và nó đóng góp cho sự tiến bộ của hoạt động xã hội.</p> <p>Mối quan hệ giữa nghề nghiệp và xã hội</p> <p>Đó là chu kỳ lặp lại của việc xã hội tạo công việc, công việc hình thành xã</p>

産業発展
技術改良
分業化
社会
社会活動
社会貢献
企業
組織
少子高齢化
グローバル化

社会貢献する産業が成長し、成長する企業にこそ仕事生まれます。
そこで、現代における日本社会への貢献とはいかなるものでしょう
か。
原発事故からの復旧には再生可能エネルギーの開発が必要です。
少子高齢化が進めば医療・福祉分野の市場が拡大します。
グローバル化によって観光が活性化することも予測できます。
このように、日本は今、エネルギー、医療・福祉、観光分野等を成長
させようとしています。
そこで必要とされるモノやサービスは何か。
働くことの意義を考える時、変化する社会も決して無視できない要

hội.

Phát triển công nghiệp
Cải tiến công nghệ
Phân công lao động hóa
Xã hội
Hoạt động xã hội
Đóng góp xã hội
Công ty
Tổ chức
Tỷ lệ sinh giảm và dân số già
Toàn cầu hóa

Công nghiệp đóng góp cho xã hội phát triển, công ty tăng trưởng tạo ra việc
làm.
Vậy đóng góp cho xã hội Nhật Bản thời hiện đại là như thế nào?
Phát triển năng lượng tái tạo là điều cần thiết để khôi phục lại sau sự cố nhà
máy điện hạt nhân.
Khi tỷ lệ sinh giảm và dân số già hóa, thị trường thuộc các lĩnh vực y tế và
phúc lợi sẽ phát triển.
Việc toàn cầu hóa giúp dự đoán được sự phát triển của ngành du lịch.
Theo đó, Nhật Bản hiện đang cho phát triển các lĩnh vực về năng lượng, y
tế - phúc lợi, du lịch.

素です。

社会貢献

個々の仕事は、実は皆つながっています。

例えば注射器は、針・シリンダ・キャップ等の細かいパーツから成ります。

それらのパーツは当然、各担当によって作られます。

各原料からパーツが製作され、組み立てられ、薬品が注入され、病院に運ばれ、患者に使用されます。

それが病人を回復させ、時に人の命を救います。

こうして個々の仕事は大きな成果を挙げます。

個々の仕事が相互に関連性を持ちながら、全体で社会に大きく貢献しているのが、社会における職業です。

職業選択、キャリアプラン

そして、私の進む道

私たちは自分の職業を、01 で見た職業の3要素—社会性・経済性・個人性の優先順位の付け方や組み合わせ方のバランスで決めます。

しかし、たとえ個人性を重視して職業選択を行ったとしても、どん

Vậy thì điều gì và dịch vụ nào sẽ trở nên cần thiết?

Khi tìm hiểu ý nghĩa của làm việc, tuyệt đối không được coi nhẹ yếu tố xã hội biến đổi.

Đóng góp xã hội

Từng công việc khác nhau thực ra có liên quan đến nhau.

Ví dụ: Ống tiêm được tạo ra từ các bộ phận nhỏ như kim tiêm, xi lanh, nắp...

Đương nhiên, những bộ phận đó được tạo ra theo từng chức năng riêng.

Bộ phận được tạo ra từ các nguyên liệu, sau đó được lắp ráp lại, cho thuốc vào, chuyển đến các bệnh viện và được dùng cho các bệnh nhân.

Chúng giúp bệnh nhân hồi phục, có trường hợp là cứu cả mạng người.

Vậy là từng công việc khác nhau góp phần tạo nên thành quả to lớn.

Nghề nghiệp trong xã hội là sự kết hợp lẫn nhau giữa những công việc riêng lẻ và toàn bộ chúng đóng góp to lớn cho xã hội.

Lựa chọn nghề nghiệp, kế hoạch sự nghiệp

Tiếp đến là con đường tiến thân

Chúng ta quyết định nghề nghiệp bản thân bằng cách đặt thứ tự ưu tiên hoặc cân bằng sự kết hợp giữa 3 yếu tố của nghề nghiệp là Tính xã hội - Tính kinh tế - Tính cá nhân đã xem ở phần 01.

な職業も社会を無視しては決して成り立ちません。
つまり、個人のキャリア形成は、まず社会の側面から考える必要があるのです。

「私の進む道」は、キャリアプランを描くことから始まります。
それは、職業選択によって大きく変わります。
そこでは、社会をいかに理解し、自分をどう認識するかが重要です。
そのプロセスを検討してみましょう。

キャリアプラン

それは、職業選択を通じたキャリア形成の営み

キャリア形成

職業選択

適性

志望動機

性格

価値観

キャリアプラン

弱み

強み

職業適性検査

モチベーション

Tuy nhiên dù chọn nghề nào và dù có ưu tiên tính cá nhân đi chăng nữa thì cũng không được xem nhẹ yếu tố xã hội.

Nói tóm lại, muốn hình thành sự nghiệp cá nhân trước hết phải nghĩ từ phương diện xã hội.

"Con đường tiến thân" bắt đầu từ việc lập kế hoạch sự nghiệp.

Nó sẽ thay đổi rất nhiều tùy thuộc vào sự lựa chọn nghề nghiệp

Vì vậy, hiểu về xã hội thế nào, nhận thức về bản thân ra sao rất quan trọng.

Cùng tìm hiểu thêm về quá trình đó.

Kế hoạch sự nghiệp

Là hình thành sự nghiệp thông qua lựa chọn nghề nghiệp

Hình thành sự nghiệp

Lựa chọn nghề nghiệp

Phù hợp

Lý do ứng tuyển

Tính cách

Quan điểm giá trị

Kế hoạch sự nghiệp

Điểm yếu

Điểm mạnh

Trắc nghiệm nghề nghiệp

Động cơ

自己分析

職業と自分の関係において、自分の「知識・経験」「能力・特性」「希望・志向」の3領域に重なる職業があれば最適でしょう。

まず、自分で把握しやすいのは、自分の経歴である「知識・経験」です。

それに対し、「能力・特性」は、自分で客観的に見つめることが難しいものです。

また、「希望・志向」は自分の関心事であり、自分でわかっているつもりでも、他者から見ると違っているなど、自分で把握しにくいものです。

そこで活用したいのが職業適性検査等の自己分析です。

このような診断を活用することも職業選択の大切なプロセスになります。

キャリアプラン

〈キャリアプラン〉は「職業選択を通じたキャリア形成の計画」を意味します。

このキャリア形成の過程には次の6段階があるとされます。

- ①社会事象や職業・進路などの種類や内容を知る（社会理解・職業理解）。
- ②キャリア形成における自己に関する理解を深める（自己理解）。

Tự phân tích bản thân

Trong quan hệ giữa nghề nghiệp và bản thân, sẽ là tốt nhất nếu có nghề nghiệp kết hợp được 3 lĩnh vực của bản thân là "Kiến thức - Kinh nghiệm", "Năng lực - Đặc tính", "Nguyện vọng - Chí hướng".

Đầu tiên, "Kiến thức - Kinh nghiệm" là trải nghiệm của bản thân nên dễ nắm bắt.

Trong khi đó "Năng lực - Đặc tính" là thứ mà bản thân ta khó nhìn ra một cách khách quan.

Còn "Nguyện vọng - Chí hướng" là mối quan tâm của bản thân, tự mình cho là hiểu nó nhưng người khác nhìn vào lại thấy khác, đó là thứ tự bản thân ta khó nắm bắt được.

Vì vậy, nên tận dụng tính năng tự phân tích như trắc nghiệm nghề nghiệp. Tận dụng những đánh giá như vậy cũng là một quá trình quan trọng của việc lựa chọn nghề nghiệp.

Kế hoạch sự nghiệp

"Kế hoạch sự nghiệp" nghĩa là "Kế hoạch hình thành sự nghiệp thông qua lựa chọn nghề nghiệp".

Quá trình hình thành sự nghiệp này được cho là có 6 giai đoạn như sau.

1. Hiểu về hiện tượng xã hội, nội dung và chủng loại nghề nghiệp, con đường tiến thân...(Hiểu biết xã hội, hiểu biết nghề nghiệp).
2. Tìm hiểu kỹ về bản thân trong việc hình thành sự nghiệp (Tự hiểu mình).

<p>③選択や意思決定の前に職業体験を試みる（啓発的体験）。</p> <p>④選択肢から自分の進路を選択する（キャリア選択）。</p> <p>⑤進路・職業の選択や能力開発の方向などで意思決定をしたことを実行する（方策実行）。</p> <p>⑥新しい仕事に適応する（職業への適応）。</p>	<p>3. Thử trải nghiệm nghề nghiệp trước khi lựa chọn hoặc đưa ra quyết định (Trải nghiệm thực tế).</p> <p>4. Lựa chọn con đường tiến thân từ nhiều khả năng khác nhau (Chọn sự nghiệp).</p> <p>5. Thực hiện quyết định đã đưa ra dựa trên sự lựa chọn con đường tiến thân, nghề nghiệp hoặc hướng phát triển năng lực (Thực hiện kế hoạch).</p> <p>6. Thích nghi với công việc mới (Thích ứng nghề nghiệp).</p>
<p>仕事における基礎的な学習の大切さを知る</p> <p>基礎的な学習は、様々な意味を含みます。それは、まず基礎的な知識を身につけることで、職業人に必要な思考・行動・自律の基盤になります。</p> <p>自分の仕事を理解しようとする積極的な姿勢や意欲も、基礎的な学習や勉強から生まれるものです。</p> <p>これは多くの仕事に共通することで、基礎の必要性を十分に認識することが、職業キャリアの形成に不可欠です。</p> <p>例えば IT 系の開発職では、基礎的な知識や技術があって初めて開発できるようになります。</p> <p>したがって、具体的な知識の前に、まずは学習の大切さをしっかりと理解することが重要です。</p> <p>基礎的な学習 それは、職業人に必要な思考・行動・自律の基盤</p>	<p>Hiểu tầm quan trọng của học căn bản đối với công việc</p> <p>Học căn bản bao gồm nhiều ý nghĩa. Trước hết đó là việc trang bị kiến thức căn bản, trở thành nền tảng của tư duy, hành động và sự chủ động cần thiết cho người đi làm.</p> <p>Thái độ tích cực, động lực tìm hiểu về công việc của bản thân cũng xuất phát từ việc học căn bản mà ra.</p> <p>Đây là điểm chung cho nhiều công việc, nhận thức đầy đủ tính cần thiết của căn bản là điều không thể thiếu để hình thành sự nghiệp nghề nghiệp.</p> <p>Ví dụ: Nghề phát triển thuộc lĩnh vực IT, chỉ khi có kiến thức và kỹ năng căn bản thì mới có thể phát triển được.</p> <p>Do vậy, cần hiểu được tầm quan trọng của việc học tập trước khi có kiến thức cụ thể.</p> <p>Học căn bản Là nền tảng của tư tưởng, hành động và sự chủ động cần thiết cho người đi</p>

<p>基礎学習 思考（考える力） 行動（行う力） 自律（律する力） 論理思考 推論 知識 計算 主要 5 教科 一般常識</p> <p>例えば、IT 系の開発現場では、顧客の求めるシステムを構築するために、まず顧客の事業の社会的役割やそのシステムがどう使われるか等を推論します。この推論に基づき、一定の時間内にどの程度の処理能力が必要かを計算し、その結果を十分に吟味した上で、明確な根拠から必要な機能を用意することになります。</p> <p>こうした仕事の組み立て方がいかに大切かを、自分が志望する職業分野に置き換えて考えてみましょう。</p> <p>論理思考</p>	<p>làm</p> <p>Học căn bản Tư duy (khả năng nghĩ) Hành động (khả năng làm) Chủ động (khả năng tự quyết) Tư duy logic Suy luận Kiến thức Tính toán 5 môn học chính Kiến thức chung</p> <p>Ví dụ: Trong lĩnh vực phát triển IT, để tạo lập một hệ thống theo yêu cầu của khách hàng, trước hết phải suy luận về vai trò xã hội của doanh nghiệp khách hàng cũng như việc hệ thống đó sẽ được sử dụng như thế nào. Dựa vào đó để tính toán mức độ năng lực xử lý cần thiết trong một khoảng thời gian nhất định. Sau khi kiểm tra kỹ kết quả mới chuẩn bị những tính năng cần thiết dựa vào những căn cứ rõ ràng.</p> <p>Hãy thử áp dụng cách tổ chức làm việc này vào lĩnh vực ngành nghề mong muốn để hiểu rõ tầm quan trọng của nó.</p> <p>Tư duy logic</p>
---	--

あるスーパーマーケットで、各々のレジで個別に記録していた売上データを一括で管理する、新たなシステムの必要性が浮上しました。新システムを検討するチームは、まず、ピークの時間帯と普段の時間帯で、一定時間に何人の会計をこなす必要があるかを観察しました。

次に、そこから処理すべきデータ量を計算し、費用や開発期間のバランスを見てシステムに最適な要件を決定しました。

この明確な根拠に基づく説明により、店の経営者側も即座に納得し、導入に至りました。

仕事におけるチームワークの大切さを知る

例えば、病気や怪我が治った患者を社会復帰させるリハビリの現場では、医師や看護師・理学療法士・社会福祉士等、多くの人が一人の患者を担当します。

各々の仕事は異なりますが、患者の社会復帰のためにはいずれのサポートも必要です。

つまり、多くの職業人の尽力により、患者の社会復帰は成し遂げられるのです。

このような現場ではチーム意識が重要で、チームワークを形成できねば、仕事はやり遂げられません。

Một siêu thị nọ đang cần một hệ thống mới để xử lý cùng lúc một loạt các giữ liệu doanh thu bán hàng được lưu trên từng máy tính tiền riêng lẻ.

Nhóm nghiên cứu hệ thống mới đã quan sát để xem vào khoảng thời đông khách nhất và thời gian bình thường, cần phải tính tiền cho bao nhiêu khách trong một khoảng thời gian nhất định.

Tiếp đến tính toán lượng giữ liệu cần xử lý sau đó, cân bằng giữa chi phí và thời gian tạo lập, quyết định điều kiện phù hợp nhất cho hệ thống.

Sau khi nghe giải thích dựa trên những căn cứ rõ ràng này, chủ siêu thị đã ưng ngay và đồng ý mua hệ thống.

Hiểu tầm quan trọng của làm việc nhóm trong công việc

Ví dụ: Tại một cơ sở phục hồi chức năng dành cho những bệnh nhân bị bệnh hay thương tích nhưng đã khỏi, nhiều người gồm bác sĩ, y tá, kỹ thuật viên vật lý trị liệu, nhân viên công tác xã hội cùng phụ trách một bệnh nhân.

Mỗi công việc tuy khác nhau nhưng để giúp bệnh nhân khỏe lại thì cần phải kết hợp hỗ trợ.

Nói cách khác, nhờ có sự nỗ lực của nhiều người đi làm mà bệnh nhân có thể bình phục.

Tại những nơi như vậy, ý thức nhóm rất quan trọng, nếu không hình thành làm việc nhóm thì sẽ không thể hoàn thành công việc.

協調性を持つことが基本ですが、チームの中心として関わる場合はリーダーシップを発揮することも求められます。

チームワーク

それは、仕事を達成するために不可欠なエネルギー源

"

"

チームワーク

チーム意識

対人作法

協調性

情報共有

フォロワーシップ

リーダーシップ

チームワークを形成するためには、チームのメンバーとコミュニケーションを図ることが不可欠です。

そして、他人を思いやって協調性を持つこと、相手を尊重する対人作法を身につけることも重要で、これらがあって初めてチーム意識がチーム全体に生まれます。

このような用語や考え方について、その意味を一つひとつ確認し、それらがチームワークを発揮する際にどう大切かを、自分が志望する職業分野に照らして考えてみましょう。

Có tinh thần hợp tác là điều kiện cần, nhưng trường hợp bạn là trung tâm của nhóm thì cần phải phát huy khả năng lãnh đạo.

Làm việc nhóm

Là nguồn năng lượng không thể thiếu để hoàn thành công việc

Làm việc nhóm

Ý thức nhóm

Văn hóa ứng xử

Tính hợp tác

Chia sẻ thông tin

Kỹ năng hỗ trợ

Khả năng lãnh đạo

Để hình thành làm việc nhóm thì việc giao tiếp với các thành viên trong nhóm là điều không thể thiếu.

Và việc trang bị văn hóa ứng xử như biết nghĩ đến người khác, hợp tác, tôn trọng đối phương cũng rất quan trọng, chỉ khi có được điều này thì ý thức nhóm mới sinh ra trong toàn nhóm.

Hãy xác nhận ý nghĩa của từng thuật ngữ và cách tư duy này, đối chiếu vào lĩnh vực nghề nghiệp mong muốn để biết được tầm quan trọng của chúng trong việc phát huy làm việc nhóm.

<p>情報共有</p> <p>A は、患者 B のリハビリを担当する理学療法士です。</p> <p>B は、病で倒れてから食べ物を普通に飲み込めなくなったため、胃にチューブを付けてそこから栄養剤を入れています。</p> <p>A は、いつものように B をリハビリ室に連れて行き、リハビリを行っていました。</p> <p>ところが、その日は胃のチューブを交換する日で、B はリハビリを行っていたため診察時間に遅れてしまいました。</p> <p>A のチームで情報共有を常時しっかりと行っていれば、このような失敗はありませんでした。</p>	<p>Chia sẻ thông tin</p> <p>A là kỹ thuật viên vật lý trị liệu phụ trách việc phục hồi chức năng của bệnh nhân B.</p> <p>B sau khi đổ bệnh, không thể nuốt thức ăn như bình thường mà phải gắn ống vào dạ dày để đưa chất dinh dưỡng vào qua đó.</p> <p>Như mọi khi, A dẫn B đến phòng phục hồi chức năng để tập.</p> <p>Tuy nhiên, hôm đó lại là ngày phải thay ống đặt trong dạ dày, nhưng vì B đã đi tập phục hồi chức năng nên bị muộn giờ khám.</p> <p>Giá như nhóm của A thường xuyên chia sẻ thông tin đều đặn thì đã không mắc phải lỗi như vậy.</p>
<p>職業キャリアのキーワードを チェックしよう！</p> <p>職業キャリアに関する学習では、用語・概念の理解が大切です。言葉の理解が意識を喚起するからです。</p> <p>キーワード一覧で、01 ～ 10 で学習した用語・概念を確認しましょう。</p> <p>06 職業キャリアマインドって何？②</p> <p>服務</p>	<p>Kiểm tra từ khóa của sự nghiệp nghề nghiệp !</p> <p>Khi học về sự nghiệp nghề nghiệp thì việc hiểu các thuật ngữ và khái niệm là rất quan trọng.</p> <p>Vì hiểu câu từ sẽ giúp khơi dậy ý thức.</p> <p>Hãy xác nhận các thuật ngữ và khái niệm đã học từ bài 01 đến 10 ở danh sách từ khóa.</p> <p>06 Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp là gì? ②</p> <p>Thực hiện nhiệm vụ</p>

<p>規律 帰属意識 忠誠心 法令遵守 文化・伝統継承 社会貢献 危機管理 自然保護・環境保全 国際理解 地域連携</p>	<p>Kỷ luật Ý thức tập thể Lòng trung thành Tuân thủ pháp luật Kế tục truyền thống văn hóa Đóng góp xã hội Quản lý rủi ro Bảo vệ thiên nhiên - Bảo vệ môi trường Hiểu biết quốc tế Hợp tác khu vực</p>
<p>07 働くことと社会の関係は？</p> <p>産業発展 技術改良 分業化 社会活動 社会 企業 組織 少子高齢化 グローバル化</p>	<p>07 Mọi quan hệ giữa làm việc và xã hội là gì?</p> <p>Phát triển công nghiệp Cải tiến công nghệ Phân công lao động hóa Hoạt động xã hội Xã hội Công ty Tổ chức Tỷ lệ sinh giảm và dân số già Toàn cầu hóa</p>

08 働くことと自分の関係は？

職業選択

キャリア形成

キャリアプラン

適性

強み

弱み

性格

価値観

モチベーション

職業適性検査

自己分析

志望動機

09 基礎的な勉強の大切さ

基礎学習

思考（考える力）

行動（行う力）

自律（律する力）

論理思考

推論

08 Mối quan hệ giữa làm việc và bản thân là gì?

Lựa chọn nghề nghiệp

Hình thành sự nghiệp

Kế hoạch sự nghiệp

Phù hợp

Điểm mạnh

Điểm yếu

Tính cách

Quan niệm giá trị

Động cơ

Trắc nghiệm nghề nghiệp

Tự phân tích bản thân

Lý do ứng tuyển

09 Tầm quan trọng của việc học căn bản

Học căn bản

Tư duy (khả năng nghĩ)

Hành động (khả năng làm)

Chủ động (khả năng tự quyết)

Tư duy logic

Suy luận

<p>知識 計算 主要 5 教科 一般常識</p>	<p>Kiến thức Tính toán 5 môn học chính Kiến thức chung</p>
<p>01 働くことって何？</p>	<p>01 Làm việc là gì ?</p>
<p>働く 仕事 職業 職業観 職業の 3 要素</p>	<p>Làm việc Công việc Nghề nghiệp Quan điểm nghề nghiệp 3 yếu tố nghề nghiệp</p>
<p>2 職業人として知っておきたいこと</p>	<p>02 Những điều người đi làm nên biết</p>
<p>社会人 職業人 キャリア 職業キャリア マインド 知識スキル 健康</p>	<p>Thành viên xã hội Người đi làm Sự nghiệp Sự nghiệp nghề nghiệp Tư duy Kỹ năng kiến thức Sức khỏe</p>

<p>職種・職区分</p> <p>一般職</p> <p>総合職</p> <p>監督職</p> <p>管理職</p> <p>経営職</p> <p>事務職</p> <p>販売職</p> <p>営業職</p> <p>技術職</p> <p>現業職</p> <p>企画職</p> <p>経理</p> <p>総務</p> <p>人事</p>	<p>Loại ngành nghề - Phân loại ngành nghề</p> <p>Hành chính</p> <p>Tổng hợp</p> <p>Giám sát</p> <p>Quản lý</p> <p>Điều hành</p> <p>Văn phòng</p> <p>Bán hàng</p> <p>Kinh doanh</p> <p>Kỹ thuật</p> <p>Lao động chân tay</p> <p>Kế hoạch</p> <p>Kế toán</p> <p>Hành chính tổng hợp</p> <p>Nhân sự</p>
<p>03 職業人の心構えとして知っておきたいこと①</p>	<p>03 Những chuẩn bị tâm lý người đi làm nên biết ①</p>
<p>職業キャリアマインド</p> <p>プロフェッショナル</p> <p>社会的役割</p> <p>責任</p> <p>組織秩序</p>	<p>Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp</p> <p>Chuyên nghiệp</p> <p>Vai trò xã hội</p> <p>Trách nhiệm</p> <p>Trật tự tổ chức</p>

<p> 勤労観 主体性 達成志向 目標設定 </p> <p>04 職業人の心構えとして知っておきたいこと②</p> <p> コミュニケーション 報告 連絡 相談 マナー 言葉遣い 振舞 </p> <p>05 職業キャリアマインドって何?①</p> <p> 愛情 誠実 感性 理性 自立 自律 </p>	<p> Quan điểm lao động Tính độc lập Định hướng thành tích Thiết lập mục tiêu </p> <p>04 Những chuẩn bị tâm lý người đi làm nên biết ②</p> <p> Giao tiếp Báo cáo Liên lạc Bàn bạc Hành vi ứng xử Lời ăn tiếng nói Hành vi </p> <p>05 Tư duy sự nghiệp nghề nghiệp là gì? ①</p> <p> Yêu thương Thành thực Cảm tính Lý tính Tự lập Chủ động </p>
--	---

勇氣	Dũng cảm
意欲	Động lực
倫理観	Quan điểm lý luận
使命感	Ý thức nhiệm vụ
責任感	Ý thức trách nhiệm
協調性	Tính hợp tác
積極性	Tính tích cực
チャレンジ精神	Tinh thần vượt thử thách
公平・公正	Công bằng-Vô tư
探求心	Ham học hỏi
リーダーシップ	Khả năng lãnh đạo
プロ意識	Ý thức chuyên nghiệp
誇り	Tự hào
自覚	Tự nhận thức
セルフマネジメント力	Khả năng tự quản lý
品性	Nhân cách
礼節	Lễ nghĩa
節制	Điều độ
安らぎ	Thư giãn
共感	Đồng cảm
尊敬	Kính trọng
奉仕	Phục vụ

3. 日本の現代史ベトナム語版内容

日本語	ベトナム語
<p>目次</p> <p>本書は、まず、「Ⅰ 現代日本のトピック 10」で、戦後の日本が世界における現在の地位を築き上げる過程で起こった象徴的な出来事を10項に整理して概説します。そして「Ⅱ 団塊世代のライフスタイル 10」で、その中心的な存在である団塊世代が生きた時代をその風俗・習慣に焦点を当てて紹介します。</p> <p>現代日本のトピック 10</p> <p>東京オリンピック 高度経済成長 主要国ニッポン 国際化の加速 石油危機（オイルショック） ジャパン・アズ・ナンバーワン 急激な円高 バブル経済</p>	<p>Mục lục</p> <p>Tài liệu này, trước tiên là ở phần I “10 chủ đề của Nhật Bản hiện nay” sẽ giới thiệu khái quát về Nhật Bản sau chiến tranh, thông qua 10 sự kiện tượng trưng trong quá trình xây dựng đất nước vươn tới vị trí trên thế giới như ngày nay. Và tại phần II “10 lối sống của thế hệ Dankai (thế hệ sinh ra vào thời kỳ bùng nổ dân số của Nhật sau thế chiến thứ hai 1947~1949)” sẽ giới thiệu về những hiện tượng và trào lưu xã hội của thời kỳ mà thế hệ Dankai đã trải nghiệm.</p> <p>10 chủ đề của Nhật Bản hiện nay</p> <p>Thế vận hội Olympic Tokyo Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ Nhật Bản trở thành cường quốc Sự tăng tốc của quá trình Quốc tế hóa Cuộc khủng hoảng dầu mỏ Japan as Number One Đồng Yên tăng giá đột ngột Thời kỳ kinh tế bong bóng</p>

<p>天皇崩御 クール・ジャパン</p> <p>団塊世代のライフスタイル 10</p> <p>ビートルズ ミニスカート ジーンズ 自動車 ニューファミリー 小説&コミック ファーストフード&コンビニ 大衆消費社会 趣味と生きがい 定年後勤続</p>	<p>Nhật hoàng Chiêu Hòa băng hà Cool Japan</p> <p>10 lối sống của thế hệ Dankai The Beatles Váy ngắn Quần Jeans Xe Ô tô New Family Tiểu thuyết và truyện tranh Đồ ăn nhanh và Cửa hàng tiện lợi Xã hội tiêu thụ đại chúng Sở thích và Niềm vui sống Tiếp tục làm việc sau khi nghỉ hưu</p>
<p>東京オリンピック (1964 年)</p> <p>東京オリンピックは、日本が平和で豊かな国になったことを、世界の人々に見てもらったイベントでした。また、日本が経済をさらに成長させていく力を感じさせる出来事でした。同じ頃に完成した東京タワー・高速道路・新幹線なども、その現れです。</p> <p>聖火、アジアに初めて</p>	<p>Thế vận hội Tokyo (năm 1964)</p> <p>Thế vận hội Tokyo là một sự kiện để mọi người trên thế giới thấy được Nhật Bản đã trở thành một cường quốc giàu mạnh và hòa bình. Đồng thời sự kiện này đã cho chúng ta cảm nhận được sức mạnh thúc đẩy kinh tế phát triển hơn nữa của Nhật Bản. Tháp truyền hình Tokyo, Đường cao tốc, Tàu tốc hành Shinkansen được hoàn thành trong cùng thời điểm đó là những điển hình của sức mạnh đó.</p>

1964年（昭和39年*）10月10日は、東京オリンピックの開会式の日です。ギリシャを出発した聖火（the Olympic Torch）が、西アジア、東南アジアを通して日本に着き、聖火台に火が移されました。オリンピックは、スポーツを通して平和を目指すイベントです。世界中から集まった選手たちがフェアプレーの精神をもって競技を行いました。日本は、体操・柔道・レスリング・ボクシング・重量挙げ（ウエイトリフティング）・バレーボールなどで金メダルを取ることができました。このような日本人選手の活躍は、当時を生き残った人々の大きな力になりました。そして、2020年に2回目の東京オリンピック開催がすでに決まっています。

【註】日本では、西暦と共に元号という独自の暦(こよみ)も使われています。明治時代からは、一代の天皇に対して一つの元号が定められ、今日まで明治・大正・昭和・平成と続いています。特に昭和は64年間あります。例えば、東京タワーが完成した1958年は昭和33年、東京オリンピックが行われた1964年は昭和39年です。

関連事項

東京タワー

Ngọn đuốc thể vận hội, lần đầu tiên ở Châu Á

Ngày 10 tháng 10 năm 1964 (năm Chiêu Hòa thứ 39*) là ngày khai mạc Thế vận hội Tokyo. Ngọn đuốc xuất phát từ Hy Lạp đi qua Tây Á, Đông Nam Á rồi tới Nhật Bản và đã được thắp vào ngọn đuốc chính của thể vận hội. Thế vận hội là sự kiện vì mục đích hòa bình thông qua thể thao. Các vận động viên từ các nước trên thế giới đã thi đấu với một tinh thần thể thao cao thượng. Nhật Bản dành được huy chương vàng ở các bộ môn như thể dục dụng cụ, judo, đấu vật, đấm bốc, cử tạ, bóng chuyền... Thành tích của các vận động viên Nhật Bản tại thế vận hội đã trở thành một nguồn động lực rất lớn cho người dân Nhật Bản đương thời. Và thế vận hội Olympic Tokyo lần thứ hai đã được quyết định tổ chức vào năm 2020.

Chú thích: Tại Nhật Bản, cùng với lịch dương thì lịch niên hiệu đặc trưng của Nhật Bản cũng được sử dụng. Từ thời Minh Trị mỗi đời Nhật hoàng có một niên hiệu và cho đến nay thì có các niên hiệu là Minh Trị, Đại Chính, Chiêu Hòa, Bình Thành. Và trong đó riêng niên hiệu Chiêu Hòa là kéo dài 64 năm. Ví dụ, năm 1958 mà Tháp truyền hình Tokyo được hoàn thành là năm Chiêu Hòa thứ 33, năm 1964 diễn ra thế vận hội Tokyo là năm Chiêu Hòa thứ 39.

Các mục liên quan

<p>1958年、テレビやラジオなどの電波を送る東京タワーが完成しました。高さは333m、当時の世界で最も高い鉄塔の一つでした。全国から見物客が訪れ、展望台は人々でにぎわいました。高さが2倍近い東京スカイツリーが完成した今日も、東京タワーは日本のシンボルです。</p> <p>高速道路</p> <p>1962年、東京に高速道路が開通しました。地面より高い所を走る自動車だけの道路です。空をまっしぐらにつきぬける力強い風景に、当時の人々は日本の未来都市を感じました。</p> <p>新幹線</p> <p>1964年、新幹線が完成しました。最高速度200km/hで走る高速鉄道です。安全性も非常に優れており、「夢の超特急」と呼ばれました。現在は285km/hで運転しています。駅に着く時間の正確さなども世界から高い評価を受けてきました。</p>	<p>Tháp Tokyo</p> <p>Tháp Tokyo là tháp truyền sóng vô tuyến truyền thanh và truyền hình, được hoàn thành vào năm 1958. Cao 333m, tháp Tokyo là tháp sắt cao nhất thế giới thời kỳ đó. Khách thăm quan đến từ các vùng miền của Nhật làm đài quan sát luôn đông đúc náo nhiệt. Và ngày nay, tuy đã có tháp Tokyo Sky Tree cao gấp đôi, nhưng tháp Tokyo vẫn là một biểu tượng của Nhật Bản.</p> <p>Đường cao tốc</p> <p>Đường cao tốc được khai thông ở Tokyo vào năm 1962, là đường chỉ dành cho ô tô được xây dựng trên cao so với mặt đất. Những tuyến đường cao tốc đâm xuyên bầu trời tạo ra ấn tượng mạnh mẽ và cảm hứng cho mọi người thời đó về một thành phố tương lai.</p> <p>Tàu tốc hành Shinkansen</p> <p>Tàu tốc hành Shinkansen được hoàn thiện năm 1964, là loại tàu đường sắt cao tốc chạy với tốc độ 200km/h. Tàu Shinkansen có độ an toàn rất cao, nên còn được gọi là “Tàu siêu tốc như trong mơ”. Hiện tại thì Shinkansen đang được vận hành với vận tốc 285km/h. Sự chính xác về giờ tàu cũng là một đặc điểm mà được thế giới đánh giá cao.</p>
<p>高度経済成長（1954～1973年）</p>	<p>Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ (1954~ 1973)</p>

1960年、政府は、給料を10年で2倍にすると発表しました。それは、経済を短い間で成長させることです。これを、高度経済成長と言います。会社員の給料は毎年上がり、生活も豊かになりました。そして、多くの人々が西洋のライフスタイルを取り入れるようになった時代でもありました。

GNP 世界第2位と生活様式の変化

東京オリンピックは、道路・鉄道・住宅・電気など、多くのビジネスを成長させました。そうして豊かになった人々が新しい商品を買うことで、新しいビジネスが成長します。日本の経済は順調に伸び、1968年にGNPが世界第2位になりました。その2年後（1970年）に日本万国博覧会が開かれ、より高い品質を目指すという目標に向かいます。

そして、高度経済成長が進む中、日本人の生活様式は大きく変わり始めます。ダイニングキッチンを取り入れるなど、日本式と西洋式の混ざったライフスタイルが一般の間にも広がりました。様々な電気製品も買えるようになり、一般家庭ではテレビ・洗濯機・冷蔵

Năm 1960, chính phủ tuyên bố sẽ nâng lương gấp 2 lần trong 10 năm tới. Điều đó có nghĩa là sẽ phát triển kinh tế trong một thời gian ngắn. Và giai đoạn này được gọi là Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ. Lương của nhân viên tăng lên hàng năm và cuộc sống cũng sung túc lên. Và đây cũng là giai đoạn mà khá nhiều người học hỏi tiếp thu lối sống phương Tây.

GNP đứng thứ hai thế giới và sự thay đổi lối sống

Thế vận hội Tokyo đã góp phần cho sự phát triển về đường sá, đường sắt, nhà ở, điện lực và nhiều ngành khác nữa. Cuộc sống của người dân trở nên sung túc, họ mua sắm nhiều hơn, và điều đó lại đẩy mạnh sự phát triển của nhiều loại hình kinh doanh mới. Kinh tế của Nhật bản tăng trưởng thuận lợi, tới năm 1968 thì GNP (tổng sản lượng quốc dân) đã đạt mức thứ hai trên thế giới. Sau đó 2 năm thì Triển lãm thế giới (Expo 1970) được tổ chức ở Nhật Bản, và lúc này Nhật Bản đang hướng tới mục tiêu nâng cao chất lượng sản phẩm.

Và theo dòng chảy của Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ, lối sống của người dân Nhật Bản cũng bắt đầu thay đổi nhiều. Lối sống hòa trộn giữa phong cách Nhật Bản và phương Tây như làm nhà bếp kết hợp với phòng ăn trở nên thịnh hành trong cả tầng lớp người dân bình thường. Người dân có thể mua được nhiều sản phẩm điện gia dụng, và việc sắm được TV, máy

庫をそろえることが目標になりました。この3つの電気製品を当時、「三種の神器」と言いました。

こうして、日本は経済力の大きな国に成長します。

【註】三種の神器は本来、日本神話における3種の宝物です。電気製品は当時、それにたとえられるほど貴重なものと考えられました。その他、優れた道具や製品などが3種あると「三種の神器」と呼ばれることがあり、一般に広く使われる表現です。

関連事項

団地

高度経済成長の頃、団地と呼ばれる集合住宅が建設されるようになりました。それまでの建物は、一般に木で造られていました。しかし、団地は、鉄とコンクリートで出来ています。ダイニングキッチンもあり、給料が中間程度の人々に人気でした。

新型洗濯機

1960年代、電気洗濯機に新しい機能が付くようになりました。水を

giặt, tủ lạnh (thời đó được gọi là “Ba vật thần thánh”) đã trở thành mục tiêu của mỗi nhà thời đó.

Và như thế, Nhật Bản đã trở thành một cường quốc kinh tế hùng mạnh.

Chú thích: “Ba vật thần thánh” là 3 loại bảo vật trong truyền thần thoại của Nhật Bản. Sản phẩm điện gia dụng thời đó được quý trọng đến mức được ví như vậy. Ngoài ra, cụm từ “Ba vật thần thánh” (Sanshujingi) cũng được sử dụng khá rộng rãi trong các trường hợp của những vật dụng hay dụng cụ đặc dụng mà có 3 loại.

Các mục liên quan

Nhà tập thể

Ở Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ, khu nhà ở tập trung mà được gọi là Nhà tập thể bắt đầu được xây dựng nhiều lên. Trước đó thì nhà ở thường được xây bằng gỗ. Nhưng Nhà tập thể được xây bằng sắt và bê tông. Nhà có bếp ăn theo kiểu phương Tây, rất được ưa chuộng với những người có mức thu nhập trung bình.

Máy giặt kiểu mới

<p>しぼる方式です。それまでは、2つのローラーの間に洗濯物をはさみ、ローラーを手動で力いっぱい回転させるものでした。新しいものは、強い力も必要なく、非常に簡単になりました。</p> <p>1万円紙幣</p> <p>1958年、1万円の紙のお金が発行されました。大学を卒業した人の最初の給料が1万3500円程度の頃で、人々は驚きました。しかし、高度経済成長によって生活が豊かになると、誰もが持てるようになりました。</p>	<p>Vào thập niên 60 máy giặt điện có thêm tính năng mới. Đó là tính năng vắt nước. Trước đó thì máy giặt chỉ có hai cái trục lăn kẹp đồ giặt ở giữa rồi phải dùng sức quay trục lăn để vắt. Còn với máy kiểu mới thì không cần dùng sức nhiều và sử dụng rất đơn giản.</p> <p>Tờ tiền giấy 1 vạn yên</p> <p>Năm 1958, tờ tiền giấy có trị giá 1 vạn yên được phát hành. Vì khi đó lương của sinh viên mới tốt nghiệp đại học chỉ có khoảng 13.500 yên, nên mọi người đều rất ngạc nhiên. Tuy nhiên trong giai đoạn phát triển kinh tế cao độ này thì cuộc sống dần trở nên sung túc và ai cũng đều bắt đầu sở hữu đồng tiền giấy này.</p>
<p>主要国ニッポン（1968年以降）</p> <p>1968年、日本の経済の力が当時の西ドイツを追い越し、世界第2位になりました。工業製品などの輸出が増えたからです。その後も成長は続き、日本は、1975年の第1回先進国首脳会議への参加によって正式に国際社会の舞台で役割を得たと言えます。</p> <p>先進国首脳会議に参加</p>	<p>Nhật Bản trở thành cường quốc (từ năm 1968)</p> <p>Năm 1968, kinh tế Nhật Bản đã vượt qua Tây Đức hồi đó và trở thành cường quốc đứng thứ hai trên thế giới. Đó là nhờ sự tăng trưởng trong xuất khẩu các sản phẩm như sản phẩm công nghiệp. Sau đó kinh tế vẫn tiếp tục tăng trưởng, và đến năm 1975 với việc tham dự Hội nghị thượng đỉnh lần thứ nhất, Nhật Bản chính thức bắt đầu đảm nhiệm vai trò trong cộng đồng quốc tế.</p> <p>Tham dự Hội nghị thượng đỉnh</p>

世界第2位の経済力を持つようになった日本は、世界に与える影響も大きくなりました。例えば、1973年、アラブ諸国で戦争が始まり、石油危機が起こります。このような問題について、日本も解決のために尽力する必要があります。そして、自国の成長だけでなく、他国の成長にも協力し、国際社会に貢献する役割がこれまで以上に求められるようになりました。

そこで、1975年、フランス・アメリカ・イギリス・西ドイツ・イタリアの代表者が集まる第1回先進国首脳会議（通称「ランブイエ・サミット」）に参加します。国際的な問題を話し合い、世界平和を守ることが目的です。そして、1979年6月、この会議が日本で初めて開かれました。第5回先進国首脳会議（通称「東京サミット」）*です。

【註】第5回先進国首脳会議（東京サミット）は1979年6月28・29日、東京都港区赤坂の迎賓館で開かれました。参加国は、日本の他、フランス・アメリカ・イギリス・西ドイツ・イタリア・カナダ・ECでした。そこでは、イランのイスラム革命を受け、特に石油問題が中心議題になりました。

関連事項

小型電卓

1969年、シャープが世界で初めて小型電卓を発売しました（価格は

Sau khi trở thành cường quốc kinh tế thứ hai trên thế giới thì sức ảnh hưởng của Nhật Bản với thế giới trở nên mạnh hơn. Ví dụ năm 1973, đã xảy ra xung đột ở các quốc gia Ả rập dẫn đến khủng hoảng dầu mỏ. Nhật Bản ở vị thế có trách nhiệm tham gia giải quyết những vấn đề như vậy. Và không chỉ phát triển kinh tế của nước mình, Nhật Bản còn phải tham gia giúp đỡ các quốc gia khác phát triển, để làm tròn trách nhiệm với cộng đồng quốc tế.

Năm 1975, Nhật Bản đã tham dự Hội nghị thượng đỉnh lần thứ nhất (được gọi là Rambouillet Summit) mà hội tụ các đại diện của các nước Pháp, Mỹ, Anh, Tây Đức, Ý. Mục tiêu của hội nghị là thảo luận về các vấn đề quốc tế và bảo vệ hòa bình thế giới. Và tháng 6 năm 1979, hội nghị thượng đỉnh lần đầu tiên được tổ chức tại Nhật Bản. Đây là Hội nghị thượng đỉnh lần thứ năm (được gọi là Tokyo Summit) *.

Chú thích: Hội nghị thượng đỉnh lần thứ năm (Tokyo Summit) được tổ chức tại nhà khách quốc gia nằm ở Akasaka quận Minato của Tokyo vào ngày 28-29/6/1979. Ngoài Nhật Bản thì có các nước Pháp, Mỹ, Anh, Tây Đức, Ý, Canada, và Ủy ban Châu Âu. Hội nghị đã thảo luận vào vấn đề dầu mỏ, có liên quan đến cách mạng hồi giáo của Iran.

Các mục liên quan

約 10 万円)。その 3 年後にはカシオがさらに小型化、低価格化を行い、パーソナルユースの電卓を発売しました(価格は約 1 万 3000 円)。日本が家庭用の電子技術で世界のトップレベルに達した時代です。

クォーツ腕時計

1969 年、セイコーが水晶と電気で動くクォーツ腕時計を発売しました。時計は機械によって動くという考え方を変えたのです。時刻が非常に正確です。発売当初は高価でしたが、やがて誰もが買える商品が発売され、世界中に広まりました。

低公害自動車

自動車のエンジンから出る排気ガスに、環境を汚すものが入っています。それを減らすため、1970 年、アメリカが新しい基準を決めました。守ることが難しい内容です。しかし、あきらめずに取り組んだのがホンダでした。1992 年、世界で最初にその基準を達成しました。

国際化の加速 (1970 年代)

Máy tính điện tử cỡ nhỏ

Năm 1969, Sharp là hãng đầu tiên trên thế giới tung ra thị trường sản phẩm máy tính điện tử cỡ nhỏ (có giá khoảng 100.000 yên). Sau đó 3 năm, hãng Casio đã cho ra đời máy tính điện tử cá nhân với kích thước nhỏ hơn, giá cả rẻ hơn (có giá khoảng 13.000 yên). Đây là thời kỳ Nhật Bản đạt tới trình độ hàng đầu thế giới về kỹ thuật điện tử gia dụng.

Đồng hồ đeo tay Quartz

Năm 1969, hãng Seiko tung ra thị trường sản phẩm đồng hồ đeo tay Quartz chạy bằng pin và tinh thể thạch anh. Sự kiện này đã làm thay đổi cách nghĩ rằng chỉ có đồng hồ cơ. Thời gian của đồng hồ này chạy rất chuẩn xác. Giá khi mới bán ra khá cao, rồi dần dần sản phẩm với giá phải chăng cũng được bán ra và nhanh chóng thịnh hành trên toàn thế giới.

Xe ô tô gây ô nhiễm thấp

Trong khí thải từ động cơ của ô tô có chất gây ô nhiễm môi trường. Để khắc phục điều đó năm 1970, Mỹ đã ban hành một tiêu chuẩn mới rất khắc khe. Tuy nhiên, hãng Honda đã kiên trì nghiên cứu, và tới năm 1992, Honda là hãng đầu tiên trên thế giới đạt được tiêu chuẩn đó.

Sự tăng tốc của quá trình Quốc tế hóa

1970年代に入り、日本は、世界との交流がさらに深まります。それに伴い、大阪府で日本万国博覧会、北海道で冬季オリンピック、沖縄県で国際海洋博覧会を開催し、千葉県で新東京国際空港を開港します。これにより、東京だけでなく、日本の他の都市も世界に知られるようになりました。

大阪万国博覧会

1970年、アジアで最初の万国博覧会が大阪府で開かれました。日本万国博覧会です。一般に、大阪万博とも呼ばれました。ASEANから、インドネシア・カンボジア・シンガポール・タイ・フィリピン・ベトナム・マレーシア・ビルマ（現ミャンマー）・ラオスが参加しました。その他、アジア・アメリカ・ヨーロッパ・アフリカ・オセアニアなど、世界から77ヶ国が集まりました。

この万国博覧会は、人類が豊かな生活を送っても地球の環境を守るよう、「人類の進歩と調和」がテーマでした。参加国は各々、自国の文化を見せてくれました。開催期間は6ヶ月、来訪客は6422万人で、万博の歴史で最も多い集客を記録しました。

日本は、戦後に高度経済成長を遂げてアメリカに次ぐ経済大国になった自国を象徴するイベントとして、そして、東京オリンピック（1964年）以来の国家プロジェクトとして、この万博を開催しました。

その後、万博が行われた場所は公園になり、誰もが利用できるようになっています。

Vào thập niên 70, Nhật Bản tăng cường giao lưu với thế giới. Nhật Bản đăng cai tổ chức Expo 1970 ở Osaka, Thế vận hội mùa đông Hokkaido, Hội chợ triển lãm hải dương thế giới ở Okinawa, và khánh thành sân bay quốc tế Tokyo mới tại Chiba. Nhờ vậy mà không chỉ Tokyo mà các tỉnh thành phố khác trong Nhật Bản cũng dần được thế giới biết đến.

Expo 1970 ở Osaka

Năm 1970, Triển lãm thế giới (Expo) đầu tiên của châu Á được tổ chức tại Osaka Nhật Bản. Trong khu vực ASEAN thì có các nước Indonesia, Cambodia, Singapore, Thái Lan, Philippine, Việt Nam, Malaysia, Miến Điện (giờ là Myanmar), và Lào tham dự. Ngoài ra còn có cả các nước đến từ châu Á, châu Mỹ, châu Âu, châu Phi, châu Đại Dương, tổng cộng có 77 quốc gia trên thế giới tới tham dự.

Chủ đề của Expo này là “Sự tiến bộ và sự hòa hợp của nhân loại”, với mục đích cảnh tỉnh nhân loại về bảo vệ môi trường toàn cầu. Các nước tham dự đều giới thiệu về văn hóa của nước mình. Thời gian tổ chức kéo dài 6 tháng, có 6.422 vạn lượt khách tham dự, và là một Expo có số lượng khách tới dự nhiều nhất trong lịch sử.

Expo này là một dự án mang tầm quốc gia kể từ sau Thế vận hội Tokyo năm 1964, nhằm khẳng định tầm vóc của Nhật Bản là một cường quốc kinh tế phát triển chỉ đứng sau Mỹ thông qua giai đoạn phát triển kinh tế cao độ sau thế chiến.

Về sau, địa điểm tổ chức Expo đã trở thành công viên mở rộng cửa cho tất

<p>関連事項</p> <p>札幌オリンピック</p> <p>1972年、北海道の札幌市を中心に、アジアで最初の冬季オリンピックが開かれました。スキージャンプ70m級で金・銀・銅のメダルを日本が取り、マスコミから「日の丸飛行隊」と呼ばれました。その後、1998年、長野県でも冬季オリンピックが開かれました。</p> <p>沖縄国際海洋博覧会</p> <p>1975年、沖縄県で沖縄国際海洋博覧会が開かれました。35ヶ国が集まった海の万国博覧会で、「海—その望ましい未来」がテーマです。日本は世界で初めて、海に浮かぶ島「アクアポリス」を創り、未来都市のイメージを表現しました。</p> <p>新東京国際空港</p> <p>1978年、千葉県に新東京国際空港が開港しました。東京都にあった東京国際空港（羽田空港）に加え、世界とつながる路線が増えました。これにより、海外との往来が便利になりました。新東京国際空港</p>	<p>cả mọi người.</p> <p>Các mục liên quan</p> <p>Thế vận hội mùa đông Sapporo</p> <p>Năm 1972, Thế vận hội mùa đông đầu tiên của châu Á được tổ chức chính tại thành phố Sapporo của Hokkaido. Đội Nhật Bản dành được huy chương vàng, bạc và đồng trong môn nhảy trượt tuyết 70m, lúc đó được giới truyền thông gọi là “Hinomaru hikoutai (Phi đội Hinomaru)”. Đến năm 1998, thế vận hội mùa đông lại được tổ chức ở tỉnh Nagano.</p> <p>Hội chợ triển lãm hải dương thế giới Okinawa</p> <p>Năm 1975, Hội chợ triển lãm hải dương thế giới được tổ chức tại Okinawa. Là một hội chợ triển lãm về biển có 35 nước tham dự, với chủ đề là “ Tương lai của Biển cả”. Nhật Bản là nước đầu tiên trên thế giới tạo ra một hòn đảo nổi trên biển tên là “Aquapolis”, như là hình ảnh một thành phố tương lai.</p> <p>Sân bay quốc tế Tokyo mới</p> <p>Năm 1978, sân bay quốc tế Tokyo mới được khánh thành tại Chiba. Cùng</p>
---	--

<p>は現在、「成田国際空港」に改称されています。</p>	<p>với sân bay quốc tế Tokyo nằm ở Tokyo (sân bay Haneda), đã có thêm nhiều tuyến bay quốc tế được thiết lập, và nhờ vậy việc đi ra nước ngoài trở nên thuận tiện hơn. Sân bay quốc tế Tokyo mới hiện tại được đổi tên thành Sân bay quốc tế Narita.</p>
<p>石油危機(オイルショック) (1973 年)</p> <p>日本は、自国が消費する石油のほとんどを海外から輸入しています。そのため、石油の価格が急激に上がると、日本社会にショックをもたらします。このようなことから、エネルギーの節約は、日本人にとって、日常生活でも企業活動でも、大きな課題になっています。</p> <p>高度経済成長の終り</p> <p>1973 年、アラブの国々で戦争が始まり、石油価格が上がり続けました。これを、石油危機 (オイルショック) と言います。石油を輸入にたよる日本は混乱しました。石油は、大切なエネルギー源ですから、価格が上がっても買わないわけにはいきません。しかも、この石油 (オイル) 危機 (ショック) により、他の物の価格も上がり始めました。また、トイレットペーパーや洗剤が不足するという誤った情報も流れました*。そのため、急いで買いだめする人が増え、日本中がパニックになりました。そこで、政府は、エネルギーの節約を国民によびかけて混乱を収め、危機を乗り越えました。</p> <p>この石油 (オイル) 危機 (ショック) と共に高度経済成長は終り、経済</p>	<p>Khủng hoảng dầu mỏ (năm 1973)</p> <p>Ở Nhật Bản, dầu mỏ hầu như phải nhập khẩu. Chính vì vậy, việc giá dầu tăng nhanh đột biến sẽ gây một cú sốc lớn cho xã hội Nhật Bản. Vì thế, việc tiết kiệm năng lượng trong cuộc sống hàng ngày và trong cả hoạt động sản xuất đối với người Nhật là một vấn đề lớn.</p> <p>Kết thúc giai đoạn phát triển kinh tế cao độ</p> <p>Năm 1973, khi xung đột giữa các nước Ả rập xảy ra thì giá dầu đã tăng không ngừng. Đấy chính là Khủng hoảng dầu mỏ (Oil Shock). Vì dầu mỏ phải phụ thuộc vào nhập khẩu nên Nhật Bản trở nên khó khăn. Dầu mỏ là một nguồn năng lượng vô cùng quan trọng nên dù giá có tăng cao lên thì vẫn phải mua. Thêm vào đó, khủng hoảng dầu mỏ đã làm tăng giá cả của nhiều thứ khác. Ngoài ra, có những tin đồn sai lệch là sẽ thiếu giấy vệ sinh và bột giặt được lan truyền*. Chính vì thế mà có nhiều người vội vã mua nhiều để cất trữ, khiến tình hình cả nước lại càng thêm hỗn loạn. Lúc đó, chính phủ Nhật Bản đã kêu gọi toàn dân tiết kiệm năng lượng, ổn định tình hình và</p>

が少しずつ伸びる安定した成長の時代に入ります。

【註】1973年、産油国が石油価格を70%上げると決定したため、当時の通産大臣が「紙節約のよびかけ」を発表しました。このため、「紙がなくなる」とのうわさが流れ始め、ある大阪の店では、300人近い主婦の列ができ、2時間で500個のトイレットペーパーが売り切れました。その様子を聞き付けた新聞社が「あッと言う間に値段は二倍」と記事に書き、騒ぎになりました。

関連事項

省エネルギー

石油不足を乗り切るため、人々はエネルギーを節約するようになりました。それが省エネルギーです。日本中が取り組みました。例えば、広告目的のネオンをやめ、安全に必要な明かりを除き、夜は早い時間に電気を消しました。

東南アジア航路

vượt qua khủng hoảng dầu mỏ này.

Giai đoạn phát triển kinh tế cao độ kết thúc cùng với Khủng hoảng dầu mỏ này, và kinh tế Nhật Bản chuyển sang thời kỳ phát triển ổn định.

Chú thích: Năm 1973, vì những quốc gia sản xuất dầu quyết định tăng giá dầu lên 70% nên Bộ trưởng Bộ Thương mại Công nghiệp lúc đó đã tuyên bố “Lời kêu gọi tiết kiệm giấy”. Do vậy mà xảy ra thông tin đồn “có khả năng hết giấy”, đến nỗi có một cửa hàng ở Osaka có tới 300 bà nội trợ đứng xếp hàng để mua và 500 cuộn giấy vệ sinh đã được bán sạch chỉ trong 2 tiếng đồng hồ. Có tờ báo đăng thông tin về câu chuyện này với nội dung “giá đã tăng lên hai lần trong tích tắc” đã khiến tình hình hỗn loạn thêm.

Các mục liên quan

Tiết kiệm năng lượng

Để vượt qua khủng hoảng dầu mỏ, người dân đã dần có ý thức tiết kiệm năng lượng. Cả nước Nhật Bản cùng tham gia phong trào này. Ví dụ như là không dùng đèn điện cho mục đích quảng cáo, và trừ những nguồn sáng cần thiết để đảm bảo an toàn thì tắt điện sớm vào buổi tối.

Tuyến đường biển Đông Nam Á

<p>アラブで船に積まれた石油は、東南アジアの海を通過して日本に運ばれます。この東南アジア航路は、特にマラッカ海峡を通過する距離が短く済むため、多くの船が利用しています。大型船も通れるロンボク海峡などと共に、大切な航路の一つです。</p> <p>仕事の自動化</p> <p>オイルショックがきっかけの一つになり、工場作業や事務の自動化(オートメーション)が進みました。その後、仕事の場所にコンピューターやロボットが次々に導入されるようになりました。</p>	<p>Dầu hỏa được đưa lên tàu ở Ả Rập sẽ được chở qua khu vực biển Đông Nam Á rồi chở tới Nhật Bản. Tuyến đường biển Đông Nam Á, đặc biệt là tuyến đường tắt qua eo biển Malacca được nhiều tàu bè sử dụng. Cũng giống như eo biển Lombok mà thuyền kích cỡ lớn cũng có thể đi qua, đây là một trong những tuyến đường biển rất quan trọng.</p> <p>Tự động hóa</p> <p>Khủng hoảng dầu mỏ là một trong những nguyên nhân thúc đẩy Tự động hóa trong nhà xưởng và văn phòng. Sau khủng hoảng dầu mỏ, các sản phẩm như máy tính cá nhân và robot dần dần được đưa vào nơi làm việc.</p>
<p>ジャパン・アズ・ナンバーワン (1979年)</p> <p>1979年、アメリカの社会学者エズラ・ヴォーゲル (Ezra Vogel) が『ジャパン・アズ・ナンバーワン』という本を出版し、ベストセラーになりました。オイルショックを乗り越えた日本が再び元気を取り戻したのです。そして、西洋になかった新しい文化を輸出できるようになりました。</p> <p>量から質の時代へ</p> <p>1970年代半ば頃、日本の経済は、高度成長から安定成長に変わりました。成長率を抑え、安定した経済を大切にしました。そこで、</p>	<p>Japan as Number One (năm 1979)</p> <p>Năm 1979, nhà xã hội học Ezra Vogel người Mỹ đã phát hành ra cuốn “Japan as Number One” và đã bán rất chạy. Nhật Bản đã hồi sức sau khi vượt qua được khủng hoảng dầu mỏ, và đã bắt đầu đưa ra thế giới một nền văn hóa mới mà phương Tây không có.</p> <p>Chuyển sang thời đại trọng chất lượng hơn số lượng</p> <p>Giữa thập niên 1970, kinh tế Nhật Bản chuyển từ phát triển cao độ sang phát triển ổn định. Nhật Bản kiềm chế mức độ tăng trưởng, coi trọng sự ổn</p>

「品質のよい製品を安く売る」という考え方を改め、高い付加価値を持つ製品の開発を目指しました。特に新しいテクノロジーに力を入れたため、日本は「ハイテクの国」というイメージも創られました。

また、変化の激しい時代でしたが、日本的経営スタイルは、出来る限り保持されました。それは、① 一つの会社で定年まで雇用され続ける（終身雇用）、② 勤続年数や年齢に応じて役職や賃金が上昇する（年功序列）、③ 企業の実態に合った労使交渉が行われる（労働組合）というものです。このような仕組が、職場のチームワークを支え、個人の向上心も伸ばしました。そして、この時代は雇用も安定し、失業率は2%台です。

このように、当時の日本は、経済の安定が社会の安定をもたらし、人々の競争が斬新で画期的な発想を生み、量より質が充実した時代にありました。

関連事項

VHS 式ビデオテープ・レコーダー

1976年、日本ビクター（現在「JVC ケンウッド」）がカセット式の VHS 式ビデオテープ・レコーダーを発売しました。映画を家で観られる他、テレビ番組を録画することで放送時間と別の時間帯に観られる

định của kinh tế. Và Nhật Bản thay đổi phương châm, từ “ hàng tốt giá rẻ” sang hướng nghiên cứu phát triển những sản phẩm có giá trị gia tăng cao. Đặc biệt, Nhật Bản chú trọng phát triển kỹ thuật mới, và thế giới đã dần dần nhận thức “Nhật Bản là một nước công nghệ tiên tiến”.

Thêm nữa, tuy là thời kỳ có nhiều biến đổi, nhưng phong cách kinh doanh kiểu Nhật vẫn được duy trì một cách tối đa. Đó là 1. Tuyển dụng nhân viên cho đến lúc nghỉ hưu (chế độ tuyển dụng suốt đời), 2. Chức vị và lương bổng tăng theo số năm làm việc tại công ty và tuổi tác (hệ thống thâm niên), 3. Thương lượng đàm phán lương bổng giữa người kinh doanh và nhân viên phù hợp với thực tế của công ty (công đoàn). Hình thức kinh doanh này là nền tảng cho sự liên kết trong công ty, và phát huy tinh thần vươn lên của từng cá nhân. Do đó, ở thời kỳ này vấn đề tuyển dụng rất ổn định, tỉ lệ thất nghiệp chỉ ở mức 2%.

Nhật Bản lúc đó ở trong thời kỳ mà sự ổn định kinh tế dẫn đến ổn định xã hội, sự thi đua cạnh tranh đem lại những sáng tạo mới mẻ mang tính đột phá, và con người chú trọng đến chất lượng hơn là số lượng.

Các mục liên quan

Máy ghi băng video VHS

Năm 1976, hãng Victor (hiện nay là JVC Kenwood) đã cho ra thị trường sản phẩm máy ghi băng video VHS, nhờ đó mà có thể xem phim tại nhà, và có

<p>ようになりました。人々の自由が広がる新しい文化でした。</p> <p>ウォークマン</p> <p>1979年、ソニーが、ポケットに入るほど小さく、音質もよい音楽プレーヤー「ウォークマン」を発売しました。これにより、音楽はコンサートホールか家で聴くものという習慣が変わり、音楽はいつでもどこでも聴けるものという新しい文化を世界に広めました。</p> <p>ファミコン</p> <p>1983年、任天堂から家庭用ゲーム機「ファミリーコンピュータ」(略称「ファミコン」)が発売されました。これにより、それまでゲームはゲームセンターに行き行って遊んでいたものが、家で自由に遊べるようになりました。</p>	<p>thể ghi băng chương trình TV để xem lại vào lúc khác. Đây là một văn hóa mới đem lại sự tự do cho mọi người.</p> <p>Walkman</p> <p>Năm 1979, hãng Sony đã cho ra đời sản phẩm máy nghe nhạc với kích cỡ nhỏ và âm thanh tốt có tên là Walkman. Sản phẩm này đã thay đổi quan niệm âm nhạc chỉ có thể nghe tại hội trường hay tại nhà, và một văn hóa mới về âm nhạc có thể nghe ở mọi lúc mọi nơi đã lan rộng ra toàn thế giới.</p> <p>Máy chơi trò chơi điện tử gia đình</p> <p>Năm 1983, hãng Nintendo đã tung ra thị trường sản phẩm máy chơi trò chơi điện tử gia đình mang tên “Family Computer” (gọi tắt là Famicom). Nhờ vào đó mà không cần phải ra tiệm để chơi mà có thể tự do chơi trò chơi điện tử ngay tại nhà.</p>
<p>急激な円高 (1985年)</p> <p>1980年代、日本の経済は飛ぶような勢いで成長しました。しかし、世界の国は景気のよい国と悪い国に分れてしまいました。経済を原因とする争いが起りかねません。そこで、平和を守るための話し合</p>	<p>Đồng Yên tăng giá đột ngột (năm 1985)</p> <p>Ở thập niên 1980, kinh tế Nhật Bản phát triển mạnh như điều gặp gió. Tuy nhiên, kinh tế các nước trên thế giới thì chia làm hai nhóm, nhóm phát triển và nhóm kém phát triển. Như vậy thì sẽ dễ xảy ra xung đột vì nguyên nhân</p>

いが行われ、そこで決まった対応策が「円高」でした。

アメリカの焦りとプラザ合意

日本は、石油危機から立ち直り、輸出が増え続けました。アメリカに対する貿易黒字も増えてきましたが、これはアメリカの貿易赤字が増えたことを意味します。そこで、世界経済のバランスをよくするため、1985年、主要国の代表が集まって話し合いを行いました。その結果、日本の円を高くすることが決まりました。この会議は、ニューヨークのプラザホテルで行われたため、プラザ合意と呼ばれます。これにより、1ドルと交換できる円の金額が変わり、1985年に1ドル240円であったのが、1988年に130円になりました。例えば、輸出した商品の売上として1ドルを得ると、それまで240円でしたが、円高によって130円しか受け取れません。これは、ドルで取引を行う日本にとって大きな苦しみになる出来事でした。

日本の失業率の推移（1980～2014）

関連事項

企業の海外移転

1980年代の終りになると、円高によって輸出が不利になった企業

kinh tế. Do đó, để giữ hòa bình thế giới đã có một cuộc họp bàn được diễn ra và đã đưa một quyết sách đó là “tăng giá đồng Yên”

Sự thiếu kiên nhẫn của Mỹ và Thỏa ước Plaza

Nhật Bản đã đứng dậy từ Khủng hoảng dầu mỏ và từ đó gia tăng xuất khẩu. Thặng dư thương mại đối với Mỹ tăng nhưng ngược lại cũng có nghĩa rằng Mỹ bị thâm hụt thương mại. Do vậy để cân bằng kinh tế thế giới thì năm 1985 đại diện các nước thượng đỉnh đã gặp và bàn luận về vấn đề này và đưa ra quyết định tăng giá trị đồng Yên lên. Cuộc họp này được tổ chức tại khách sạn Plaza ở New York nên thỏa ước này còn có tên gọi là Thỏa ước Plaza. Theo đó, giá trị đồng Yên so với đồng Đô la Mỹ đã thay đổi, năm 1985 thì 1 Đô la Mỹ tương đương 240 Yên nhưng năm 1988 thì chỉ có 130 Yên. Ví dụ, doanh thu của một sản phẩm khi xuất khẩu là 1 Đô la Mỹ, khi trước tính ra Yên thì doanh thu là 240 Yên, nhưng do đồng Yên lên giá nên doanh thu chỉ có 130 yên. Sự việc này khiến cho Nhật Bản trở nên khó khăn khi giao dịch bằng đồng Đô la Mỹ.

Tỉ lệ thất nghiệp của Nhật Bản (1980~2014)

Các mục liên quan

Các công ty chuyển ra nước ngoài

は、工場を海外に移すようになります。特に自動車メーカーが海外に移ったことは大きな問題になりました。様々な部品を別々の企業が製造するため、多くの企業が共に海外に進出しました。

失業率上昇

円高により、日本国内の失業率が上昇しました(左下グラフ参照)。輸出が伸びないことで売上が落ち、社員の数を減らす企業が増えました。また、多くの企業が海外に移ったため、日本国内で働ける所が少なくなったことも原因の一つです。

民営化

1980年代、国が行っていた仕事の一部を一般企業と同様の仕組にしました。これを民営化と言います。1985年に電話や通信を担う日本電信電話公社、1987年に国有鉄道が民営化しました。海外の先進国と同様のルールで運用するためです。

バブル経済 (1980年代後半~1990年代初め)

Cuối thập niên 1980, những công ty gặp nhiều bất lợi từ việc đồng Yên tăng giá dần dần chuyển nhà máy sản xuất ra nước ngoài. Đặc biệt, việc các công ty sản xuất ô tô chuyển ra nước ngoài đã trở thành một vấn đề lớn. Vì trong sản xuất ô tô cần nhiều bộ phận do nhiều công ty khác nhau sản xuất, nên đã có nhiều công ty cùng nhau chuyển ra nước ngoài.

Tỉ lệ thất nghiệp tăng

Do đồng Yên tăng giá, tỉ lệ thất nghiệp của Nhật Bản tăng cao (xem biểu đồ bên trái). Xuất khẩu giảm khiến doanh thu giảm, và nhiều công ty đã phải cắt giảm biên chế. Ngoài ra, việc nhiều công ty chuyển ra nước ngoài khiến công việc trong nước ít đi cũng là một trong những nguyên nhân chính.

Tư nhân hóa

Vào thập niên 1980, chính phủ đã chuyển đổi một số ngành nghề sang vận hành theo cách của công ty thông thường, gọi là “Tư nhân hóa”. Mạng điện thoại và thông tin được tư nhân hóa vào năm 1985, và đường sắt quốc doanh được tư nhân hóa năm 1987. Mục đích là để hòa hợp với cách vận hành của các nước tiên tiến trên thế giới.

Thời kỳ kinh tế bong bóng (từ cuối những năm 1980 đến đầu những năm 1990)

1980年代の後半から1990年代の初めにかけて、日本はバブル経済の時代でした。これまで経験したことのない速さで財産が増え、多くの人が豊かさを楽しみました。しかし、ひたむきに働くことの大切さを学んだ反省すべき時代でもあります。

円高不況の反動

円高を乗り切った日本は、景気が非常によくなり、土地や株などの価格が急上昇しました。

これにより、そのような財産を持つ人は、それまで以上に金を持つようになりました。しかも、銀行から借りる金の利子が低い時代です。価格が上がった土地や株を元にして銀行から金を借り、土地や株を新たに買いました。この繰り返しで収入を増やせたのです。財産のある会社も金持ちになり、アメリカ人の誇りであった映画会社を買いました。有名なビルも買いました。ゴッホなどの有名な画家の絵も買いました。日本人は当時、自信に満ちていました。

しかし、それは、本当の経済力ではありません。やがて泡のように消えてしまうことから、それはバブル経済と呼ばれるようになりました。

日経平均株価の推移（1970～2015、単位：円）

Giai đoạn từ cuối những năm 1980 đến đầu những năm 1990 là thời kỳ kinh tế bong bóng của Nhật Bản. Tài sản tăng mạnh với tốc độ chưa từng có, và nhiều người đã sung sướng hưởng thụ với sự giàu sang đó. Tuy nhiên, trải qua thời kỳ này người Nhật cũng đã thấm thía được tầm quan trọng của việc lao động cần cù.

Sức bật sau sự suy thoái

Sau khi vượt qua khó khăn do đồng Yên tăng giá, kinh tế Nhật Bản hồi phục trở lại, giá đất và cổ phiếu tăng vọt.

Nhờ vậy những ai có tài sản đó sẽ lại càng giàu có gấp bội. Thêm vào đó, thời kỳ này lãi suất cho vay của ngân hàng khá thấp. Người ta đem đất và cổ phiếu có giá trị cao làm thế chấp vay vốn ngân hàng rồi từ đó mua thêm đất và cổ phiếu mới. Việc giao dịch lặp đi lặp lại này đã góp phần làm tăng thêm thu nhập. Công ty có tài sản thì lại càng trở nên giàu có, và đã có công ty mua luôn cả công ty sản xuất phim lừng danh đã từng là niềm tự hào của người Mỹ. Mua những tòa nhà nổi tiếng, mua những bức tranh của các họa sĩ nổi tiếng như Van Gogh, người dân Nhật thời đó tràn đầy tự tin.

Tuy nhiên đây không phải là do khả năng kinh tế có thật và đến lúc nào đó sẽ biến mất như bong bóng, chính vì vậy mà người ta gọi giai đoạn này là Thời kỳ kinh tế bong bóng.

<p>関連事項</p> <p>国産高級車</p> <p>1990 年前後になると、それまでの自動車よりも高級な車種が国内自動車メーカーから発売されるようになります。一部の人しか買えなかった大きな高級車を多くの人がつようになり、新聞やテレビのニュースでも報道されました。あまりにも急な時代の変化に、日本人自身が驚きました。</p> <p>東京都庁舎</p> <p>1990 年、東京都庁舎が新しい高層ビルになって新宿に完成しました。それまで有楽町にあった庁舎が古くなり、建て替えたのです。非常に豪華な建築物であったため、税金の無駄遣いという批判がありました。しかし、東京の象徴として誇りを持つ人もいました。</p> <p>ジュリアナ東京</p> <p>1991 年、東京のウォーターフロントに 2000 人を収容できる大きなディスコ「ジュリアナ東京」が開業しました。扇子を持って踊るス</p>	<p>Chi số giá chứng khoán trung bình Nikkei (1970~2015, đơn vị: Yên)</p> <p>Các mục liên quan</p> <p>Xe ô tô quốc nội cao cấp</p> <p>Khoảng trước sau năm 1990, các hãng sản xuất ô tô trong nước đã cho ra thị trường những dòng xe cao cấp hơn so với các dòng xe từ trước đến giờ. Nhiều người đã sở hữu những chiếc xe cao cấp mà trước đây chỉ có rất ít người có được, và những tin như vậy đầy trên báo chí và truyền hình. Chính người dân Nhật cũng không khỏi ngạc nhiên trước sự biến đổi đó.</p> <p>Tòa thị chính Tokyo</p> <p>Năm 1990, Tòa thị chính Tokyo đã được xây dựng mới tại Shinjuku. Tòa thị chính trước đó nằm ở Yurakucho đã cũ nên đã xây lại. Vì là một tòa nhà cao trang hoàng lộng lẫy nên bị phê phán là phí phạm thuế của người dân. Tuy nhiên cũng có người thấy tự hào về tòa nhà như là một biểu tượng của Tokyo.</p> <p>Sàn nhảy Juliana Tokyo</p>
---	---

<p>タイルが流行し、多くの人でにぎわいました。バブル経済の最後のエピソードとして、今日も語り継がれています。</p>	<p>Năm 1991, sàn nhảy Disco “Juliana Tokyo” với sức chứa 2.000 người được khai trương ở khu bến cảng Tokyo. Phong cách nhảy cảm quạt rất thịnh hành và ở đây rất đông đúc náo nhiệt. Ngày nay, người ta vẫn nhắc đến cái tên này như là một câu chuyện kể vào giai đoạn cuối của Thời kỳ kinh tế bong bóng.</p>
<p>天皇崩御（1989年）</p> <p>第124代昭和天皇は、64年間にわたってその地位を守り、87歳で亡くなりました。日本という国を一つにまとめた権威者です。また、国民と苦楽を共にした日本国の象徴でもあります。葬儀には、世界の国々から多くの代表者などが訪れました。</p> <p>国際友好親善に尽す昭和天皇</p> <p>1989年（昭和64年）1月7日、昭和天皇が亡くなりました。これを、崩(ほう)御(ぎょ)*と言います。</p> <p>昭和天皇は1921年、25歳の若さで皇位に就き、辛い時代も日本国民と共に乗り越えてきました。太平洋戦争後、その地位は日本国憲法によって「日本国の象徴であり日本国民統合の象徴」（第一条）と規定されました。したがって、天皇自身が政治を行うことはなくなりました。しかし、憲法に定められた中で、世界の平和に努め、人々と触れ合いました。その姿は、多くの国民の記憶に残っています。ま</p>	<p>Nhật Hoàng Chiêu Hòa băng hà (năm 1989)</p> <p>Nhật Hoàng đời 124 Chiêu Hòa đã tại vị trong suốt 64 năm và đã mất ở tuổi 87. Nhật Hoàng Chiêu Hòa là một người quyền uy đã hết lòng vì sự toàn vẹn của đất nước, Người đã đồng kham cộng khổ với nhân dân, và là một biểu tượng của Nhật Bản. Đại diện của nhiều nước trên thế giới đã tới tham dự tang lễ của Người.</p> <p>Nhật Hoàng Chiêu Hòa, người đã cống hiến cho sự giao lưu thân thiện quốc tế</p> <p>Ngày 7 tháng 1 năm 1989 (năm Chiêu Hòa thứ 64), Nhật Hoàng Chiêu Hòa đã băng hà*</p> <p>Nhật Hoàng Chiêu Hòa lên ngôi năm 1926 lúc mới 25 tuổi, ông đã cùng nhân dân vượt qua những thời kỳ gian nan vất vả. Sau chiến tranh, vị trí của Nhật Hoàng được hiến pháp Nhật Bản quy định là "Biểu tượng của quốc gia và sự hoà hợp của dân tộc" (Điều 1). Do vậy, Nhật Hoàng không còn nắm</p>

た、生物学の研究で深い知識を持ち、植物に関する本も書いています。

天皇の葬儀を「大喪の礼」と言います。昭和天皇の場合、2月に主な儀式が行われ、国内は言うまでもなく、世界 164 ヶ国および国際機関の元首や代表が参列しました。

【註】「崩御」は、天皇やその妃である皇后など、特別な人が亡くなった際に用いられる表現です。

関連事項

田植えをする昭和天皇

米の文化は 2000~3000 年前頃、中国南部や東南アジアから日本に伝わりました。この文化と共に、日本は発展してきたのです。天皇は古来、この米による人々の幸福を神に感謝し、祈りを捧げてきました。皇居では毎年、天皇が田植えや収穫を行い、その新米を神に捧げます。

広島を訪問する昭和天皇

quyền hành về chính trị. Tuy nhiên, Nhật Hoàng vẫn giao lưu với người dân và cống hiến cho hòa bình trong khuôn khổ quy định của Hiến pháp. Hình ảnh đó của ngài vẫn còn trong ký ức của nhiều người dân. Ngoài ra, ngài có một vốn hiểu biết sâu rộng về sinh vật học, và đã từng viết sách liên quan tới thực vật.

Tang lễ của Nhật Hoàng được gọi là “Taisounorei (Đại tang lễ)”. Nghi lễ chính tang lễ của Nhật Hoàng Chiêu Hòa được tổ chức vào tháng 2, không chỉ người dân Nhật mà còn có cả các nguyên thủ và đại diện của 164 quốc gia và các tổ chức quốc tế tham dự.

Chú thích: “Hougyo” (băng hà) là từ được dùng khi những nhân vật đặc biệt như Nhật Hoàng hay Hoàng Hậu qua đời.

Các mục liên quan

Nhật Hoàng trồng lúa

Từ khoảng 2~3.000 năm trước, văn hóa lúa nước được truyền từ phía nam Trung quốc và Đông Nam Á sang Nhật Bản. Nhật Bản đã phát triển cùng với nền văn hóa này. Nhật Hoàng từ xưa đến nay luôn cầu nguyện để cảm tạ thần linh đã ban phúc cho người dân thông qua hạt gạo. Trong hoàng cung, hàng năm Nhật Hoàng đều trồng và gặt lúa, lấy gạo mới để dâng hương lên các vị thần linh.

昭和天皇は、全国各地を回り、その暮しぶりを見てきました。1947年、原爆を投下された広島を訪れ、人々がまだ貧困にあえぐ中、その苦勞をねぎらいました。そして、世界の平和に尽す決意を表明しました。

第 125 代天皇即位

昭和天皇崩御により、皇太子が第 125 代天皇に即位しました。それに伴い、多くの伝統ある儀式が 1 年間にわたって行われました。その主な儀式には、海外からも多くの王族や元首などが集まり、日本国民と共に祝いました。

Nhật Hoàng Chiêu Hòa đến thăm Hiroshima

Nhật Hoàng Chiêu Hòa đi khắp nơi trong nước để thăm hỏi cuộc sống của nhân dân. Năm 1947, ngài đã đến thăm Hiroshima nơi bị ném bom nguyên tử. Ngài đã động viên người dân vẫn còn sống trong khổ cực ở đây, và đã tuyên bố sẽ công hiến cho hòa bình thế giới.

Nhật Hoàng đời thứ 125 lên ngôi

Khi Nhật Hoàng Chiêu Hòa băng hà, Hoàng thái tử đã lên ngôi Nhật hoàng đời thứ 125.

Kèm theo đó có rất nhiều nghi lễ truyền thống được tổ chức trong suốt một năm. Tại những nghi lễ chính, nhiều thành viên Vương tộc nước ngoài hay các nguyên thủ quốc gia trên thế giới đến tham gia và cùng ăn mừng với người dân Nhật Bản.

クール・ジャパン (21 世紀)

クール・ジャパンとは、海外の人にも評価される日本文化を言います。それは、伝統文化から現代文化まであり、日本人の自己満足で終ることがなく、異なる文化で育った人も喜べるような工夫も重ねられています。

Cool Japan (thế kỷ 21)

Cool Japan là những nét văn hóa Nhật Bản mà được người nước ngoài đánh giá cao, từ văn hóa truyền thống đến văn hóa hiện đại, không dừng ở mức độ tự mãn của người dân Nhật, nó còn là sự kết tinh của nhiều yếu tố khiến người từ nền văn hóa khác cũng có thể cảm nhận và vui thú được.

食・自然・伝統

2013年、和食がユネスコ（UNESCO）の無形文化遺産*に登録されました。

和食は、日本に古くから伝わる食の文化です。その主な特徴は、日本の四季（春夏秋冬）の各季節に合った新鮮な食材を用いることです。そして、日本は産地が多いため、海・山・川・畑などでとれた食材を用い、各々の地域に合せた調理がなされることも挙げられます。

和食は、米をはじめとし、味噌・納豆・豆腐など、アジア各地から伝わったものも多くあり、それらを採り入れることで、より豊かになってきました。

また、どのような食べ物も一つの命です。その命をいただくことに感謝し、出来る限り無駄のないよう、食べられる部分のほとんど全てを食材にしてきました。

さらに、腹が苦しくなるほど食べ過ぎない「腹八分」という考え方も大切な文化です。

【註】無形文化遺産は、建築物などの有形文化財を保護する目的の「世界遺産」に対し、民族文化財・口承伝統などの無形文化財を保護する目的のものです。ユネスコ「無形文化遺産の保護に関する条約」第2条では、「慣習、描写、表現、知識及び技術並びにそれらに関連

Ẩm thực - Thiên nhiên - Truyền thống

Năm 2013 Ẩm thực Nhật Bản được Unesco công nhận là một di sản văn hóa phi vật thể*.

Đây là một văn hóa ẩm thực có từ xưa của Nhật Bản. Và đặc điểm chủ yếu của văn hóa này là sử dụng các nguyên liệu tươi mới phù hợp với từng mùa xuân hạ thu đông. Ngoài ra, cách chế biến đối với những nguyên liệu lấy từ biển, núi, sông, ruộng vườn phù hợp theo từng vùng miền cũng được là một đặc điểm nữa.

Ẩm thực Nhật Bản ngày càng trở nên phong phú vì đã tích cực tiếp nhận nhiều nguyên liệu được truyền từ các nước châu Á sang như gạo, tương đậu, natto, đậu phụ v.v...

Mỗi một loại thức ăn đều có sinh mệnh. Vì vậy, người Nhật luôn tận dụng hết những phần có thể ăn được để tránh lãng phí, cũng là để thể hiện lòng biết ơn với sinh mệnh đó.

Ngoài ra quan niệm không nên ăn quá no mà chỉ “ăn tám phần” (Hara-hachibu) cũng là một nét văn hóa đáng quý.

Chú thích: Nếu Di sản thế giới được đặt ra nhằm bảo vệ tài sản văn hóa vật thể như các công trình kiến trúc, thì Di sản văn hóa phi vật thể là để nhằm bảo vệ những tài sản văn hóa phi vật thể như những nét văn hóa dân tộc, những văn hóa truyền khẩu v.v... Ở khoản 2 của “Công ước về bảo vệ di sản

する器具、物品、加工品及び文化的空間であって、社会、集団及び場合によっては個人が自己の文化遺産の一部として認めるもの」と定義されています。

関連事項

アニメ

アニメは、日本の代表的な文化の一つです。「アニメ」という言葉が「ANIME」として世界中で言われるほど、日本の作品が多くの人に愛されています。それは国内でも同様です。好きな作品によってその人の世代が判るほど、親しまれてきました。

職人

日本では、職人が大切にされています。建築・庭園・家具・料理・陶磁器・刃物など、様々な分野で活躍しています。今日、海外で働く職人も少なくありません。各々の仕事に誇りを持ち、伝統を受け継ぎながら、新しい技術の開発にも努めています。

おもてなし

văn hóa phi vật thể”, đã định nghĩa di sản này là “những tập quán, các hình thức thể hiện, biểu đạt, tri thức, kỹ thuật và những công cụ, đồ vật, đồ tạo tác và các không gian văn hóa có liên quan, mà các cộng đồng, các nhóm người và trong một số trường hợp là các cá nhân, công nhận là một phần di sản văn hóa của họ”.

Các mục liên quan

Phim hoạt hình

Phim hoạt hình (Anime) là một văn hóa điển hình của Nhật Bản. Phim hoạt hình của Nhật được ưa chuộng tại nhiều quốc gia trên thế giới đến nỗi từ “ANIME” được cả thế giới biết đến. Ở trong nước cũng vậy, và nếu biết tác phẩm hoạt hình yêu thích của một người thì có thể biết được người đó sinh ra và lớn lên trong thời đại nào.

Người thợ

Ở Nhật bản những người thợ chuyên nghiệp rất được quý trọng. Họ hoạt động trên nhiều lĩnh vực như là kiến trúc, sân vườn, nội thất, nấu ăn, gốm sứ, dao kiếm v.v... Và hiện nay có không ít người thợ đang làm việc ở nước ngoài. Họ đều tự hào về công việc của mình, vừa kế tục những truyền thống lâu đời vừa cố gắng khai thác kỹ thuật mới.

<p>日本文化の一つに「おもてなし」があります。2020年オリンピックを東京で開くためのアピール・ポイントにし、有名になりました。客に素晴らしい経験を提供するための、理想的な心情や行動などを表した言葉です。和室に客を迎えたとき、正座しておじぎをするのも「おもてなし」の表現です。</p>	<p>Omotenashi</p> <p>“Omotenashi” cũng là một văn hóa Nhật bản, đã trở nên nổi tiếng vì được chọn làm một yếu tố để giới thiệu chào đón Thế vận hội Tokyo năm 2020. Từ này dùng để chỉ những biểu cảm và hành động nhằm mang lại cho vị khách những trải nghiệm tuyệt vời. Động tác ngồi quỳ và cúi chào đón khách cũng là một cách biểu hiện của “Omotenashi”.</p>
<p>ビートルズ</p> <p>1960年代の終りから1970年代にかけ、団塊の世代は青春時代を過していました。様々な音楽が日本にあふれている頃です。その中でも、ビートルズのブームは長く続きました。西洋音楽の華やかさに、多くの人があこがれていた時代です。</p> <p>ビートルズ来日</p> <p>1966年、ビートルズ（The Beatles）が初めて日本でコンサートを行いました。世界中で人気のロック・グループです。彼らが日本の服であるはっぴを着て飛行機から降りた様子は、ニュースで大きく報道されました。トラブルが起こらないよう、多くの警察官が空港の警備に当たったほどです。この時、団塊の世代は、高校生や大学生で、</p>	<p>The Beatles</p> <p>Giai đoạn từ cuối những năm 1960 đến đầu những năm 1970 là thời tuổi trẻ của thế hệ Dankai. Đó cũng là giai đoạn có rất nhiều thể loại âm nhạc khác nhau được thịnh hành. Trong đó, sự hâm mộ với ban nhạc The Beatles khá kéo dài. Đây cũng là thời kỳ có nhiều người ngưỡng mộ sự hào nhoáng trong âm nhạc phương Tây.</p> <p>Nhóm The Beatles đến Nhật Bản</p> <p>Năm 1966, ban nhạc rock nổi tiếng thế giới The Beatles lần đầu tiên sang Nhật Bản biểu diễn. Hình ảnh họ mặc áo Happi (một loại áo đặc trưng của Nhật Bản mặc khi có hội hè) đi xuống từ máy bay đã được truyền thông của Nhật thông tin rầm rộ. Nhiều cảnh sát đã đứng bảo vệ ở sân bay để tránh rắc rối. Lúc này, thế hệ Dankai đang là học sinh trung học hoặc sinh viên đại</p>

若い心でこの新しい時代を感じていました。

それ以前に来日してすでに多くのファンがいたベンチャーズ (The Ventures) は、エレキギターを使った音楽を日本に広めました。これに対し、ビートルズは、ロック・ミュージックを日本に広めたと言えます。その後、様々な西洋音楽が日本に紹介され、ブームになりました。

その一方で、国内のミュージシャンは、日本の音楽である演歌の他、西洋音楽の影響を受けたフォークソングなどを歌っていました。また、グループ・サウンズと呼ばれるポップスが、1960年代の終わり頃から流行してきました。個性の異なる様々な音楽が注目された時代です。

羽田空港に降り立ってファンに手を振るビートルズ。

1964年にデビューして高い実力が評価され、その後も長年にわたってヒットを続けた演歌歌手・都はるみ。

フォークソングの流行により、新しく登場したエレキギターではなく、伝統的なアコースティックギターをつかうミュージシャンがふえました。

グループ・サウンズが流行したのち、自分たちでもバンドをつくりたいと考える人々が増え、日本のポップス界には多くのミュージシ

học đã cảm nhận thời đại mới bằng một tâm hồn trẻ.

Trước đó, ban nhạc The Ventures đã đến Nhật Bản biểu diễn và đã mang đến một dòng âm nhạc mới dùng đàn guitar điện. Và có thể nói là The Beatles đã truyền bá thể loại nhạc rock vào Nhật Bản. Sau đó cũng có rất nhiều thể loại âm nhạc phương Tây được giới thiệu vào Nhật và rất được ưa chuộng.

Mặt khác, các nhạc sĩ trong nước, ngoài Enka là âm nhạc truyền thống, thì cũng đã bắt đầu hát nhạc folk v.v..., do ảnh hưởng từ phương Tây. Ngoài ra, việc lập ban nhạc (Group sounds) cũng đã thịnh hành từ cuối những năm 1960. Đây là thời đại mà các thể loại âm nhạc đầy cá tính rất được chú ý tới.

Nhóm The Beatles vẫy tay chào khi xuống sân bay Haneda

Miyako Harumi, ca sĩ Enka, bắt đầu sự nghiệp ca sĩ năm 1964, được đánh giá có tài năng, và đã liên tục cho ra những tác phẩm nổi tiếng trong thời gian dài.

Hát nhạc folk trở thành một trào lưu mới, và nhiều nhạc sĩ dùng đàn guitar truyền thống (acoustic guitar) để hát thay vì dùng đàn guitar điện mới nổi.

Sau khi trào lưu ban nhạc thịnh hành, đã có nhiều người có ý tưởng tự lập ban nhạc, và trào lưu này đã sản sinh ra nhiều nhạc sĩ nhạc pop cho Nhật Bản.

<p>ヤンが登場しました。</p>	
<p>ミニスカート</p> <p>高度経済成長によって日本人の生活が豊かになり、おしゃれを楽しむ人も多くなってきました。そのような中、世界中で流行したミニスカートが日本にも紹介され、新しいものを好む若い女性に広まりました。</p> <p>ミニスカートの流行</p> <p>1960年代の終り頃、若い女性の間でミニスカートが流行しました。そのきっかけになったのは、イギリス人モデルで、ミニスカートをはくツイッギー (Twiggy) の来日 (1967年) です。</p> <p>ミニスカートは、当初はテレビ CM などに登場して人気を博し、やがて日本の歌手や女優も身に着けるようになりました。そして、そのような姿をテレビや雑誌などで見た若い女性の間で、あこがれを持って広まりました。</p> <p>また、当時は、日本の女性が自分の考えを主張するようになった時代でもあります。そして、彼女らは、ファッションでも自分を主張するようになりました。ミニスカートだけでなく、シャツ・ジャケット・カバンなどの色も華やかになってきます。その後、スカートは長くなったり短くなったりすることを繰り返しました。</p>	<p>Váy ngắn</p> <p>Trong giai đoạn phát triển kinh tế cao độ, cuộc sống của người dân Nhật trở nên sung túc và nhiều người bắt đầu thích ăn diện đẹp đẽ. Trong lúc đó, một váy ngắn đang thịnh hành trên thế giới cũng được giới thiệu vào Nhật, và đã nhanh chóng được những cô gái ưa thích đồ mới ưa chuộng.</p> <p>Sự thịnh hành của váy ngắn</p> <p>Vào cuối những năm 1960, váy ngắn đã rất thịnh hành trong giới trẻ. Twiggy, một người mẫu nổi tiếng của Anh đã mặc váy ngắn khi sang Nhật Bản (năm 1967) và hình ảnh đó đã tạo lên làn sóng thịnh hành váy ngắn.</p> <p>Váy ngắn lúc đầu xuất hiện trong các quảng cáo trên TV, sau đó được biết đến rộng rãi và dần dần các ca sĩ và diễn viên của Nhật đều mặc. Những hình ảnh đó trên TV hay trên tạp chí trở thành mục tiêu của các cô gái trẻ, khiến trào lưu váy ngắn lan rộng cả nước.</p> <p>Thêm nữa, đây cũng là giai đoạn mà phụ nữ Nhật bắt đầu có tiếng nói của riêng mình. Và họ cũng thể hiện điều đó thông qua thời trang. Không chỉ váy ngắn mà thể loại màu sắc của áo sơ mi, áo khoác, cặp sách, v.v... cũng trở nên phong phú mỹ miều hơn. Những thời gian sau đó, váy dài rồi lại váy ngắn thay nhau thịnh hành.</p> <p>Đến ngày nay vẫn có trường cấp 3 ở Nhật Bản sử dụng váy ngắn làm đồng</p>

<p>日本では今日、制服にもミニスカートを採り入れている高等学校もあります。</p> <p>世界中でミニスカートが流行する中、その細く長い脚が女性のあこがれの的になった「ミニの女王」ツイッギー。</p> <p>バスガイドの制服。少し控えめに見えますが、当時は画期的でした。</p> <p>繁華街を歩くミニスカートの女性。当初は珍しさが注目されましたが、やがて日常の風景になりました。</p> <p>ミニスカートが流行しても、成人式などの特別な日には、多くの女性が日本の伝統衣装である着物を着ました。</p>	<p>phục cho học sinh.</p> <p>Khi váy ngắn thịnh hành trên toàn thế giới, Twiggy được mệnh danh là “Nữ hoàng của váy ngắn”, được giới phụ nữ hâm mộ với đôi chân dài thon thả.</p> <p>Đồng phục của hướng dẫn viên du lịch, nhìn có vẻ khiêm nhường nhưng ở thời đó là được xem là một sự đột phá.</p> <p>Phụ nữ mặc váy ngắn đi bộ giữa phố sầm uất. Ban đầu là một quang cảnh hiếm có, nhưng sau đó dần dần trở thành quang cảnh hàng ngày.</p> <p>Tuy váy ngắn rất thịnh hành, nhưng trong những ngày đặc biệt như Lễ thành nhân thì phần lớn phụ nữ vẫn mặc áo truyền thống Kimono.</p>
<p>ジーンズ</p> <p>ジーンズの流行は、日本人にとって、ファッション革命と言える出来事でした。街に出る時はアイロンをかけたズボンをはいてジャケットを着るという古い考え方が、若者の間で薄れたのです。形式にとらわれない自由なファッションが受け入れられるようになりました。</p> <p>ジーンズがおしゃれ</p>	<p>Quần Jeans</p> <p>Đối với người Nhật sự thịnh hành của quần Jeans được coi như một cách mạng thời trang.</p> <p>Tư tưởng mặc quần ủi phẳng tấp và áo khoác jacket khi ra ngoài đường trở thành cũ rích và không còn được ưa chuộng trong giới trẻ. Thời trang mang tính tự do và không theo khuôn khổ nào đã dần được tiếp nhận.</p> <p>Quần Jeans là sành điệu</p>

1970年頃、都会に住む団塊の世代の間で、ジーンズ (jeans) が流行しました。それは元来、肉体労働の際の作業用パンツを、アメリカでカジュアルなファッションに変えたものです。そのため、ジーンズは、当時の日本において、自由の象徴と見なされました。しかも、それがおしゃれであったことも、若者をひきつけました。また、ジーンズは、クリーニング店に出さずに自分で洗濯できるため、経済的です。そこで、まず学生などの若い男性の間で広まり、やがて女性もはくようになりました。

ジーンズは当初、アメリカ製のリーバイス (Levi's) が高価であったため、古着が買われたりしていました。しかし、その後、日本製ジーンズも次第に品質がよくなってきます。エドウィン (EDWIN) ・ビッグジョン (BIG JOHN) ・ボブソン (BOBSON) などの低価格の日本ブランドも好まれるようになります。

また、ジーンズは当時、(ジーン・パンツから) 「ジーパン」とも呼ばれました。そして、今日、普段着のファッションとして、あらゆる世代に好まれています。

長髪にジーンズというファッションは、伝統的な文化に対する反抗の意味もあり、若い世代の特権でもありました。

裾の広いジーンズは、現在「ベルボトム」と言いますが、当時は「ラップズボン」と呼ばれ、大流行しました。

Khoảng năm 1970, quần Jeans bắt đầu thịnh hành giữa những người của thế hệ Dankai sống ở thành phố. Quần Jeans vốn là một loại quần mặc khi làm những công việc như lao động chân tay mà ở Mỹ nó được cách tân thành quần mặc theo phong cách đơn giản tự do. Chính vì vậy mà thời đó quần Jeans tại Nhật được coi như là biểu tượng của tự do. Hơn nữa sự sành điệu của nó đã rất thu hút giới trẻ. Và thêm đó, quần Jeans không cần đem ra tiệm giặt mà có thể tự giặt nên rất kinh tế. Chính vì thế mà nó lan rộng từ những giới trẻ nam, rồi dần dần giới nữ cũng mặc.

Quần Jeans Mỹ của hãng Levi's lúc đầu giá khá cao nên quần cũ thường của được mua nhiều hơn. Sau đó, chất lượng quần Jeans Nhật cũng ngày càng được cải thiện, nên những thương hiệu hàng Nhật giá vừa phải của EDWIN, BIG JOHN, BOBSON cũng dần dần được ưa chuộng.

Ngày đó quần Jeans còn được gọi tắt là “Jipan” (từ chữ Jean và Pant). Cho đến ngày nay thì nó trở thành một phong cách thời trang thường ngày được ưa chuộng của mọi thế hệ.

Phong cách thời trang tóc dài đi với quần Jeans vừa mang ý nghĩa đối chọi với văn hóa truyền thống, vừa là một đặc quyền của giới trẻ.

Quần Jeans ống rộng, hiện nay gọi là “Bell-bottoms” nhưng thời đó gọi là “Rappazubon”, đã rất được yêu thích.

Sự sành điệu của quần Jeans lan rộng, và áo làm từ cùng loại vải cũng được

<p>ジーンズはおしゃれというイメージが広がり、同じ生地の上着も流行しました。</p> <p>団塊世代は、年齢を重ねてもジーンズを好み、その中心は男性ですが、夫婦共にジーンズ愛好者という例も珍しくありません。</p>	<p>ura chuộng.</p> <p>Thế hệ Dankai đều thích quần Jeans ngay cả khi họ có tuổi, thường thì là nam giới nhưng không lạ lẫm gì khi có những cặp vợ chồng cùng say mê nó.</p>
<p>自動車</p> <p>自動車は、日本では 1950 年代から広まり始めました。当初は小さな車に家族全員が乗るというスタイルでした。しかし、1970 年頃になると、それが変わり始めます。家族を持たない若者も、自分の自動車を買うようになったのです。</p> <p>個性的マイカーの時代</p> <p>1969 年、東京都と愛知県名古屋市の近辺を結ぶ東名高速道路が出来ました。これにより、自動車での遠距離の移動が便利になりました。それに伴い、あまりお金のない若者も自分の自動車を持つマイカー（自家用車）ブームが起こります。車種も増え、若者の好みに合わせた様々な自動車が発売されるようになりました。</p> <p>例えば、トヨタ自動車が 1970 年に発売した自動車のキャッチフレーズは、「恋はセリカで。」（セリカ）や「気になる男の気になる車」（カリーナ）などです。つまり、未婚の男性を対象にしていました。その前年に発売された日産自動車のスカイライン 2000GT-R は、「羊</p>	<p>Xe ô tô</p> <p>Tại Nhật Bản xe ô tô bắt đầu phổ biến từ những năm 1950. Đầu tiên là thịnh hành phong cách cả nhà leo lên một xe ô tô cỡ nhỏ. Nhưng từ khoảng năm 1970 đã bắt đầu có thay đổi. Những người không có gia đình cũng mua xe cho riêng mình.</p> <p>Thời đại của xe riêng độc đáo</p> <p>Năm 1969, con đường cao tốc Tomei nối giữa thủ đô Tokyo và thành phố Nagoya tỉnh Aichi được hoàn thành. Nhờ đó mà sự di chuyển với khoảng cách xa bằng xe ô tô trở nên thuận tiện hơn. Từ đây đã hình thành một phong trào sắm cho mình xe riêng (xe gia đình), trong cả giới trẻ không có tiền. Các loại xe ngày càng nhiều hơn và dòng xe phù hợp với sở thích của giới trẻ ngày càng được bán ra thị trường.</p> <p>Ví dụ, năm 1970 hãng Toyota cho ra đời dòng xe Celica với dòng chữ “Tình yêu bắt đầu từ Celica”, và dòng xe Carina với dòng chữ “Xe yêu thích của người đàn ông tôi thích”, nhắm vào đối tượng nam giới độc thân.</p>

<p>の皮を被った狼」と言われ、スピード性をアピールして若者をひきつけました。こうして、自動車で街を走ったり旅行に出たりする趣味を「ドライブ」と呼ぶようになり、レジャーの種類も多様になりました。また、移動の際に鉄道を好む人と自動車を好む人に分れたのも、この時代の特徴です。</p> <p>第17回東京モーターショー（1970年）に展示されたトヨタセリカ。その華やかな外観が若者の人気を博しました。</p> <p>最高速度 200 km/h の性能を誇った日産自動車のスカイライン 2000GT-R は、スピード好きの若者のあこがれでした。</p> <p>友人を誘ってドライブを楽しむ若者。鉄道が通っていない所も自由に行けるだけでなく、人数が多ければ割り勘で移動の費用も安く済みました。</p> <p>東名高速道路から見える富士山。高速道路での移動は、一般道路より速いだけでなく、景色を眺めながら走れる楽しみもあります。</p>	<p>Năm trước đó, Skyline 2000GT-R của hãng Nissan được mệnh danh là “Sói đội lột cừu” thu hút giới trẻ bởi tính tốc độ. Từ đó, việc dùng ô tô để dạo phố hay đi du lịch đã trở thành một sở thích, làm phong phú thêm các hình thức giải trí. Thời điểm này cũng bắt đầu có sự phân chia giữa những người thích đi chuyên bằng tàu và những người thích đi chuyên bằng ô tô.</p> <p>Toyota Celica được triển lãm tại Tokyo Motor Show lần thứ 17 (năm 1970). Sự hấp dẫn về bề ngoài của nó đã giành được sự hâm mộ của giới trẻ.</p> <p>Skyline 2000GT-R của hãng Nissan tự hào với tốc độ tối đa 200km/h là một sự ngưỡng mộ trong giới trẻ yêu thích tốc độ.</p> <p>Giới trẻ rủ nhau đi du ngoạn bằng ô tô. Không chỉ tự do đến được những nơi mà tàu không đi được, mà còn rất kinh tế vì có thể chia sẻ tiền lộ phí.</p> <p>Núi Phú Sĩ nhìn từ trên đường cao tốc Tomei. Di chuyển trên đường cao tốc không chỉ nhanh mà còn vừa chạy vừa ngắm được cảnh đẹp.</p>
<p>ニューファミリー</p> <p>1970年代になると、日本の家族のあり方が徐々に変わり始めます。そ</p>	<p>New Family</p> <p>Vào những năm 1970, lối sống gia đình của Nhật bắt đầu thay đổi. Cho đến</p>

れまでは、父が家長として一番に尊敬されるべき存在で、母や子は父に従うという関係が普通でした。しかし、団塊世代は、友人同士のような家族関係を目指します。それは、「ニューファミリー」と呼ばれました。

新しい家族のあり方

ニューファミリー (new family ※和製英語) は、「新しい家族」を意味します。その特徴は、家族内で夫婦や親子の上下関係が薄れ、友人同士のような関係になったことです。また、仕事を一番に重んじた旧世代と異なり、家族と仕事の両方を大切にすることになったことも、その特徴です。

かつての日本では、妻は、夫の横に並んで歩くことは珍しく、夫の少し後を歩きました。そのように男性を優先することで、家庭を平和に保っていたのです。男性も、それに応えて家庭を守りました。しかし、団塊世代は、西洋の「平等」という考え方を取り入れることで、新しい平和な家庭を創り出そうとしました。こうして、夫婦が手をつないで歩くようになり、親が子の意見に耳を傾けるようになりました。

のちに、結婚後も働き続ける女性が次第に増え、掃除・炊事・洗濯などの家事も夫婦で行うようになります。

1970年代、団塊世代が結婚するようになると、若い夫婦が手をつな

thời điểm đó, người cha là trụ cột gia đình và phải được kính trọng nhất, mẹ và con cái phải nghe theo. Nhưng với thể hệ Dankai họ muốn xây dựng quan hệ trong gia đình giống như quan hệ giữa bạn bè với nhau. Đây được gọi là “New Family”.

Lối sống của một gia đình mới

“New Family” là danh từ tiếng Anh gốc Nhật, mang ý nghĩa là “Gia đình mới”. Đặc trưng của nó là mối quan hệ trên dưới giữa vợ chồng con cái ngày một mờ nhạt và thay vào đó là mối quan hệ như giữa bạn bè với nhau. Thêm một đặc trưng nữa, đó là việc coi trọng cả gia đình và công việc, khác với các thế hệ trước luôn coi công việc là trên hết.

Ngày xưa ở Nhật Bản, người vợ sánh vai đi với chồng là một chuyện hiếm có, mà thường phải đi sau chồng một chút. Họ đã bảo vệ hòa thuận gia đình bằng sự ưu tiên cho người đàn ông, và người đàn ông cũng đáp ứng điều đó và bảo vệ gia đình. Tuy nhiên, thế hệ Dankai đã tiếp nhận cách nghĩ “Bình đẳng” của phương Tây, và cố gắng xây dựng một gia đình hoàn thuận kiểu mới. Và theo đó, vợ chồng bắt đầu nắm tay đi cùng nhau và cha mẹ bắt đầu lắng nghe ý kiến của con cái.

Về sau, số người phụ nữ vẫn tiếp tục công việc sau khi kết hôn ngày càng tăng, và giữa vợ chồng cũng bắt đầu chia sẻ công việc nhà như dọn dẹp, nấu ăn, giặt giũ v.v...

<p>いで散歩したり公園などでくつろいだりする光景が見られるようになりました。</p> <p>料理教室などの習い事も親子で一緒に行くようになります。このような仲のよい親子について「友達親子」という言葉も生まれました。</p> <p>団塊世代には、年齢を重ねた現在も、仲よく手をつなぐ夫婦が少なくありません。かつての日本では考えられない光景ですが、昨今はほほえましいとさえ言えます。</p> <p>出産後も働く母親が増えると、父親も育児に加わるようになります。時に赤ちゃんのおむつを替えたり子守りをしたりすることも、父親の役目になりました。</p>	<p>Những năm 1970 là thời kỳ thế hệ Dankai lập gia đình. Hình ảnh các cặp vợ chồng trẻ nắm tay nhau đi dạo và vui đùa ở công viên thường được bắt gặp.</p> <p>Cha mẹ con cái cùng nhau tham gia những lớp học như học nấu ăn. Từ “Tomodachi Oyako” được tạo ra để ví mối quan hệ thân thiết giữa cha mẹ con cái như thế.</p> <p>Trong thế hệ Dankai, không ít cặp vợ chồng nắm tay nhau thân thiết ngay cả khi họ có tuổi. Cảnh tượng này không thể tưởng tượng nổi vào ngày xưa, nhưng giờ thì được xem là một hình ảnh đẹp và hạnh phúc.</p> <p>Khi người mẹ trở lại công việc sau khi sinh thì người cha cũng bắt đầu tham gia việc nuôi con cái. Thay tã cho con và trông con đôi lúc cũng là nhiệm vụ của người cha.</p>
<p>小説&コミック</p> <p>他の世代に比べ、団塊世代には、自分と同じ年齢の人が数多くいます。そのため、団塊世代は、出版社にとって大切な読者です。子供の頃から、自分の好む本や雑誌が豊富にそろっていました。特に小説やコミックは、その代表的な分野です。</p>	<p>Tiểu thuyết và truyện tranh</p> <p>So với các thế hệ khác thì thế hệ Dankai đông hơn, có nhiều người cùng trang lứa. Chính vì vậy mà thế hệ Dankai là những độc giả quan trọng đối với các nhà xuất bản. Từ khi còn nhỏ, họ đã thu thập các loại sách và tạp chí yêu thích. Và đặc biệt tiểu thuyết và truyện tranh là hai lĩnh vực tiêu biểu.</p> <p>Thời đại Văn hóa đại chúng</p>

大衆文化の時代

1960年代頃から、一般の人々も広く親しみ易い文化が流行し始めました。それを、大衆文化（ポップカルチャー、マスカルチャー）と言います。

大衆文化が広まった理由の一つは、高等学校への進学率が上がったことです。1950年に42%であった進学率は、1965年に70%になり、その後も上がり続けました。その中に、難しい本は読まないが、わかり易い本であれば読みたいという人が多くいました。そこで、出版社は、楽しんで読める小説などの刊行を増やすようになります。また、小学生の頃からコミック（漫画）を読んできた世代であるため、青年も関心を持てるような質の高い内容のコミックが出版されるようになります。

こうして、日本では、小説がわかり易くなり、コミックのレベルが上がるという出版文化が出来上がりました。特に他国より深い内容を持つ日本のコミックは、海外で「MANGA」とも呼ばれます。コミック（MANGA）は今日、世界中に多くのファンを持つようになりました。

1966年、大衆小説を対象にした直木賞を受賞した五木寛之『蒼ざめた馬を見よ』。五木はその後、人気作家になりました。

ベストセラー作家として有名な村上春樹は、1949年生れの団塊世代

Từ những năm 1960, văn hóa mà người bình thường cũng dễ bắt nhịp đã bắt đầu thịnh hành. Đó gọi là Văn hóa đại chúng (Pop culture, Mass Culture).

Một trong những lý do của sự lan rộng Văn hóa đại chúng là việc tỷ lệ học lên cấp 3 tăng lên. Năm 1950 tỷ lệ học lên chỉ có 42% thì năm 1965 đã tăng lên 70% và liên tục tăng sau đó. Trong số đó có nhiều người không thích đọc sách khó mà chỉ muốn đọc sách dễ hiểu. Theo đó, các nhà xuất bản đã tăng phát hành các ấn phẩm như tiểu thuyết v.v., hay và dễ đọc. Thêm vào đó, đây cũng là thế hệ đọc truyện tranh từ nhỏ nên những tác phẩm truyện tranh có nội dung chất lượng cao mà giới trẻ quan tâm cũng bắt đầu được xuất bản nhiều hơn.

Và như thế, văn hóa xuất bản mà tiểu thuyết thì dễ hiểu hơn, và truyện tranh được nâng tầm lên, đã được hình thành ở Nhật. Đặc biệt, với nội dung sâu sắc ý nghĩa hơn ở các nước khác, truyện tranh Nhật Bản được thế giới biết đến với tên gọi là “Manga”, và ngày nay có một lượng người hâm mộ rất đông trên toàn thế giới.

Năm 1966 tác phẩm “Aozameta Uma wo Miyo” của Itsuki Hiroyuki đã dành được giải thưởng văn học Naoki. Itsuki sau đó trở thành một tác giả nổi tiếng.

Haruki Murakami, sinh năm 1949 thuộc thế hệ Dankai, là một tác giả có khả năng diễn tả nội dung sâu sắc một cách dễ hiểu, có nhiều tác phẩm nổi tiếng nhiều người đọc.

<p>で、深い内容をわかり易く表現できる作家です。</p> <p>1964年、青年向け漫画雑誌として創刊された『ガロ』。当時は「コミック」でなく、「漫画」と呼びました。</p> <p>子供から大人まで多くのファンを持つ漫画家・池田理代子は、1947年生れの団塊世代で、代表作『ベルサイユのばら』は1500万部以上を売り上げました。</p>	<p>Năm 1964 tạp chí truyện tranh cho thanh niên “Garô” được phát hành số đầu. Lúc đó không gọi là “Comic” mà gọi là “Manga”.</p> <p>Ikeda Riyoko, tác giả truyện tranh mà từ trẻ con đến người lớn đều hâm mộ, sinh năm 1947 thuộc thế hệ Dankai, có tác phẩm tiêu biểu “Berusaiyu no Bara” đã bán được hơn 15 triệu bản.</p>
<p>ファーストフード&コンビニ</p> <p>高度経済成長によって収入が増えたことで、人々は、様々な趣味や娯楽にも時間を使うようになりました。そのため、生活はゆっくりとしたものから忙しいものになり、人々は「早さ」と「便利」を追求するようになります。その代表例がファーストフードとコンビニです。</p> <p>早くて便利がいい</p> <p>団塊世代が社会人になった1970年代、華やかな飲食店で食事をする人が増えてきました。楽しみながら食事をするようになったのです。そのような中、子供がいる家族も入り易いファミリーレストランが数多く開店しました。簡単な調理で完成するように準備しているため、料理が早く出てきます。しかも、価格も高くありません。同</p>	<p>Đồ ăn nhanh và Cửa hàng tiện lợi</p> <p>Nhờ có giai đoạn phát triển kinh tế cao độ mà thu nhập tăng lên, từ đó mọi người bắt đầu có thời gian để theo đuổi sở thích và vui chơi giải trí. Chính vì vậy cuộc sống từ bình yên thông thả trở nên bận rộn, ai ai cũng đòi hỏi “sự nhanh nhẹn” và “sự tiện lợi”. Và ví dụ điển hình cho điều đó là Đồ ăn nhanh và Cửa hàng tiện lợi.</p> <p>Cứ nhanh và tiện lợi là được</p> <p>Thập niên 1970 là thời điểm mà thế hệ Dankai bắt đầu đi làm, số người dùng bữa tại các quán ăn nhà hàng sang trọng ngày một tăng. Mọi người bắt đầu biết thưởng thức khi dùng bữa. Trong thời kỳ đó cũng xuất hiện nhiều nhà hàng phục vụ những gia đình có con nhỏ. Nhờ có sự chuẩn bị nên việc chế biến đơn giản, phần ăn được phục vụ rất nhanh, mà giá cả lại phải chăng.</p>

じ頃に登場したハンバーガーショップは、料理がさらに早く出てきます。価格もさらに安いため人気になり、全国に広がりました。この種の料理は、「早い」(fast)ということから、ファーストフード (fast food) と呼ばれます。また、ベルトコンベアに乗った寿司が店内を循環して出てくる店を「回転寿司」と言い、これも同様の理由で人気になりました。

その一方で、コンビニエンスストア (略称「コンビニ」) と呼ばれる小売店も増えてきました。この種の店は、専門店でなく、多様な品種を扱っています。また、家の近所にも多く開店し、年中無休に加えて深夜営業 (さらに 24 時間営業) もあり、いつ行っても利用できる店であるため、非常に便利です。コンビニは今日、様々な企画・キャンペーンやサービスと共に、成長を続けています。

ファミリーレストランの店内風景。家族そろって食事におとずれることは楽しいイベントであり、きずなを深める意味もあります。

1971 年、東京・銀座に開店した「マクドナルド」1 号店。アメリカから来たファーストフードの象徴とも言えます。

1958 年、大阪に開店した「廻る元禄寿司」1 号店。回転寿司は、寿司が目の前を回っているため、座ってすぐに食べられます。

1974 年、東京に開店した「セブン-イレブン」1 号店。多くの都市で

Cùng thời điểm đó tiệm bánh mì kẹp (hamburger) cũng xuất hiện, phần ăn được phục vụ còn nhanh hơn, mà giá cả khá rẻ nên rất được ưa chuộng và nhanh chóng lan rộng trên toàn quốc. Kiểu thức ăn này “nhanh” (fast) nên được gọi là Đồ ăn nhanh (fast food). Ngoài ra, những quán “Kaiten zushi” mà các đĩa sushi nằm trên băng chuyền chạy quanh quán, cũng xuất hiện và cũng được ưa chuộng bởi cùng lý do ở trên.

Mặt khác, ngày càng xuất hiện nhiều cửa hàng bán lẻ, gọi là Cửa hàng tiện lợi (gọi tắt là Combi). Những cửa hàng này không phải cửa hàng chuyên môn mà là cửa hàng tạp hóa bán nhiều loại mặt hàng. Thêm nữa, những cửa hàng này được mở ngay gần nhà, mở cửa suốt ngày và quanh năm không nghỉ, có thể đến bất cứ lúc nào nên rất tiện lợi. Cửa hàng tiện lợi ngày nay vẫn liên tục phát triển với nhiều chương trình và dịch vụ phong phú.

Quang cảnh trong nhà hàng dành cho gia đình. Việc cả nhà cùng nhau đi ăn là một sự kiện vui vẻ và có ý nghĩa củng cố vun vén mối quan hệ trong gia đình.

Năm 1971, cửa hàng McDonald's đầu tiên được mở tại Ginza Tokyo. McDonald's được ví như là một biểu tượng của Đồ ăn nhanh đến từ Mỹ.

Năm 1958, cửa hàng “Mawaru Genrokuzushi” đầu tiên được mở tại Osaka. Kaiten zushi là quán mà các đĩa sushi đi qua ngay quanh trước mặt nên ngồi xuống là có thể ăn ngay.

<p>は、徒歩5分圏内に1件はコンビニエンスストアがあります。</p>	<p>Năm 1974, cửa hàng tiện lợi Seven Eleven đầu tiên được mở tại Tokyo. Tại nhiều thành phố, cứ đi bộ khoảng 5 phút là có một cửa hàng tiện lợi.</p>
<p>大衆消費社会</p> <p>日本は、高度経済成長により、低収入の人が減りました。その結果、裕福層と貧困層の間に当る「中流」と呼ばれる人が増え、それが国民の中心になりました。多くの人が多くのもので買えるようになりました。このような社会を大衆消費者会と言います。</p> <p>ワンランク上の生活</p> <p>1960年代の終り頃から1970年代にかけ、人々は、質のよい商品を求めるようになりました。品質が悪くても安ければよいという考え方でなくなったのです。そして、性能・デザイン・ブランドなどにも関心を持つようになりました。安定した会社に就職していれば給料は毎年上がるため、少し高価でも気に入ったものであれば、客は商品を買います。そこで、企業は、よい品質を目指し、キャラクターをつけるなどして売るための工夫もしました。</p> <p>続く1980年代になると、人々の給料はさらに増え、中流の人が高級品を買えるようになります。会社勤めの平凡な女性が高級ブランドのバッグを持つことは、珍しくなくなりました。また、余暇に費や</p>	<p>Xã hội tiêu thụ đại chúng</p> <p>Ở Nhật Bản, nhờ có giai đoạn phát triển kinh tế cao độ mà tầng lớp thu nhập thấp giảm đi khá nhiều và kết quả là đã hình thành tầng lớp trung lưu khá đông, số lượng ngày càng tăng và chiếm số đông trong dân số. Phần đông trong số họ bắt đầu mua sắm tiêu thụ nhiều, và xã hội như kiểu này gọi là Xã hội tiêu thụ đại chúng.</p> <p>Nâng cao chất lượng cuộc sống</p> <p>Từ cuối những năm 1960 đến đầu những năm 1970, người tiêu dùng bắt đầu đòi hỏi những sản phẩm có chất lượng tốt hơn. Người ta đã thôi không thích mua đồ rẻ mà chất lượng tồi nữa. Và rồi mọi người bắt đầu để ý đến tính năng, mẫu mã, nhãn mác hàng hiệu. Nếu vào làm ở một công ty ổn định thì sẽ được tăng lương hàng năm, do vậy nên đồ có hơi đắt thì vẫn có người mua. Vì vậy, các công ty bắt đầu hướng tới nâng cao chất lượng sản phẩm và sử dụng nhiều cách để quảng bá bán hàng.</p> <p>Vào những năm 1980, lương bổng của mọi người ngày càng tăng và tầng lớp trung lưu cũng bắt đầu mua được những sản phẩm cao cấp. Hình ảnh</p>

<p>す金額も上がりました。例えば、1984年に開園した東京ディズニーランドでは、家族4人が行くと、1日に5~10万円も使います。金を費やして豊かさを楽しむ時代でした。それは、団塊世代が40歳代になるまで続きます。</p> <p>日本では「かわいい」イメージのイラストなどに人気があり、動物を愛らしい感じに表現したキャラクターもたくさんあります。</p> <p>ルイ・ヴィトンのバッグが高級ブランドとして大人気になり、電車に乗ると、何人もの女性がそれを持っている時期がありました。</p> <p>東京ディズニーランドは、新しい企画やアトラクションを次々に打ち出すため、飽きません。熱狂的なファンも多く、何度も訪れる人々にぎわいます。</p>	<p>một cô gái công sở bình thường cầm túi hàng hiệu cao cấp không có gì là hiếm lạ nữa. Chi phí dùng cho giải trí dã ngoại cũng tăng lên. Ví dụ, năm 1984 khi Tokyo Disneyland khai trương, một nhà 4 người đi chơi phải tốn từ 5~10 vạn yên. Đây là giai đoạn người ta dùng tiền để thưởng thức sự giàu sang, kéo dài cho tới khi thế hệ Dankai bước sang tuổi 40.</p> <p>Ở Nhật Bản vẽ minh họa phong cách “đáng yêu” trở nên được ưa chuộng, có rất nhiều nhân vật đáng yêu được vẽ từ những con vật.</p> <p>Túi cao cấp của hãng Louis Vuitton rất được ưa chuộng, có thời kỳ cứ lên tàu là thấy vài người phụ nữ cầm loại túi này.</p> <p>Tokyo Disneyland luôn có các sự kiện và trò chơi mới được ra mắt liên tục nên không bao giờ chán, có nhiều người hâm mộ cuồng nhiệt và luôn náo nhiệt bởi những khách thường xuyên.</p>
<p>趣味・生きがい</p> <p>団塊世代は、日本が貧しい時代に生れ、年齢を重ねるにつれて生活が豊かになってきました。しかし、モノによって充されるだけでは満足できないことに気がつきます。心の豊かさが大切と考えるようになりました。</p> <p>心の豊かさが大切</p>	<p>Sở thích và Niềm vui sống</p> <p>Thế hệ Dankai tuy sinh ra trong thời kỳ nghèo khó nhưng càng có tuổi thì cuộc sống càng trở nên sung túc. Tuy nhiên mọi người bắt đầu cảm nhận ra rằng dù có đầy đủ về vật chất cũng vẫn cảm thấy chưa thỏa mãn được. Họ bắt đầu coi trọng sự giàu có của tâm hồn.</p> <p>Sự giàu có của tâm hồn là quan trọng</p>

貧しい時代の日本人は、食べるものがあり、寒さに耐えられる衣服があり、雨をしのげる家があれば、それで満足でした。しかし、生活が豊かになってくると、より便利で高価な物を望むようになります。自分の好みに合った衣服、よりおいしい料理、広くて美しい家を求めました。

ところが、高級な物が増えて生活が豊かになっても、心の豊かさを満足できません。何か足りないという気持ちが常にあります。そこで、生きがいを大切にすることが多くなりました。仕事をして食べて寝ることの他に、心が豊かになるための活動を始めるのです。その一つが趣味を持つことであり、同じ趣味を持つ友人作りでした。団塊世代は、家庭・仕事・地域の間関係に加え、趣味を通じた人間関係を作り、人生を充実させようと努力したのです。それは、決して金で買えないものでした。

団塊世代の趣味で最も多い旅行。温泉に行つてのんびりと湯につかるのが手軽で人気です。

ガーデニングを趣味にする人も多くいます。自然を好む日本人は、狭い庭でも工夫して植物を育て、四季を楽しみます。

読書も趣味の人気ランキングで上位に入ります。喫茶店などでコーヒーを飲みながら本を読む人も珍しくありません。

Đối với người Nhật trong giai đoạn nghèo khó, cứ có đồ ăn, có quần áo mặc chống rét, có nhà để che mưa là đã rất mãn nguyện. Tuy nhiên khi cuộc sống trở nên sung túc, mọi người bắt đầu đòi hỏi những thứ mà tiện lợi hơn và cao cấp hơn như sắm quần áo hợp với sở thích của mình, ăn đồ ngon hơn, ở nhà rộng và sang hơn.

Tuy nhiên, dù có nhiều đồ sang trọng và cuộc sống có sung túc thế nào thì vẫn không thể đạt được sự giàu có của tâm hồn. Họ luôn cảm thấy thiếu thốn cái gì đó. Nhiều người bắt đầu biết quý trọng và đề cao niềm vui sống. Ngoài công việc và ăn ngủ, họ đã bắt đầu dành thời gian cho những hoạt động làm giàu tâm hồn. Một trong số hoạt động đó là tìm sở thích và tìm bạn có chung sở thích đó. Thế hệ Dankai, ngoài mối quan hệ gia đình, công việc, hàng xóm thì họ cũng tích cực tạo ra những mối quan hệ thông qua sở thích để làm cho cuộc đời thêm thú vị hơn. Điều này không thể mua được bằng tiền.

Sở thích mà thế hệ Dankai ưa chuộng nhất là du lịch. Đến vùng suối nước nóng và thong thả ngâm mình trong nước nóng, vừa đơn giản lại gọn nhẹ nên rất được ưa chuộng.

Cũng có nhiều người có sở thích làm vườn. Người Nhật yêu thích thiên nhiên nên dù vườn có nhỏ bé thì vẫn tạo cố tạo ra một không gian trồng cây trồng hoa để vui bốn mùa.

<p>音楽鑑賞を趣味にする人も多くいます。その中に、オーディオ機器に熱中する人がいて「オーディオ・マニア」と呼ばれたりします。</p>	<p>Đọc sách cũng là một sở thích đứng vị trí cao trong bảng xếp hạng. Hình ảnh vừa uống cafe vừa đọc sách ở những tiệm cafe không có gì là hiếm lạ cả.</p> <p>Cũng có nhiều người có sở thích nghe nhạc. Trong số đó có người thích cuồng nhiệt các loại thiết bị âm thanh, đến mức được gọi là “Audio Mania”.</p>
<p>定年後勤続</p> <p>団塊世代は、自分が必要とされることに喜びを感じ、「身体が動くうちは働きたい」と考える人が少なくありません。収入を得ることだけが目的でなく、家庭・地域・趣味と共に仕事を大切にし、充実した人生を歩みたいと望んでいます。</p> <p>働くことが好き</p> <p>多くの日本人は、働くことを大切に思っています。それは、団塊世代も同様です。2011年のアンケート（総務省「労働力調査」）によれば、65～69歳の36%が働いており、男性だけでも46%です。会社の定年は通例60～65歳ですから、定年を過ぎても働いている人が多いということになります。ただし、若い時のようにがむしゃらに働くわけではなく、体力に無理のない範囲で比較的のんびりと仕事をしています。このように定年後も働き続けるのは、生活水準を保つため、貯金のため、健康のため、生きがいのためなど、その理由は人によって様々です。</p>	<p>Tiếp tục làm việc sau khi nghỉ hưu</p> <p>Thế hệ Dankai có rất nhiều người cảm thấy hạnh phúc khi được mọi người cần đến mình và muốn tiếp tục làm việc khi còn sức khỏe. Đó không phải là vì thu nhập, mà xuất phát từ suy nghĩ muốn sống có ý nghĩa, luôn trân trọng gia đình, lối xóm, sở thích và công việc.</p> <p>Thích làm việc</p> <p>Nhiều người Nhật rất quý trọng việc lao động, và thế hệ Dankai cũng vậy. Theo kết quả thống kê của Bộ nội vụ năm 2011, có 36% người ở độ tuổi 65~69 vẫn đang làm việc và tính riêng nam giới thì là 46%. Tuổi về hưu ở công ty là 60~65 nên có nghĩa rằng sau khi nghỉ hưu vẫn có nhiều người tiếp tục làm việc. Tuy nhiên không phải ra sức làm việc như khi còn trẻ mà họ làm trong phạm vi sức khỏe cho phép. Việc tiếp tục làm việc sau khi nghỉ hưu này có rất nhiều lý do tùy vào mỗi người, có thể vì đảm bảo mức sinh hoạt, có thể để tiết kiệm tiền, có thể vì sức khỏe hay vì niềm vui sống.</p> <p>Đương nhiên, cũng có người muốn sống thong thả và an nhàn sau khi về</p>

もちろん、仕事を辞め、老後をのんびりと過したいと考える人もいます。しかし、定年を迎えても、あまり喜ばず、少し寂しい気持ちになるのが日本人の特徴です。働くことで自分が社会に必要とされているという思いを得られるからです。

小さな工場では、定年後も働けることが少なくない。若い人に仕事を教えたりすることもできるため、能力が高ければ重宝される。

ビル・マンション・寮などの管理人には定年退職者が多くいます。資格を取ると収入が上がることもあるため、やりがいがあります。

飲食店で働く高齢の女性も少なくありません。特に家事をしていた女性は、サービスが上手で、同年齢の平均的な男性より動作も機敏です。

酒と人付き合いが好きな人は、定年後に小さな居酒屋を始めることもあります。自宅の一部を店舗にすると、開業費用が安く済みます。

huru. Tuy nhiên, đến độ tuổi nghỉ hưu không cảm thấy vui vẻ mà thấy hơi buồn là một đặc điểm của người Nhật. Vì họ nghĩ còn làm việc thì xã hội còn cần họ.

Tại những nhà máy nhỏ sau khi nghỉ hưu vẫn có nhiều người ở lại làm việc. Họ có thể dạy dỗ truyền đạt lại cho thế hệ trẻ, nên người có năng lực cao thì vẫn được coi trọng.

Khá nhiều người nghỉ hưu làm quản lý các tòa nhà, chung cư, ký túc xá, v.v... Nếu có thêm bằng cấp thì có khi thu nhập sẽ cao hơn nên đó là một công việc thú vị.

Không ít phụ nữ cao tuổi làm việc tại các quán ăn. Đặc biệt những người hay làm việc nhà sẽ rất giỏi trong phục vụ và nhanh nhẹn hơn so với đàn ông ở trong cùng độ tuổi.

Cũng có trường hợp có người thích rượu và giao lưu mọi người, sau khi nghỉ hưu đã mở quán rượu nhỏ. Cải tạo một phần của ngôi nhà để làm quán sẽ đỡ tốn tiền đầu tư.